

Fondos de contribuciones voluntarias administrados
por la Oficina del Alto Comisionado de las
Naciones Unidas para los Refugiados

Estados financieros comprobados
correspondientes al año terminado
el 31 de diciembre de 1997 e
Informe de la Junta de Auditores

Asamblea General
Documentos Oficiales
Quincuagésimo tercer período de sesiones
Suplemento No. 5E (A/53/5/Add.5)



Naciones Unidas • Nueva York, 1998

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

ÍNDICE

<u>Capítulo</u>	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
ABREVIATURAS		v
CARTAS DE ENVÍO		vi
I. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES	1 - 101	1
Resumen		1
A. Introducción	1 - 11	3
B. Cuestiones financieras	12 - 35	5
C. Cuestiones de gestión	36 - 100	9
D. Agradecimiento	101	19
Anexo. Examen de la aplicación de las recomendaciones hechas por la Junta de Auditores en su informe sobre el año finalizado el 31 de diciembre de 1997		20
II. OPINIÓN DE LOS AUDITORES		29
III. EXPOSICIÓN DE LAS FUNCIONES DEL ALTO COMISIONADO Y APROBACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS		30
IV. ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES AL AÑO FINALIZADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1997		31
Notas a los Estados financieros		32
Estado financiero I		
Ingresos, gastos y variación de las reservas y los saldos de fondos correspondientes al año finalizado el 31 de diciembre de 1997 - Todos los fondos		39
Anexo del estado financiero I. Programas especiales (incluidos los fondos fiduciarios)		40
Estado financiero II		
Activos, pasivos, reservas y saldos de fondos en el año finalizado el 31 de diciembre de 1997 - Todos los fondos		44
Anexo del estado financiero II. Programas especiales (incluidos los fondos fiduciarios)		45
Estado financiero III		
Corrientes de efectivo en el año finalizado el 31 de diciembre de 1997		48

ÍNDICE (continuación)

<u>Capítulo</u>	<u>Página</u>
<u>Cuadros de las cuentas</u>	
Cuadro 1. Estado de las contribuciones gubernamentales, intergubernamentales y privadas en el año finalizado el 31 de diciembre de 1997	50
Cuadro 2. Estado de las contribuciones pendientes de años anteriores, al 31 de diciembre de 1997	73
Cuadro 3. Programas generales - Consignaciones para el año finalizado el 31 de diciembre de 1997	75
Cuadro 4. Cuentas especiales - Fondos asignados/disponibles en el año finalizado el 31 de diciembre de 1997	83
Cuadro 5. Programas especiales (incluidos los fondos fiduciarios) - Fondos disponibles en el año finalizado el 31 de diciembre de 1997	84
Cuadro 6. Estado de los proyectos de años anteriores (todos los fondos), al 31 de diciembre de 1997 .	87
Cuadro 7. Préstamos hechos a los refugiados o en su beneficio	94
Cuadro 8. Efectivo y depósitos a plazo en el año finalizado el 31 de diciembre 1997	95
Cuadro 9. Efectivo y depósitos a plazo, 1993-1997	96
Cuadro 10. Tenencias en monedas no convertibles al 31 de diciembre de 1997	97
Apéndice. Donaciones extrapresupuestarias en especie efectuadas en 1997	98

ABREVIATURAS

ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CE	Comunidad Europea
CEI	Comunidad de Estados Independientes
CINU	Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas
DAFI	Deutsch Akademische Fluchtling Initiative
OIEA	Organismo Internacional de Energía Atómica
OIM	Organización Internacional de Migraciones
OMM	Organización Meteorológica Mundial
ONUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
PGARI	Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
UNAIDS	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
VNU	Voluntarios de las Naciones Unidas

CARTAS DE ENVÍO

26 de febrero de 1998

Excelentísimo Señor:

De conformidad con la Reglamentación Financiera Detallada de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por mi oficina, tengo el honor de presentar los estados de cuentas correspondientes al año 1997, certificados y aprobados de conformidad con el párrafo 11.4 de dicha Reglamentación.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Sadako OGATA
Alta Comisionada de las
Naciones Unidas para los
Refugiados

Presidente de la Junta de Auditores
Naciones Unidas
Nueva York

15 de julio de 1998

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de transmitirle los estados financieros de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1997, que fueron presentados por la Alta Comisionada. La Junta de Auditores ha examinado los estados financieros e incluye su opinión al respecto.

Además tengo el honor de presentar el informe de la Junta de Auditores sobre estos estados financieros.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Vijay Krishna SHUNGLU
Contralor y Auditor General de
la India
Presidente de la Junta de Auditores de
las Naciones Unidas

Presidente de la Asamblea General
de las Naciones Unidas
Nueva York

Capítulo I

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

Resumen

La Junta de Auditores ha comprobado las cuentas de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) correspondientes al período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1997; la auditoría se ha llevado a cabo en la sede de la ACNUR en Ginebra y en las oficinas auxiliares de Angola, Bosnia y Herzegovina, la Federación de Rusia y la República Unida de Tanzania. La Junta también ha validado los estados financieros de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado. Además, la Junta ha examinado hasta qué punto se ha aplicado el memorando de entendimiento entre el ACNUR y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna que se refiere a la realización de auditorías internas, conforme a lo solicitado por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) en su informe de 22 de octubre de 1997 (A/52/518).

Las principales conclusiones de la Junta son las siguientes:

- a) Los estados financieros y los cuadros relativos a los fondos de contribuciones voluntarias se ajustan en general a las normas de contabilidad de las Naciones Unidas, excepto por lo que se refiere al reconocimiento de ciertas categorías de ingresos y a la indicación de los bienes no fungibles;
- b) El ACNUR ha adoptado medidas adicionales para alentar a las entidades de ejecución asociadas a que proporcionen certificados de comprobación de cuentas como justificación de los fondos adelantados en años anteriores;
- c) Persisten las demoras en la suscripción de acuerdos con las entidades de ejecución asociadas y las deficiencias de mantenimiento de las cuentas que éstas llevan;
- d) Las preocupaciones por los aspectos normativos de las políticas relativas a las mujeres refugiadas no se han incorporado acabadamente en el proceso de formulación de proyectos ni se han puesto en práctica en consecuencia. La falta de estadísticas desglosadas en función del sexo y la edad es una limitación para evaluar las verdaderas necesidades a partir de las cuales pueden basarse los planes que se deben aplicar;
- e) De las 134 oficinas locales, 25 no han podido completar el registro de sus activos en el sistema MINDER de seguimiento de activos. Incluso cuando se ha aplicado el sistema, los activos se han registrado tan sólo parcialmente. No se ha llevado a cabo la verificación física de los activos como consecuencia de la demora en la entrega de las lectoras de códigos de barras;
- f) La aplicación del memorando de entendimiento entre el ACNUR y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna está en una etapa inicial;

g) El ACNUR ha emprendido la conversión y el reemplazo de las unidades de su sistema cuyas aplicaciones no prevean el efecto 2000.

Las principales recomendaciones son:

a) La Administración debe revisar el presente método de reconocimiento de los ingresos para que sus políticas y prácticas contables se ajusten a las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas;

b) El ACNUR debe controlar más detenidamente la oportunidad de la ejecución de los proyectos, particularmente en los casos en que el tiempo tiene fundamental importancia;

c) La Administración debe adoptar medidas rápidas y eficaces que aseguren la recolección de estadísticas apropiadas, desglosadas en función del sexo y la edad, y su empleo en la formulación de programas destinados a la mujer;

d) El ACNUR debe alentar a todas las oficinas locales a que respondan a la petición de la Alta Comisionada para que pueda hacer una evaluación completa del trabajo requerido y de los fondos que se necesitan para poner en práctica el informe Machel sobre los niños refugiados;

e) La Administración debe adoptar inmediatamente medidas para completar la instalación del MINDER en todas las oficinas locales y poner en marcha el sistema en todos sus aspectos para que los registros sean un correcto reflejo de los activos manejados por el ACNUR y las entidades de ejecución asociadas, y para que se perfeccione el control de los bienes tangibles;

f) El ACNUR debe velar por que todos los sistemas sean sometidos a la prueba del efecto 2000, con tiempo de ejecución suficiente para detectar cualquier deficiencia.

En el párrafo 11 del informe se incluye una lista de las principales recomendaciones de la Junta.

A. Introducción

1. La Junta de Auditores ha comprobado las cuentas de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) correspondientes al período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1997 en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 22 del estatuto del ACNUR. La verificación se realizó de conformidad con el artículo XII del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y el anexo de éste, y con las normas corrientes de comprobación de cuentas aprobadas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica. Esas normas disponen que la Junta planifique y lleve a cabo la comprobación de cuentas con el objeto de garantizar, en la medida de lo posible, que los estados financieros no presenten inexactitudes de importancia.
2. La auditoría se realizó ante todo para que la Junta pudiera formarse una opinión de si se habían realizado los gastos registrados en los estados financieros correspondientes al período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1997 para cumplir los propósitos aprobados por el Comité Ejecutivo del ACNUR; de si los ingresos y gastos estaban correctamente clasificados y registrados de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, y de si los estados financieros de las Naciones Unidas presentaban imparcialmente la situación financiera al 31 de diciembre de 1997. La auditoría abarcó una revisión general de los sistemas financieros y los controles internos y un examen de los registros contables y otros documentos importantes que la Junta consideró necesarios para formarse una opinión de los estados financieros.
3. La auditoría se llevó a cabo en la sede del ACNUR en Ginebra y en las oficinas locales en Angola, Bosnia y Herzegovina, Côte d'Ivoire, la República Democrática del Congo, las Filipinas, la Federación de Rusia y la República Unida de Tanzania.
4. Además de llevar a cabo la comprobación de las cuentas y de las transacciones financieras, la Junta, conforme lo dispone el párrafo 12.5 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, realizó diversos exámenes. La Junta también examinó la suficiencia de los controles internos y la eficacia de los procedimientos en materia de administración del efectivo, así como las medidas adoptadas por el ACNUR para poner en práctica sus normas de política establecidas en relación con las mujeres y niños refugiados, medio ambiente y otros programas.
5. La Junta también examinó el grado de aplicación del memorando de entendimiento entre el ACNUR y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna en cuanto a los recursos necesarios para garantizar auditorías internas adecuadas, conforme a lo solicitado por la CCAAP en su informe de 22 de octubre de 1997 (A/52/518). En este contexto, la Junta revisó la adecuación y el funcionamiento del acuerdo.
6. Como en ocasiones anteriores, la Junta informó a la Administración de los resultados de las auditorías específicas mediante comunicados administrativos que contenían observaciones y recomendaciones detalladas.
7. En el párrafo 11 infra se resumen las recomendaciones más importantes. Las conclusiones detalladas de la auditoría figuran en los párrafos 12 a 100.

8. El presente informe abarca cuestiones que, a juicio de la Junta, deberían señalarse a la atención de la Secretaría General. Las observaciones de la Junta sobre todas las cuestiones contenidas en el presente informe fueron comunicadas al ACNUR. La Administración ha confirmado los hechos en que se basan las observaciones y conclusiones y ha aclarado las dudas expresadas por la Junta. El informe se divide en dos partes, una concerniente a la comprobación de los estados financieros y la otra a las cuestiones relativas a la gestión.

1. Recomendaciones anteriores que no se han aplicado plenamente

9. De conformidad con el párrafo 7 de la sección A de la resolución 51/225 de la Asamblea General, de 3 de abril de 1997, la Junta expone a continuación las recomendaciones que el ACNUR no ha aplicado plenamente. Figuran entre paréntesis (a partir de 1994) los años en que la Junta recomendó que:

a) Se evitaran las demoras en la presentación de informes de vigilancia de los proyectos por las oficinas locales y de informes de vigilancia de los subproyectos por las entidades de ejecución asociadas (1994, 1995 y 1996);

b) Se mejorara el nuevo sistema de gestión de activos, el MINDER (1994 y 1996).

10. De conformidad con la resolución 48/216 B de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1993, la Junta examinó asimismo las medidas adoptadas por la Administración para aplicar las recomendaciones formuladas por la Junta en su informe correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 1996 (A/52/5/Add.5, cap. I). En el anexo del presente informe se exponen detalles de las medidas adoptadas y las observaciones de la Junta.

2. Principales recomendaciones

11. La Junta recomienda que la Administración:

a) Revise el método actual de reconocimiento de los ingresos para que sus políticas y prácticas contables se ajusten a las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas (párrafo 16);

b) Examine oportunamente y cancele las obligaciones que ya no sean necesarias (párrafo 32);

c) Vele por la presentación oportuna de los informes de vigilancia de los subproyectos y se asegure de que los fondos sean desembolsados a las entidades de ejecución asociadas únicamente cuando éstas lo soliciten (párrafo 43);

d) Vigile más de cerca la oportunidad de la ejecución de los proyectos, particularmente en los casos en que el tiempo tenga fundamental importancia (párrafo 58);

e) Adopte medidas rápidas y eficaces para garantizar que se recopilen estadísticas apropiadas, desglosadas en función del sexo y edad, y que se las emplee en la formulación de programas destinados a la mujer (párrafo 64);

f) Aliente a todas las oficinas locales a que respondan a la petición de la Alta Comisionada para que se pueda hacer una evaluación completa del trabajo requerido y de los fondos que se necesitan para poner en práctica el informe Machel sobre los niños refugiados (párrafo 69);

g) Desarrolle un sistema integral de vigilancia y evaluación que garantice que los asuntos contemplados en la política sobre medio ambiente sean tomados suficientemente en cuenta (párrafo 75);

h) Adopte medidas urgentes para completar la instalación del MINDER en todas las oficinas locales y para poner en marcha el sistema en todos sus aspectos, a fin de que los registros reflejen correctamente los bienes manejados por el ACNUR y las entidades de ejecución asociadas, así como para incrementar el control del activo físico (párrafo 90);

i) Vele por que todos los sistemas sean sometidos a la prueba del efecto 2000 con tiempo de ejecución suficiente para detectar cualquier deficiencia (párrafo 99).

B. Cuestiones financieras

1. Estados financieros

Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas

12. La Junta evaluó hasta qué punto los estados financieros del ACNUR correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1997 se ajustaban a las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. El examen indicó que los estados financieros se ajustaban en general a esas normas, excepto en lo relativo al reconocimiento de ciertas partidas de los ingresos y la indicación de los bienes no fungibles, conforme se examina infra.

Reconocimiento de los ingresos

13. El ACNUR contabilizó las contribuciones voluntarias para actividades específicas (programas especiales) como valores devengados y no cuando se recibían, de conformidad con el párrafo 35 de las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Por lo tanto, en el curso de 1997 la suma de 64,2 millones de dólares fue incluida como ingresos y contribuciones voluntarias por cobrar, aunque estaba destinada a actividades específicas y no se había recibido al 31 de diciembre de 1997, por lo cual se sobreestiman los ingresos y las cuentas por cobrar en dicha cantidad. De igual manera, se incluyeron sumas correspondientes a años anteriores por un total de 24,4 millones de dólares como contribuciones voluntarias por cobrar, aunque no se habían recibido hasta el 31 de diciembre de 1997, lo que entraña una sobreestimación adicional por esa suma.

14. Aunque la Administración declaró que, en la información sobre las políticas y prácticas contables, no distinguía las contribuciones voluntarias para programas generales de las destinadas a programas especiales, la Junta considera que las contribuciones para actividades específicas deben tratarse con arreglo a las normas contables del sistema de las Naciones Unidas.

15. De conformidad con el Reglamento Financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el ACNUR, las contribuciones en especie deben contabilizarse en la partida pertinente en el momento de recibirse. Sin embargo, la Junta señaló que las contribuciones en especie también se contabilizaban en valores devengados en el momento de contraer el compromiso. Las contribuciones en especie por hacer a fines de 1997, que se indican en el cuadro 1, informe I de los estados financieros, representaban 2,57 millones de dólares. Aunque el ACNUR mantuvo que, en este sentido, sería

suficiente la información en la nota 2 f), la Junta considera que las contribuciones en especie deben ser reconocidas como ingresos solamente en el momento de recibirse.

16. La Junta recomienda que la Administración revise el método actual de reconocimiento de los ingresos para que sus políticas y prácticas contables se ajusten a las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

Bienes no fungibles

17. El ACNUR no se ha ajustado cabalmente a lo dispuesto en el párrafo 49 de las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, que exige la consignación completa de los artículos no fungibles, tal como se examina infra.

Presentación de informes bienales

18. En su resolución 52/212 de 22 de diciembre de 1997, la Asamblea General hizo suya la solicitud formulada por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) al Alto Comisionado para que consultara a la Junta de Auditores sobre las consecuencias de presentar informes bienales en lugar de anuales y para que elevara un informe a la Asamblea General, en su quincuagésimo tercer período de sesiones, sobre los resultados de esas consultas. La Junta insta al ACNUR a llevar adelante la cuestión y a consultar a la Junta conforme a lo solicitado.

Entidades de ejecución asociadas

19. En su informe de 1994, la Junta señaló que si bien se habían logrado progresos importantes en relación con las entidades de ejecución asociadas, la obligación de rendir cuentas era débil porque estas entidades no presentaban los estados financieros comprobados ni los certificados de comprobación de cuentas. En su informe de 1995, la Junta recomendó que el ACNUR velara por que las entidades de ejecución asociadas presentaran los certificados de comprobación de cuentas con tiempo suficiente para que la administración tuviera las seguridades necesarias acerca de la regularidad, el cumplimiento de las normas y la justificación de los gastos efectuados por las entidades de ejecución asociadas y pudiera reflejar el contenido de los certificados en los estados financieros. La Junta reiteró esta recomendación en 1996. Las sumas adelantadas a las entidades de ejecución asociadas (que no eran organismos de las Naciones Unidas) fueron de 472,7 millones, 491,5 millones y 370,4 millones de dólares en los años 1995, 1996 y 1997, respectivamente; en relación con dichas sumas, hasta el 31 de marzo de 1998 se habían recibido certificados de comprobación de cuentas tan sólo por 225,1 millones (47,6%) para 1995 y por 23,1 millones de dólares (4,7%) para 1996 y no se había recibido ninguno para 1997.

20. La Administración señaló que, a partir del 1° de enero de 1997, la presentación de certificados de comprobación de cuentas se hizo obligatoria y, además, se tornó condición previa para la selección de nuevas entidades asociadas. El modelo de los subcontratos del ACNUR fue modificado en abril de 1998 para incorporar en su texto la obligación de las entidades de ejecución asociadas de proporcionar los antedichos certificados para los proyectos del ACNUR. Por consiguiente, se pidió a las entidades de ejecución asociadas que fueran organizaciones no gubernamentales que presentaran sus estados financieros comprobados dentro de los seis meses posteriores a la fecha definitiva de liquidación de las obligaciones. El ACNUR reiteró que este plazo es apropiado porque da tiempo a las entidades de ejecución asociadas y sus respectivos auditores para que preparen sus informes. A su criterio, no sería realista esperar el cumplimiento de lo exigido en un plazo menor.

21. La Junta hace notar los progresos logrados en cuanto a la consecución de certificados de comprobación de cuentas que respalden los anticipos efectuados en años anteriores. Sin embargo, la Junta sugiere que la Administración considere la posibilidad de reducir el plazo máximo de seis meses para la presentación de los certificados de comprobación de cuentas a fin de permitir la confirmación de los gastos pertinentes contabilizados en los estados financieros.

22. Según el informe de la Junta de 1996, hay informes financieros pendientes por sumas anticipadas a las entidades de ejecución asociadas que corresponden a períodos que abarcan de 1994 a 1996. El saldo de las cuentas de orden separadas que indican informes financieros pendientes por sumas anticipadas entre 1994 y 1996 era de 442,6 millones de dólares al 30 de junio de 1997. La Junta hizo notar que, en 1997, esta situación había mejorado y que esta suma había disminuido a 76,8 millones de dólares. Con respecto a los 397,89 millones de dólares anticipados a las entidades de ejecución asociadas y registrados como gastos en 1997, todavía no se habían recibido informes financieros por 176,63 millones de dólares al 31 de marzo de 1998. La Administración explicó que muchos proyectos han sido prorrogados y que el plazo de liquidación era de tres meses a partir de la terminación del proyecto, razón por la cual todavía no había vencido el plazo para la presentación de algunos informes financieros.

23. Sin embargo, la Junta hizo notar que los pagos a las entidades de ejecución asociadas representaban en promedio alrededor de 40% del presupuesto total del ACNUR. Teniendo esto en cuenta, la Junta considera que es esencial que el ACNUR vele por recibir oportuna y regularmente los informes financieros de dichas entidades.

24. En su informe de 1996, la Junta recomendó que el ACNUR examinara urgentemente el sistema actual de registro de los gastos de las entidades de ejecución asociadas, conforme al cual los anticipos de efectivo a estas entidades se registran como gastos de los programas en el momento en que se efectúan.

25. Con respecto a 1997, la Junta también hizo notar que tan pronto como se expedía una carta de instrucción en relación con un proyecto, se establecía la asignación de efectivo y se creaba una obligación. Los anticipos otorgados a una entidad de ejecución asociada eran registrados como pagos y la obligación se ajustaba debidamente. El pago se registraba en una cuenta de orden separada, quedando afuera del procedimiento contable regular. A fines de año, la Administración, sobre la base de la información de que disponían las oficinas locales, cancelaba todas las obligaciones nulas sin liquidar.

26. La Junta está preocupada por que los estados financieros no reflejan fielmente los gastos efectuados durante el año, habida cuenta de que en las cuentas de orden separadas figuran grandes sumas que han quedado sin ajustar (193,5 millones de dólares a fines de 1997) y de que las obligaciones pendientes no están correctamente reflejadas, desde el punto de vista de que casi en su tercera parte se cancelan en años posteriores (en 1997 se cancelaron 69,4 millones de dólares).

27. No obstante, la Junta se complace en señalar que la Administración ha empezado a adoptar medidas para revisar el sistema. La Junta considera que se debe otorgar a esta cuestión máxima prioridad.

28. La Junta observó asimismo que, cuando las entidades de ejecución asociadas reintegraban al ACNUR los saldos que no se habían gastado a fin del año, no existían mecanismos para reducir los gastos, puesto que los reintegros se

contabilizaban tan sólo al año siguiente, cuando las cuentas correspondientes al proyecto del año anterior ya se habían cerrado. El reintegro se registraba, pues, como ajuste de los gastos del período precedente. En consecuencia, los gastos realizados en un proyecto no estaban correctamente reflejados en los estados financieros. Además, si no se recibían informes de las entidades asociadas o estos informes no eran registrados por la oficina del ACNUR, la única información disponible era la relativa al pago parcial. Esto no es suficiente, pues el ACNUR carece de información sobre la utilización del dinero desembolsado.

29. Aunque reconoce las mejoras logradas en cuanto a la recepción oportuna de los informes financieros, la Junta aguarda con interés que se siga avanzando en esta importante esfera.

Situación de liquidez

30. La Junta observó que el coeficiente de liquidez (la relación entre el activo disponible y el pasivo circulante) había experimentado una disminución mínima y llegado a 2,22:1 al 31 de diciembre de 1997, en comparación con 2,29:1 al 31 de diciembre de 1996. Sin embargo, la Junta observó asimismo que la relación que expresaba la situación de liquidez en función del activo monetario o cuasimonetario había aumentado de 1,08:1 al 31 de diciembre de 1996 a 1,44:1 al 31 de diciembre de 1997, lo que indicaba una importante mejora en la situación de liquidez. Esto fue posible como consecuencia de la considerable reducción de las contribuciones voluntarias por cobrar (de 51% del total del activo en 1996 a 31% de ese total en 1997) y el correspondiente aumento del efectivo y los depósitos a plazo (de 47% del total del activo en 1996 a 64% de ese total en 1997).

Obligaciones por liquidar

31. La Junta observó que 69,4 millones de dólares (34%) de las obligaciones por liquidar al 1º de enero de 1997 (205,1 millones de dólares) se habían cancelado en 1997. En su informe correspondiente a 1996, la Junta había recomendado que el ACNUR examinara oportunamente y cancelara las obligaciones que ya no fuesen necesarias. Aunque la Administración declaró que estaban disminuyendo las obligaciones por saldar, al igual que las cancelaciones como proporción de los gastos totales, la Junta hizo notar que se trasladaban a años posteriores obligaciones por liquidar por un monto de 150,2 millones de dólares.

32. La Junta reitera su recomendación de que el ACNUR examine oportunamente y cancele las obligaciones que ya no sean necesarias.

2. Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de efectivo, cuentas por cobrar y bienes

33. Durante el año se pasaron a pérdidas y ganancias 183.992 dólares en efectivo y cuentas por cobrar. La anulación incluyó 65.042 dólares correspondientes a pérdidas por saqueo, en mayo de 1996, en la oficina del ACNUR en Kabul, y 101.469 dólares, por igual concepto, en la oficina de Goma (República Democrática del Congo).

34. A continuación se presentan detalles de los bienes que se pasaron a pérdidas y ganancias durante 1997, así como las categorías de pérdidas de bienes, de conformidad con los informes presentados a la Junta de Administración de Bienes de la sede:

<u>Categoría</u>	<u>Valor</u> (en dólares EE.UU.)
Accidentes	16 178
Secuestro	62 821
Hurto	503 320
Saqueo	127 671
Pérdida de bienes	35 189
Daños/destrucción	75 439
Desgaste	385 002
Otros	<u>67 383</u>
Total	<u>1 273 003</u>

3. Pagos a título graciable

35. La Administración comunicó a la Junta que durante 1997 no se había efectuado ningún pago a título graciable.

C. Cuestiones de gestión

1. Gestión de caja

36. La Junta observó que, si bien se aplicaba un sistema de presupuestación anual, no se preparaban previsiones a mediano y largo plazo en materia de efectivo. La Administración indicó que esta tarea, que le había sido encomendada, se había retrasado por los cambios introducidos en la Sección de Tesorería y por la prolongada falta de personal suficiente. Añadió que en 1997 había hecho 265 inversiones a corto plazo con un tipo de interés de 5,6% en promedio por períodos que variaban entre cinco y 216 días. Los intereses devengados por los fondos invertidos fueron 11,8 millones de dólares.

37. El análisis hecho por la Junta de los ingresos y los egresos en efectivo que se efectúan mensualmente en la sede puso de relieve que, a fin de mes, los saldos de caja y bancarios variaban de 225 millones a 390 millones de dólares. Durante 1997, las inversiones oscilaron entre 67 y 93% (75% en promedio) de los saldos de caja y bancarios.

38. Aunque convino en la necesidad de que hubiera un mecanismo confiable de previsión del efectivo, la Administración indicó que mientras prevaleciera la incertidumbre en materia de ingresos, cualquier sistema que se adoptara en materia de gestión de caja resultaría de poco valor. Sin embargo, tenía el propósito de redoblar esfuerzos con miras a crear un mecanismo a nivel institucional. La Administración convino asimismo en reconsiderar su estrategia inversora.

39. La Junta considera que la incertidumbre en materia de ingresos se reducirá si se aplica la recomendación formulada por la Junta en el párrafo 16 supra.

40. La Junta recomienda que el ACNUR prepare previsiones de caja que permitan a la Administración distribuir sus recursos con más eficacia e incrementar el rendimiento de sus inversiones.

41. Los pagos a las entidades de ejecución asociadas constituyen casi 40% de los gastos del ACNUR. Se requiere que estos pagos sean autorizados por las oficinas locales de conformidad con los subacuerdos y la marcha de los

proyectos, con sujeción a la presentación de informes de vigilancia de los subproyectos y siempre que el efectivo que se ponga a disposición de la entidad asociada no represente más de 30% del último pago parcial.

42. La Administración declaró que, en la actualidad, los sistemas financieros no permitían proporcionar informes de excepción bien fundados, a pesar de lo cual se habían establecido controles; las oficinas locales tenían la responsabilidad de cuidar de que los fondos fueran desembolsados únicamente cuando lo solicitasen las entidades asociadas. Aunque la Administración convino en que era conveniente que se pudiera disponer de informes de excepción a nivel central, no será posible preparar informes nuevos hasta que se establezcan nuevos sistemas. Sin embargo, la Junta, en sus informes correspondientes a 1994, 1995 y 1996, observó que las irregularidades en la presentación de informes de vigilancia de los subproyectos por parte de las entidades de ejecución asociadas han constituido un problema persistente; por consiguiente, está preocupada por la falta de vigilancia a nivel central en esta importante esfera.

43. La Junta recomienda que la Administración vele por la presentación oportuna de los informes de vigilancia de los subproyectos y se asegure de que los fondos sean desembolsados a las entidades de ejecución asociadas únicamente cuando éstas lo soliciten.

44. El manual del ACNUR enumera diversos mecanismos de control para la ordenada administración del efectivo en las oficinas locales. La Junta efectuó un examen del funcionamiento del sistema en varias oficinas, en el que se puso de manifiesto que los controles no se estaban aplicando. Algunas de las deficiencias observadas fueron:

- a) El director de la oficina no verifica mensualmente las existencias de la caja chica (Abidjan, Dar es Salam y Kinshasa);
- b) El libro de caja no se cierra el último día del mes (Kinshasa);
- c) No se sigue el procedimiento de contar con una llave duplicada para la caja de los fondos en efectivo (Abidjan) ni hay un miembro del personal debidamente autorizado como custodio de la caja chica (Abidjan y Kinshasa);
- d) Se mantienen saldos considerables en cuentas que no devengan intereses (Abidjan, Kinshasa y Manila);
- e) No se fijan topes para los saldos en efectivo que se pueden mantener en las oficinas locales (Dar es Salam y Manila);
- f) No se eliminan los nombres de los funcionarios trasladados de la nómina de firmantes autorizados (Kinshasa).

La Administración aseguró a la Junta que fortalecería los mecanismos de control existentes.

45. La Junta recomienda que la Administración promueva una mayor aplicación de los mecanismos de control por parte de las oficinas locales para administrar mejor el efectivo.

2. Gestión de los programas

Mantenimiento de las cuentas de las entidades de ejecución asociadas

46. El examen realizado por la Junta de las cuentas de diversas entidades de ejecución asociadas reveló deficiencias en los registros contables y casos de asientos de sumas inadmisibles y de retención de fondos que se debían reembolsar. En tres oficinas auxiliares, la Junta observó los siguientes casos de registro irregular de gastos de entidades de ejecución asociadas:

a) Una entidad de ejecución asociada cargó 297.170 dólares a un subproyecto para la provisión de leña durante el período comprendido entre el 26 de marzo y el 29 de mayo de 1997, aunque sólo había pagado 285.902 dólares, con lo que pretendía cobrar al ACNUR 11.268 dólares de más;

b) Otra entidad de ejecución asociada cargaba a un subproyecto la totalidad de los gastos en artículos de escritorio, correspondencia y mantenimiento y reparación de diversos equipos, aunque le correspondía cobrar tan sólo 75%;

c) Varias entidades de ejecución asociadas adquirieron equipos por valor de 13.416 dólares, aunque no se habían aprobado las partidas presupuestarias correspondientes;

d) Incumpliendo los términos y condiciones de sus acuerdos, dos entidades de ejecución asociadas que trabajaban en un proyecto de atención de salud no abonaron al ACNUR el 50% del costo de los medicamentos administrados a los refugiados;

e) Todavía quedaban por recuperar saldos no utilizados por entidades de ejecución asociadas por un monto de 217.927 dólares durante el período comprendido entre 1994 y 1996. Se había iniciado el proceso de pasar a pérdidas y ganancias 117.927 dólares de dicha suma.

47. La Administración declaró que había que recordar a las entidades de ejecución asociadas que debían cumplir los términos y condiciones de los acuerdos sobre subproyectos y ajustarse a los límites del presupuesto.

48. La Junta recomienda al ACNUR que investigue los casos señalados y que rápidamente adopte medidas para recuperar las sumas que se pagaron de más.

Demoras en la ejecución de proyectos

49. En dos oficinas auxiliares la Junta observó demoras en la ejecución de proyectos; en consecuencia, no se proporcionaron oportunamente a los beneficiarios los servicios requeridos, conforme se examina infra.

50. De los 1.300 departamentos que se proyectaba tener listos en octubre de 1996 para que pudieran ser habitados en el invierno, tan sólo pudieron ocuparse 1.115 entre marzo y julio de 1997, una vez terminada la mayor parte del período invernal.

51. En agosto de 1996, una entidad de ejecución asociada previó la reconstrucción de 900 casas, la restauración de 96 apartamentos públicos y la reparación de ocho escuelas y seis centros de salud para diciembre de 1996. En noviembre de 1997 había 181 unidades de vivienda que no habían sido arregladas y

estaban deshabitadas. La Junta observó asimismo que, de las ocho escuelas que se proyectaba arreglar, no se había reparado ni una sola, aunque los materiales habían sido suministrados en 1996.

52. En un subproyecto incluido en un proyecto de atención y manutención se previó la restauración de 140 apartamentos y 300 casas particulares. La Junta observó que, si bien la duración del proyecto se extendía del 1° de julio al 31 de diciembre de 1996, a fines de enero de 1997 únicamente habían sido reparados 180 techos de las casas particulares. No se cumplió el objetivo de proporcionar refugio, más necesario en invierno. La Administración declaró que la demora se debió a dificultades encontradas en los municipios y a la imposibilidad de conseguir materiales de construcción en el lugar.

53. Como consecuencia de la demora en la firma del acuerdo para la provisión de carbón y leña, estos materiales de calefacción para 5.500 familias, que tenían que haber estado disponibles para el 31 de diciembre de 1997, sólo fueron suministrados entre febrero y mayo de 1997, una vez transcurrida la mayor parte del período invernal.

54. La Junta observó que se habían proporcionado 55.800 dólares para la urgente adquisición de medicamentos, vacunas para niños menores de cinco años y equipos especiales, de conformidad con un programa de repatriación de refugiados angoleños. Aunque el Servicio de Suministros y Transportes hizo los pedidos en marzo de 1996 y estos fármacos y equipo llegaron en mayo de 1996, los fármacos fueron distribuidos en 1997.

55. La Junta observó asimismo que, de resultas de demoras en la expedición de las cartas de instrucción, los objetivos de los proyectos no fueron alcanzados oportunamente. Por ejemplo, en un proyecto de asentamiento local, si bien la duración de los subproyectos se extendía de enero a agosto de 1996, la carta de instrucción para dicho proyecto fue expedida en junio de 1996 y los acuerdos sobre los subproyectos fueron firmados con tres entidades de ejecución asociadas en agosto de 1996. Aunque el objetivo era que las tres entidades de ejecución asociadas brindaran capacitación a 480 estudiantes de colegios secundarios y centros de enseñanza técnica, dos de esas entidades no capacitaron a ningún estudiante.

56. El proyecto abarcaba asimismo la construcción de 73 aulas y letrinas. A la fecha del cierre del subproyecto se habían construido 21 aulas y los trabajos en las restantes estaban en distintas etapas de ejecución, aunque ya se había gastado más de lo presupuestado.

57. La Junta considera que los objetivos del proyecto no se habían alcanzado principalmente porque la carta de instrucción se había expedido cinco meses después del inicio del proyecto.

58. La Junta recomienda que el ACNUR vigile más de cerca la oportunidad de la ejecución de los proyectos, particularmente en los casos en que el tiempo tenga fundamental importancia.

3. Mujeres refugiadas

59. Las mujeres refugiadas representan 58% de la población mundial de refugiados adultos y, por consiguiente, el ACNUR se preocupa especialmente por ellas. La política del ACNUR en materia de mujeres refugiadas, que fue formulada en 1989 y adoptada en 1990, hace hincapié en la necesidad de que las cuestiones relacionadas con los recursos y las necesidades de las mujeres

refugiadas se incorporen en todos los aspectos de la planificación y la ejecución de los programas. Con respecto a las recomendaciones sobre temas relativos a la mujer que formulara la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing en 1995, la Junta observó que, si bien habían sido adoptadas por el ACNUR para su aplicación, no habían sido incorporadas en sus normas de política hasta abril de 1998.

60. La Administración declaró que proyectaba actualizar la política sobre mujeres refugiadas en un futuro próximo incorporando en ella las más recientes novedades en materia de mujeres refugiadas y de género. También formaba parte de sus proyectos la incorporación, en todas las políticas y programas del ACNUR, entre otras cosas, de las recomendaciones pertinentes de las conferencias mundiales de las Naciones Unidas, con particular referencia a la Plataforma de Acción de Beijing, y de las perspectivas de género. Se ha iniciado ya la revisión de las directrices relativas a la protección de la mujer refugiada.

61. Aunque se han incluido en los manuales asuntos de interés para la mujer refugiada y se han preparado listas de control para ayudar a determinar sus necesidades, el examen efectuado por la Junta reveló que las cuestiones normativas no se habían incorporado integralmente en el proceso de formulación de los proyectos y, por consiguiente, tampoco se aplicaban. La Administración atribuyó esto a la actitud del personal y a la carga de trabajo.

62. La Junta observó que una limitación importante para la aplicación de una política sobre la mujer era la carencia de estadísticas apropiadas, desglosadas en función del sexo y la edad, que permitieran evaluar correctamente las necesidades como punto de partida de la aplicación de los planes. A pesar de las reiteradas solicitudes del Servicio para la mujer refugiada, no siempre ocurría que sobre el terreno y en las oficinas se recolectaran y emplearan datos desglosados por edad y sexo para evaluar las necesidades y planificar los programas; además, incluso cuando esas estadísticas se reunían en relación con muchos programas, no se las utilizaba eficazmente.

63. La Administración notificó que se habían emitido instrucciones para que en el diseño de los programas correspondientes a planes de actividades en los países se incorporaran las preocupaciones atinentes a la mujer refugiada. Se despliegan esfuerzos por incorporar ciertas directrices, a tenor del sistema de gestión de operaciones, como guía para los programadores de las actividades en los países en lo que respecta a la manera de incluir prioridades y directrices normativas en la planificación.

64. La Junta recomienda que la Administración adopte medidas rápidas y eficaces para garantizar que se recopilen estadísticas apropiadas, desglosadas en función del sexo y edad, y que se las emplee en la formulación de programas destinados a la mujer.

4. Niños refugiados

65. Las normas de política del ACNUR sobre niños refugiados, formuladas inicialmente en octubre de 1993, requieren que los derechos del niño sigan siendo cabalmente interpretados en sus políticas y programas, que se mejoren los métodos operacionales para evaluar las necesidades de los refugiados niños y adolescentes y que las entidades de ejecución asociadas sean instruidas en consecuencia. La Junta observó que en 1997 el Servicio de Inspección y Evaluación del ACNUR había comprobado que las necesidades y los derechos de los adolescentes (13 a 18 años) no eran tenidos suficientemente en cuenta en la mayor parte de las situaciones en que se encontraban los refugiados.

66. En julio de 1997, tras la publicación de un estudio de las Naciones Unidas sobre las repercusiones de los conflictos armados sobre los niños (el informe Machel), preparado por la experta que asesora al Secretario General, Sra. Graca Machel (véase A/51/306 y Add.1), el Alto Comisionado pidió a cada oficina local que elaborara, para fines de septiembre de 1997, un plan de acción para aplicar las recomendaciones del informe Machel, y que prestara atención especial a cinco esferas de particular e inmediata preocupación, a saber: adolescentes, explotación sexual, educación, prevención y fiscalización del reclutamiento militar de niños y niños no acompañados.

67. La Junta observó que, a fines de abril de 1998, tan sólo habían respondido 54 de las 90 oficinas del CNUR y que únicamente 11 lo habían hecho dentro del plazo acordado.

68. En julio de 1997, el Alto Comisionado también instó a las entidades de ejecución asociadas a prestar estrecha colaboración para que se aplicaran las recomendaciones formuladas en el informe Machel. La Junta se complace en señalar que el ACNUR y la Alianza Internacional de Save the Children Alliance estaban desarrollando, para el personal del ACNUR y de las entidades de ejecución asociadas, un programa conjunto de capacitación en temas planteados en el informe Machel, tales como el trabajo con los soldados niños desmovilizados y la prevención de la explotación de los niños refugiados. El primer curso experimental de capacitación se dictó en mayo de 1998 en Addis Ababa; el segundo fue dictado en junio de 1998 en Pakistán y se proyecta dictar el tercero en julio de 1998 en la región de la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

69. La Junta recomienda que el ACNUR aliente a todas las oficinas locales a responder a la petición de la Alta Comisionada para que se pueda hacer una evaluación completa del trabajo requerido y de los fondos que se necesitan para poner en práctica el informe Machel sobre los niños refugiados.

5. Medio ambiente

70. En el ACNUR se ha establecido una Unidad del Medio Ambiente, que cuenta con un Coordinador para el medio ambiente que cumple funciones de enlace. La Unidad se encarga, entre otras cosas, de la vigilancia y evaluación de las actividades vinculadas con la aplicación de la política ambiental del ACNUR, así como de la presentación de los informes correspondientes.

71. La Junta observó que la Unidad del Medio Ambiente había realizado un buen trabajo al crear un Sistema de información geográfica para evaluar los efectos ambientales en diversos países.

72. Sin embargo, la Junta consideró que había casos en que era necesario mejorar la política del ACNUR en materia de medio ambiente. Por ejemplo, la Junta examinó 15 proyectos relacionados con la región de los Grandes Lagos y observó que en las descripciones de 14 de ellos no se habían tomado en consideración las cuestiones ambientales. La Junta observó asimismo que, a pesar de la existencia de una Unidad del Medio Ambiente que funciona por separado, el ACNUR carece de un sistema de evaluación global para vigilar la aplicación de las directrices sobre medio ambiente.

73. La Administración informó a la Junta que varios proyectos de asistencia integral a los refugiados en los países de los Grandes Lagos comprendían componentes ambientales. La Administración declaró asimismo que se habían dado las directrices correspondientes a todas las oficinas locales y que se esperaba que fueran consultadas; se ha confeccionado una lista de control para que la

emplee el Servicio de Inspección y Evaluación en la vigilancia de la aplicación de la política y el Servicio la ha utilizado en sus misiones en la República Unida de Tanzania y Rwanda. La Administración declaró además que, con la introducción del sistema de gestión de operaciones, podría llevarse a cabo más eficazmente la evaluación sistemática de los proyectos.

74. La Administración informó a la Junta que, por conducto del Fondo fiduciario para el medio ambiente que administra la Unidad del Medio Ambiente, ésta apoyaba, además de las operaciones comprendidas en los planes de actividades en los países, proyectos específicos relativos al medio ambiente: durante 1997 la Unidad financió 10 de esos proyectos, con una inversión de 1,75 millón de dólares. La Junta examinó el archivo correspondiente a nueve de esos proyectos y observó que en ninguno de los casos se habían recibido los informes de vigilancia pertinentes; con posterioridad, la Administración informó a la Junta que no se habían recibido los informes de cinco de los diez proyectos. La Junta también observó que en los informes de vigilancia presentados por las oficinas locales no se preveía la presentación por separado de informes sobre las cuestiones relacionadas con el medio ambiente. En consecuencia, consideró que era difícil formarse una opinión sobre los aspectos vinculados con el medio ambiente en los programas del ACNUR ejecutados sobre el terreno.

75. La Junta recomienda que la Administración desarrolle un sistema integral de vigilancia y evaluación que garantice que los asuntos contemplados en la política sobre medio ambiente sean tomados suficientemente en cuenta.

6. Adquisiciones

76. La Junta observó casos en que las oficinas locales ejercían un control insuficiente, conforme se indica infra.

77. En julio y agosto de 1997, una oficina local del ACNUR adquirió siete vehículos ligeros por valor de 230.741 dólares para un proyecto de atención y manutención. La Junta observó que esto era contrario a lo establecido en la carta de instrucción, que contemplaba únicamente el alquiler de los vehículos y no su compra. En julio de 1997, el jefe del equipo de emergencia formuló pedidos de compra de siete vehículos en el mercado local, sin esperar la autorización de la sede. No se solicitó cotización a los proveedores elegidos ni se obtuvieron ofertas competitivas.

78. La Junta observó asimismo que ya se habían conseguido ocho vehículos para este proyecto y que, por lo tanto, los adquiridos se añadían a los considerados necesarios.

79. En un subproyecto de la misma oficina auxiliar que se relacionaba con la atención de salud de 82.000 refugiados y a pesar de que se había requerido que los planes de compra fueran presentados en la sede en noviembre de 1995, los medicamentos fueron entregados en marzo de 1997, tres meses después de la conclusión del subproyecto.

80. La Junta observó también que en octubre de 1997 la Administración, en vez de seguir el procedimiento normal de compra por conducto del Servicio de Suministros y Transportes, adquirió en el mercado local, para las entidades de ejecución asociadas, tres vehículos que costaron 99.903 dólares, lo que representó un costo adicional de 18.000 dólares.

81. La Junta recomienda que la Administración vele por que las oficinas auxiliares se ajusten más estrechamente a los procedimientos de compra establecidos y a los términos de la carta de instrucción.

Arrendamiento de edificios

82. La oficina regional de Kinshasa (República Democrática del Congo) celebró un contrato de arrendamiento para alquilar un edificio de oficinas con un cronograma de ocupación que empezaba en 1996. La Junta observó que el ACNUR había pagado un alquiler anticipado por 12 meses y dejado un depósito de garantía que no devengaba intereses por el alquiler de tres meses (en total 120.000 dólares) en junio de 1996, aunque no ocupó el edificio hasta un año después, en junio de 1997. El contrato de arrendamiento no especificaba detalles acerca del espacio arrendado ni eximía al ACNUR de la obligación de pagar impuestos.

83. La Junta recomienda que la Administración examine las circunstancias del caso para adoptar las medidas apropiadas.

7. Gestión de los activos

Aplicación del MINDER

84. En 1995 se implantó el sistema de seguimiento de activos, MINDER, para registrar y verificar todos los activos no fungibles manejados por el ACNUR y sus entidades de ejecución asociadas. Aunque la implantación del sistema prosiguió durante 1995, 1996 y 1997, la Junta observó que las oficinas locales se habían ocupado tan sólo de la etapa inicial de aplicación, o sea, del registro de los activos. El sistema también prevé la verificación del activo físico mediante la utilización de lectoras de códigos de barras. En su informe de 1996, la Junta había recomendado que se terminara pronto la verificación de todos los bienes, incluidos los que no estuvieran registrados en el sistema. La Junta observó, no obstante, que hasta abril de 1998 esto no se había puesto en práctica.

85. La Junta observó que el registro de los activos se seguía llevando a cabo lentamente y que, en diciembre de 1997, 25 de las 134 oficinas locales todavía tenían que implantar el sistema. En septiembre de 1997 se habían registrado en el sistema 43.508 bienes por un valor total de 233 millones de dólares, en comparación con los 37.828, por un valor de adquisición aproximado de 208 millones, registrados al 31 de diciembre de 1996. En noviembre de 1997, la Administración informó a la Junta que se desplegaban esfuerzos por obtener bases de datos iniciales y por actualizar posteriormente las bases de datos existentes, con el propósito de llevar a cabo la unificación a nivel mundial para el 31 de diciembre de 1997. Sin embargo, la Junta observó que no se había progresado mucho en este sentido, habida cuenta de que el valor de los bienes registrados en el MINDER al 31 de diciembre de 1997 habían aumentado tan sólo a 234,25 millones de dólares.

86. También se ha efectuado lentamente el registro de los bienes que manejan las entidades de ejecución asociadas. Aunque la Administración estimó que los bienes que tenían estas entidades constituían el 80% del total, únicamente representaban alrededor del 25% de los bienes registrados en el MINDER.

87. La Junta observó que se habían presentado problemas para poner en marcha la faceta del MINDER relacionada con la verificación física. En la sede, la verificación física se había iniciado tan sólo en diciembre de 1997. En las

oficinas locales, no se había llevado a cabo como consecuencia de la demora en la entrega de las lectoras de códigos de barras por dificultades técnicas y problemas en los despachos de aduana. En agosto de 1997 fueron enviadas a las oficinas locales las lectoras de códigos de barras, junto con la más reciente mejora del sistema MINDER.

88. La Junta se complació en observar que el ACNUR había adoptado medidas para examinar los artículos de valor nulo (11.753 en 1996) y que en diciembre de 1997 este número se había reducido a 5.507.

89. Sin embargo, la Junta se mostró preocupada por la posibilidad de que las deficiencias en el registro y la verificación de los activos llevaran a una presentación incompleta de los bienes no fungibles en los estados financieros. La Junta consideró que la falta de registros apropiados y completos generaba riesgos para la prudente custodia de los activos.

90. La Junta recomienda que la Administración adopte medidas urgentes para completar la instalación del MINDER en todas las oficinas locales y para poner en marcha el sistema en todos sus aspectos, a fin de que los registros reflejen correctamente los bienes manejados por el ACNUR y las entidades de ejecución asociadas, así como para incrementar el control del activo físico.

8. Auditoría interna

91. En respuesta a lo solicitado por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (véase el párrafo 5, supra), la Junta examinó la aplicación de los acuerdos sobre auditoría interna concertados como resultado del memorando de entendimiento entre el ACNUR y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna.

92. El memorando de entendimiento, firmado en abril de 1997 entre el ACNUR y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna, estipula que:

a) La Oficina de Servicios de Supervisión Interna proporcione al ACNUR servicios de auditoría interna para la comprobación de las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Alta Comisionada;

b) Se forme una sección dedicada a la auditoría en el marco de la División de Auditoría y Consultoría de Gestión con, por lo menos, 12 funcionarios del cuadro orgánico, incluido un jefe de la categoría D-1. Algunos miembros del personal serán designados como auditores residentes para que trabajen sobre el terreno;

c) Las auditorías se realicen en promedio una vez cada tres años. Las actividades principales y que entrañen más riesgo serán auditadas más a menudo, mientras que las que representen un riesgo menor y sean de poco volumen se auditarán con menos frecuencia;

d) El ACNUR y la División de Auditoría y Consultoría de Gestión creen una base de datos común sobre las comunicaciones de auditoría expedidas y el nivel de aplicación alcanzado;

e) Se establezcan los procedimientos para comunicar a la administración las conclusiones y recomendaciones de la auditoría.

93. La Junta observó que uno de los puestos de Ginebra había sido reclasificado en la categoría D-1. En lo atinente a los otros cuatro funcionarios del cuadro orgánico que es preciso nombrar como resultado del memorando de entendimiento, en marzo de 1998 se publicaron los anuncios correspondientes a los cargos de dos ellos, a saber, los auditores residentes en Nairobi y Abidjan. Se esperaba que los auditores estuvieran ocupando sus cargos para fines de 1998, con lo que la dotación de personal del cuadro orgánico llegaría a un total de diez. La Oficina de Servicios de Supervisión Interna informó a la Junta que la ocupación de los dos restantes puestos de auditores residentes de la categoría P-3 contemplados en el memorando de entendimiento dependería del nivel futuro de las actividades del ACNUR y de las perspectivas de financiación.

94. Aunque se ha desarrollado un plan preliminar de auditoría a mediano plazo para cubrir el período comprendido entre 1998 y 2001, es necesario precisar y volver a evaluar los factores de riesgo antes de que esté terminado y sea presentado al Comité de Supervisión del ACNUR.

95. De conformidad con el plan preliminar de auditoría a mediano plazo, se han asignado coeficientes de riesgo a las oficinas locales del ACNUR y a los programas de países. Se han planificado un ciclo de auditoría y un presupuesto para cada oficina y programa en función del número de días. El ciclo normal de auditoría es de una vez cada cuatro años. Para la mayor parte de las oficinas regionales, el ciclo de auditoría es de una vez cada dos años. Para los programas de países pequeños que no cuenten con oficinas del ACNUR establecidas, el ciclo se extiende a una vez cada ocho años. La Oficina de Servicios de Supervisión Interna confía en que esto se pueda lograr con la dotación de personal que se espera tener a fines de 1998.

96. La Oficina de Servicios de Supervisión Interna señaló que, si bien sus datos y los del ACNUR sobre el grado de aplicación de las recomendaciones de la auditoría se armonizan de continuo, es necesario redoblar esfuerzos para crear una base de datos común, conforme se contempla en el memorando de entendimiento.

97. Habida cuenta de que no ha transcurrido tiempo suficiente desde la firma de dicho memorando, la Junta proseguirá examinando su aplicación en sus futuras comprobaciones de cuentas.

9. El efecto 2000

98. La Junta ha evaluado el grado de preparación del ACNUR para manejar el efecto 2000, que es una amenaza para todos los sistemas de información. La Junta observó que el ACNUR había preparado un inventario de las aplicaciones del sistema de información a fin de evaluarlas desde el punto de vista de la prevención del efecto 2000. También ha iniciado un proceso de conversión y reemplazo de las unidades de su sistema cuyas aplicaciones no prevean el efecto 2000. La Administración informó a la Junta que no se dispondría de la plataforma de prueba para prevenir el efecto 2000 hasta fines del otoño de 1998, cuando el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos proporcione el ordenador central para la experimentación.

99. La Junta recomienda que el ACNUR vele por que todos los sistemas sean sometidos a la prueba del efecto 2000 con tiempo de ejecución suficiente para detectar cualquier deficiencia.

10. Casos de fraude o de presunto fraude

100. La Administración del ACNUR informó a la Junta que no habían llegado a su conocimiento casos de fraude o de presunto fraude en el curso de 1997.

D. Agradecimiento

101. La Junta de Auditores desea dejar constancia de su reconocimiento por la cooperación y asistencia que brindaron a los auditores la Alta Comisionada, sus colaboradores y los funcionarios de su oficina.

(Firmado) Vijay Krishna SHUNGLU
Contralor y Auditor general
de la India

(Firmado) Osei Tutu PREMPEH
Auditor General de Ghana

(Firmado) Sir John BOURN
Contralor y Auditor General
del Reino Unido de Gran
Bretaña e Irlanda del Norte

15 de julio de 1998

Anexo

Examen de la aplicación de las recomendaciones hechas por la Junta de Auditores en su informe sobre el año finalizado el 31 de diciembre de 1997^a

RECOMENDACIÓN 10 a)

1. El ACNUR debe velar por que las entidades de ejecución asociadas presenten los certificados de comprobación de cuentas con tiempo suficiente para que la Administración tenga las seguridades necesarias acerca de la regularidad, el cumplimiento de las normas y la justificación de los gastos efectuados por las entidades de ejecución asociadas y pueda reflejar el contenido de los certificados en los estados financieros.

Medidas tomadas por la Administración

2. Como primera medida para lograr que las entidades de ejecución asociadas presenten certificados de comprobación de cuentas, el ACNUR ha decidido que a partir del 1° de enero de 1997 se incluya en todos los proyectos una cláusula obligatoria respecto de la presentación de certificados de comprobación de cuentas. Además, el ACNUR ha decidido establecer las siguientes distinciones entre los distintos tipos de entidades de ejecución asociadas a los fines de la comprobación de cuentas:

a) Las Naciones Unidas y los organismos afines, para los cuales no se buscarán en las sedes otros certificados de comprobación de cuentas que los estados financieros comprobados anualmente por la junta que lleva a cabo la auditoría de las cuentas del ACNUR o por otro organismo equiparable;

b) Las entidades gubernamentales asociadas, para las cuales se exige ahora la presentación de un certificado de comprobación de cuentas en un plazo de tres meses contados a partir de la fecha en que se cancelen definitivamente las obligaciones;

c) Las organizaciones no gubernamentales internacionales, para las cuales se exige la presentación de certificados de comprobación de cuentas en un plazo de seis meses contados a partir de la terminación de sus años fiscales;

d) Las organizaciones no gubernamentales nacionales, para las cuales se exige la presentación de certificados de comprobación de cuentas en un plazo de seis meses contados a partir de la fecha en que se cancelen definitivamente las obligaciones derivadas de una serie de subacuerdos, o de la totalidad de ellos, por un valor de más de 100.000 dólares en un año determinado.

El ACNUR también estaba estableciendo una base de datos completa sobre las organizaciones no gubernamentales, que incluirá información financiera sobre esas organizaciones, en particular sobre su capacidad para dar cumplimiento a los requisitos del ACNUR respecto de la presentación de informes y la comprobación de cuentas.

^a Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo segundo período de sesiones, Suplemento No. 5E (A/52/5/Add.5), cap. I, párr. 10.

Comentarios de la Junta

3. La Junta aprecia las medidas tomadas por el ACNUR. La Junta considera que las cuentas de los proyectos deben ser sometidas a auditoría, por lo menos una vez mientras tengan vigencia, en el caso de proyectos con un límite anual inferior a 100.000 dólares que se renueven efectivamente año tras año.

RECOMENDACIÓN 10 b)

4. La Administración del ACNUR debe examinar urgentemente el sistema actual de registro de los gastos de las entidades de ejecución asociadas. La Administración también debe asegurarse de que se reciban todos los informes financieros pendientes de las entidades de ejecución asociadas y de que se utilicen para ajustar las sumas registradas en las cuentas de orden en el Sistema de Información de la Gestión Financiera, tras la correspondiente verificación de esos informes.

Medidas tomadas por la Administración

5. Según la Administración, la mayor parte de los informes que las entidades de ejecución asociadas tenían pendientes con respecto a los proyectos ejecutados en 1994, 1995 y 1996 se habían recibido para junio de 1998 y se procesaban en el Sistema de Información de la Gestión Financiera. Como consecuencia de limitaciones técnicas, todavía no se había autorizado 4 ó 5% de los pagos a cuenta a las entidades de ejecución asociadas en relación con proyectos de 1994, 1995 y 1996. Prosigue el procesamiento manual de los informes de gastos de las entidades de ejecución asociadas y se espera que todos ellos, salvo 1%, sean liquidados para fines de 1998. Los pagos a cuenta a dichas entidades a tenor de los proyectos de 1997 se mantienen en cuentas de orden separadas principalmente porque el período de liquidación para la mayor parte de los proyectos de 1997 se prolonga por lo menos hasta el 31 de marzo de 1998. Por consiguiente, los informes podrían recibirse y procesarse en las oficinas locales durante abril y mayo de 1998.

Comentarios de la Junta

6. La Junta aprecia las medidas adoptadas y fiscalizará la marcha de los trabajos. La Junta también ha comentado estas cuestiones en el presente informe.

RECOMENDACIÓN 10 c)

7. El ACNUR debe examinar oportunamente y cancelar las obligaciones que ya no sean necesarias.

Medidas tomadas por la Administración

8. Se ha encomendado a la recién creada Dependencia de Proyectos la tarea de examinar los niveles de las obligaciones y de velar por que las obligaciones se cancelen en cuanto dejen de necesitarse. Se ha producido una disminución constante de las sumas que quedan sin liquidar a fin de año y del porcentaje que representan en comparación con los gastos totales durante el mismo año.

Comentarios de la Junta

9. La Junta ha formulado comentarios sobre el particular en el presente informe.

RECOMENDACIÓN 10 d)

10. Hay que examinar los gastos de ejecución de los programas y de prestación de apoyo administrativo en los presupuestos de diversos programas por países y establecer normas al respecto.

Medidas tomadas por la Administración

11. Se examinaron los gastos de ejecución de los programas y de prestación de apoyo administrativo del período 1994 a 1996 y se estuvieron analizando propuestas para presentar un panorama más exacto de estos gastos. El ACNUR decidió asimismo imponer un límite al número de puestos para programas generales equivalente al nivel existente al 1° de enero de 1998. Aunque durante todo el año se examinan los gastos de ejecución de los programas y de prestación de apoyo administrativo, cuando se lleva a cabo el examen anual del presupuesto se brinda particular atención al nivel de dichos gastos. Si bien es necesario controlar el nivel de los gastos de ejecución de los programas y de prestación de apoyo administrativo, en general el ACNUR no establece normas para ellos en relación con los gastos de los proyectos operacionales. En particular, muchos de los gastos presupuestados como gastos de ejecución de los programas, con inclusión de las actividades que se ha encomendado realizar al ACNUR, no representan costos adicionales que se puedan "fijar" a nivel regional o de país. Por el contrario, en tanto gastos, constituyen gastos generales y es posible establecer normas en relación con el volumen de los gastos de ejecución de los programas y de los proyectos operacionales. Recientemente el ACNUR ha convenido en armonizar su estructura presupuestaria con la de algunos otros organismos de las Naciones Unidas. Una vez que se termine esta tarea, será factible establecer y mantener normas para los gastos de prestación de apoyo administrativo en relación con los gastos operacionales.

Comentarios de la Junta

12. La Junta verificará la marcha de los trabajos.

RECOMENDACIÓN 10 e)

13. Los objetivos de los proyectos se deben definir claramente y cuantificar de modo que no haya conflictos entre los objetivos y las aportaciones y que las entidades de ejecución asociadas tengan una idea clara de los objetivos que se deberían cumplir al final del período del proyecto.

Medidas tomadas por la Administración

14. Según la Administración, el sistema de gestión de programas que el ACNUR ha utilizado durante muchos años se basa en el principio de la gestión por objetivos. Sin embargo, el sistema de elaboración de los presupuestos mantiene su orientación hacia los insumos cuantificables antes que hacia los efectos y los logros. Ya en el inicio del proceso de cambio se determinó la necesidad de

basar la planificación de las actividades y la preparación de los presupuestos en objetivos claramente definidos que se pudieran cuantificar y verificar; esto constituye uno de los componentes principales del sistema de gestión de operaciones que se está desarrollando. En el nuevo sistema, tanto la metodología de la planificación como el sistema de elaboración de los presupuestos se orientarán hacia la producción en todos los niveles, desde la meta general de las actividades hasta los objetivos establecidos con las entidades de ejecución asociadas en cuanto a los componentes de cada proyecto en particular. En 1998 se estableció una nueva estructura para los planes anuales de actividades en los países a fin de alentar a las oficinas a que tracen objetivos para los países y determinen los indicadores de los progresos alcanzados. En los informes que se presenten en el futuro se desarrollará el tema con más amplitud.

Comentarios de la Junta

15. La Junta examinará los progresos logrados en este sentido.

RECOMENDACIÓN 10 f)

16. Mientras no se aplique el nuevo sistema de gestión de operaciones, hay que intensificar la preparación de planes de trabajo orientados más concretamente hacia los programas e incorporar indicadores apropiados de la ejecución.

Medidas tomadas por la Administración

17. El ACNUR declaró que alentaba a sus oficinas locales a establecer planes de trabajo con las entidades de ejecución asociadas, sobre la base de subproyectos y cuando pudiera resultar beneficioso. Desde una perspectiva más amplia, la formulación de esos planes añadía poco valor a las operaciones y, por tanto, se hizo optativa. No obstante, se estaban examinando las instrucciones sobre los planes de trabajo en relación con las operaciones y se proyectaba reintroducir este componente como instrumento de planificación y vigilancia en el marco del nuevo sistema.

Comentarios de la Junta

18. La Junta examinará los progresos logrados en este sentido.

RECOMENDACIÓN 10 g)

19. Las descripciones de los proyectos deben ser específicas, indicar claramente el carácter de la asistencia y la responsabilidad de la entidad de ejecución asociada e incluir indicadores adecuados de la ejecución para fines de vigilancia.

Medidas tomadas por la Administración

20. El ACNUR declaró que el Sistema de Información de la Gestión Financiera exigía que en los documentos de proyectos se estableciera un vínculo muy estrecho entre el presupuesto y la descripción de las actividades. Si bien ese vínculo facilitaba la vigilancia financiera, no siempre permitía que todas las

actividades se describieran en detalle y con claridad. Esta era una deficiencia reconocida que se corregirá con el nuevo sistema de gestión de operaciones. Uno de los objetivos de este sistema es dedicar más atención a la descripción de los proyectos, que debe incluir una descripción más pormenorizada de las actividades por desarrollar y de los medios para verificar los progresos alcanzados. El ACNUR esperaba introducir el tema en la documentación relativa al programa de 1999.

Comentarios de la Junta

21. La Junta verificará la marcha de los trabajos.

RECOMENDACIÓN 10 h)

22. La Administración debe intensificar sus esfuerzos por obtener informes de vigilancia de proyectos.

Medidas tomadas por la Administración

23. Aunque aceptó la recomendación, el ACNUR señaló que se produjeron demoras como consecuencia de diversos factores, como por ejemplo la tardía presentación de los informes financieros de las entidades de ejecución asociadas. El ACNUR estaba adoptando medidas para seleccionar a las entidades de ejecución asociadas a la luz de su capacidad para presentar informes financieros puntuales; además, en el nuevo proceso y la nueva estructura de presupuestación, se procuraría simplificar el intercambio de datos financieros entre el ACNUR y sus asociados para facilitar la presentación más oportuna de informes.

Comentarios de la Junta

24. La Junta examinará las medidas adoptadas por el ACNUR en sus futuras comprobaciones de cuentas.

RECOMENDACIÓN 10 i)

25. El ACNUR debe establecer procedimientos encaminados a garantizar que los programas de efecto rápido generen resultados en un plazo limitado.

Medidas tomadas por la Administración

26. La Administración declaró que, a menudo, los proyectos de efecto rápido han logrado mucho éxito porque han facilitado el retorno de las poblaciones de refugiados a sus países natales y su reintegración en sus sociedades. A menudo, cuando no han tenido éxito, ha habido limitaciones que nada tenían que ver con el diseño de los proyectos. Algunas de esas limitaciones fueron problemas de seguridad, financiación insuficiente, falta de entidades de ejecución asociadas y controversias sobre la propiedad de la tierra. A pesar de esas dificultades, el concepto de proyectos de efecto rápido sigue constituyendo un aspecto importante de la labor que desarrolla el ACNUR para colaborar en la reinserción social de los refugiados que regresan. En 1997 se creó una dependencia especial en la Sección de Apoyo Técnico y Apoyo a los Programas para prestar asistencia a los directores encargados de formular las estrategias de reinserción social, que

incluyen los programas de efecto rápido. Esta dependencia ha publicado un manual sobre autosuficiencia y empleo en las circunstancias indicadas, como complemento de las directrices emitidas con anterioridad en relación con temas conexos.

Comentarios de la Junta

27. La Junta examinará la cuestión en sus futuras comprobaciones de cuentas.

RECOMENDACIÓN 10 j)

28. Se debe seguir aplicando la práctica de obtener planes anuales de adquisiciones de las oficinas locales y procurar que abarque un mayor número de oficinas.

Medidas tomadas por la Administración

29. A comienzos del período, el Servicio de Suministros y Transportes había recibido menos del 22% de los planes de las adquisiciones que preveían efectuar las oficinas locales. Habida cuenta de que las respuestas habían sido pocas y de que estos planes carecían de una clara razón de ser, de hecho se dejó sin efecto el requisito en la preparación de los programas de 1995. Las instrucciones sobre los planes de compra para 1996 fueron objeto de una sustancial revisión: el resultado fue la recepción de planes de adquisiciones de 37 países. Se perfeccionaron las instrucciones para el ejercicio de 1997 y se presentaron 55 planes (aproximadamente 80% del total previsto); otros 15 países confirmaron que no tenían previsto efectuar ninguna compra. Se introdujeron más cambios para los planes de adquisiciones de 1998. En su conjunto, todos esos cambios facilitaron la terminación de los planes por parte del personal encargado de la programación y entrañaron la mejora de la calidad de la información recibida. El ACNUR espera que se mantenga la actual tendencia positiva y que cuando, en el año 2001, quede concluida la ejecución del proyecto sobre la cadena de suministros (para reformular el proceso de compras), la Oficina haya dado pleno cumplimiento a la recomendación de los auditores.

Comentarios de la Junta

30. La Junta aprecia los progresos alcanzados y espera que las recomendaciones se apliquen cabalmente.

RECOMENDACIÓN 10 k)

31. La Administración debe brindar orientación a todas las oficinas locales y a las dependencias solicitantes de la sede sobre la necesidad de preparar las instrucciones para los contratos de servicios de consultores de manera más precisa y orientada a los productos e incluir objetivos, metas y plazos de ejecución con productos factibles y mensurables.

Medidas tomadas por la Administración

32. El ACNUR recordó a todas sus oficinas locales y a las dependencias solicitantes de la sede la necesidad de respetar ciertos principios básicos en la contratación de consultores. Asimismo, presentó un informe al Comité Permanente del Comité Ejecutivo en su undécima reunión, celebrada en abril de 1998. El informe detallaba los procedimientos actualmente en vigor para la contratación de consultores y las medidas que se habían adoptado para dar respuesta a las preocupaciones de los auditores. Según el informe, cuando el servicio era un producto final, las instrucciones podían ser muy específicas, definir el servicio desde un punto de vista cuantitativo y cualitativo y delinear un cronograma de las prestaciones. Sin embargo, muchas consultorías contratadas por el ACNUR requerían que los servicios se prestaran continua o escalonadamente durante períodos de duración variable, que podían o no ser consecutivos. El ACNUR declaró que garantizaba que la sección técnica competente recabara o examinara las instrucciones y que los consultores las recibieran y conocieran cabalmente en qué circunstancias se contrataban sus servicios. Las distintas dependencias técnicas proporcionaban no sólo las instrucciones sino también la documentación probatoria, tras lo cual la consultoría conocía la situación existente y quedaba sometida a una permanente supervisión técnica. Así, el ACNUR podía tomar a tiempo medidas correctivas o reparadoras para reorientar, ampliar o restringir una consultoría si las circunstancias cambiaban.

Comentarios de la Junta

33. La Junta proseguirá examinando la eficacia con que funciona el sistema.

RECOMENDACIÓN 10 1)

34. En el contexto de sus planes de descentralización, el ACNUR debe velar por que se lleve una lista central con información actualizada.

Medidas tomadas por la Administración

35. En el informe que presentó al Comité Ejecutivo en su 48° período de sesiones, el ACNUR declaró que, en el contexto de sus planes de descentralización, se proponía elaborar programas de informática que permitieran actualizar la información sobre el personal en la sede y en las oficinas locales y que brindaran acceso a esa información en todo el mundo. Declaró asimismo que, si bien la información de la lista se almacenaría en un banco de datos central, podría ser actualizada por las secciones/dependencias encargadas de informar sobre la competencia técnica.

36. En el informe que presentó al Comité Permanente del Comité Ejecutivo en su undécima reunión de abril de 1998, el ACNUR declaró que se tendría en cuenta la preocupación que despertaba la posibilidad de que la proyectada descentralización de la administración de los servicios de consultoría debilitara todo el proceso y, por lo tanto, se garantizaría que en las secciones técnicas se mantuvieran archivos con registros de ejecución de las consultorías anteriores. Además, los registros computadorizados de la lista, que ha mantenido la División de Gestión de Recursos Humanos, se seguirían conservando en una base de datos centralizada. Cada dependencia importante que utilizara los servicios de consultores tendría acceso a esta base de datos y podría conocer los registros correspondientes a contratos anteriores. El ACNUR declaró

asimismo que la División de Gestión de Recursos Humanos seguiría siendo responsable de la realización de las actividades más importantes, a saber: la clasificación por categoría de los consultores, sobre la base de sus títulos y aptitudes y de su experiencia, y la revisión periódica de los registros que mantengan las dependencias que contratan consultores, a fin de garantizar la observancia de los registros y la documentación que se requieran para una comprobación de cuentas.

Comentarios de la Junta

37. La Junta toma nota de los esfuerzos que despliega el ACNUR por efectuar mejoras en esta esfera.

RECOMENDACIÓN 10 m)

38. El sistema MINDER debe ser mejorado para que se puedan transferir electrónicamente los datos del sistema de adquisiciones al sistema de gestión de activos.

Medidas tomadas por la Administración

39. El ACNUR declaró que ahora había emprendido una renovación de sus sistemas de aplicación general en la sede y en las oficinas locales y era renuente a invertir fondos adicionales para mejorar el actual sistema MINDER. Sin embargo, tiene en cuenta el objetivo de la recomendación de la auditoría y lo ha incorporado en sus planes sobre los nuevos sistemas. Así se permitirá la transferencia electrónica de datos del sistema de adquisiciones al sistema de gestión de activos. En los trabajos que se llevan a cabo en relación con el proyecto sobre la cadena de suministros se incluirá el aspecto logístico de los activos del ACNUR. El nuevo sistema de información sobre la gestión financiera abarcará los activos del ACNUR desde el punto de vista financiero. Cuando entren en funcionamiento los nuevos sistemas, se facilitará mucho el seguimiento de los activos.

Comentarios de la Junta

40. La Junta verificará los progresos que se logren a este respecto.

RECOMENDACIÓN 10 n)

41. Todos los activos, incluidos los que no estén registrados en el sistema, deben verificarse físicamente con rapidez y eficacia.

Medidas tomadas por la Administración

42. El ACNUR informó a la Junta que, con el propósito de poner en práctica la recomendación, en agosto de 1997 fueron enviadas a las oficinas locales las lectoras de códigos de barras, junto con la más reciente mejora de los programas de informática del MINDER. La demora en el envío de las lectoras de los códigos de barras se debió a dificultades técnicas relacionadas con los programas de informática y con el soporte físico. Surgió otra demora relacionada con los despachos de aduana para equipos en diversos países. En esos países se requería

que para importar equipos electrónicos se solicitaran certificados de exención emitidos por los departamentos oficiales competentes. El ACNUR declaró asimismo que la verificación física de los activos en la sede se había iniciado a principios de 1997, como parte del ejercicio de cierre del año; que las oficinas locales estaban llevando a cabo la verificación física de los activos registrados en el MINDER, y que los resultados unificados de la toma de inventario se conocerían a principios del segundo trimestre de 1998.

Comentarios de la Junta

43. La Junta ha formulado comentarios a este respecto en el presente informe.

Capítulo II

OPINIÓN DE LOS AUDITORES

Hemos comprobado las cuentas de los estados financieros adjuntos, que llevan los números I a III, los cuadros 1 a 10, el apéndice y las notas explicativas relativas a las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondientes al ejercicio financiero comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1997. La responsabilidad por los estados financieros recae en la Alta Comisionada. Nuestra función consiste en emitir una opinión acerca de esos estados financieros sobre la base de nuestra auditoría.

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con las normas corrientes de comprobación de cuentas aprobadas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica. Estas normas requieren que planifiquemos y llevemos a cabo la auditoría para obtener seguridades razonables de que los estados financieros no entrañen declaraciones con errores materiales. Una auditoría comprende el examen de los elementos de juicio que corroboren las sumas y la divulgación de datos que se consignan en los estados financieros y ese examen debe efectuarse sobre la base de pruebas y de la manera que la Junta de Auditores considere necesaria en vista de las circunstancias. Una auditoría comprende asimismo la valoración de los principios contables utilizados y de las estimaciones de importancia efectuadas por el Alto Comisionado, así como la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestra auditoría constituye una base razonable para emitir opinión como auditores.

En nuestra opinión, estos estados financieros son reflejo fiel, en todos sus aspectos, de la situación financiera al 31 de diciembre de 1997 y de los resultados de las transacciones y corrientes de efectivo correspondientes al ejercicio concluido en esa fecha; fueron preparados de conformidad con los principios de contabilidad establecidos, conforme se explica en la nota 2, y han sido aplicados de forma coherente con el ejercicio anterior.

Además, en nuestra opinión, las transacciones del Alto Comisionado que hemos verificado como parte de nuestra auditoría, se han ajustado en todos sus aspectos significativos al Reglamento Financiero y a la autoridad legislativa pertinente.

De conformidad con lo dispuesto por el artículo XII del Reglamento Financiero, también hemos preparado un informe detallado de nuestra verificación de los estados financieros correspondientes a los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

(Firmado) Vijay Krishna SHUNGLU
Contralor y Auditor general
de la India

(Firmado) Osei Tutu PREMPEH
Auditor General de Ghana

(Firmado) Sir John BOURN
Contralor y Auditor General
del Reino Unido de Gran
Bretaña e Irlanda del Norte

15 de julio de 1998

Capítulo III

EXPOSICIÓN DE LAS FUNCIONES DEL ALTO COMISIONADO Y APROBACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados es responsable en última instancia del contenido y la integridad de los estados financieros que figuran en las cuentas relativas a los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados que se presentan al Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado y a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

A fin de cumplir dicha función, el ACNUR actúa en el marco de políticas y normas de contabilidad prescritas y mantiene procedimientos y controles internos de contabilidad que garantizan la fiabilidad de la información financiera y la salvaguardia de los bienes. La División de Auditoría y Consultoría de Gestión de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna de las Naciones Unidas y la Junta de Auditores de las Naciones Unidas revisan los sistemas de control interno y la contabilidad financiera cuando efectúan las comprobaciones de cuentas respectivas.

En ese contexto, los estados financieros que figuran en los apéndices siguientes, que llevan los números I a III, los cuadros 1 a 10, el apéndice y las notas explicativas se prepararon de conformidad con el Reglamento Financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (A/AC.96/503/Rev.6) y las Normas de Contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. En opinión de la Administración, los estados financieros adjuntos son reflejo fiel de la situación financiera de la Oficina al 31 de diciembre de 1997 y 1996 y de los resultados de las transacciones y corrientes de efectivo de cada uno de sus programas, fondos y cuentas de los ejercicios concluidos entonces.

Por la presente, las cuentas quedan:

CERTIFICADAS:

APROBADAS:

(Firmado) Jean-Marie FAKHOURI
Contralor y Directora

(Firmado) Sadako OGATA
Alta Comisionada de las
Naciones Unidas para
los Refugiados

Ginebra (Suiza)
26 de febrero de 1998

Capítulo IV

ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES AL AÑO FINALIZADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1997

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Nota 1 Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y sus actividades

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) fue establecida por la Asamblea General en su resolución 319 A (IV) de 3 de diciembre de 1949, y su Estatuto fue aprobado por la Asamblea en la resolución 428 (V), de 14 de diciembre de 1950.

El objetivo general del ACNUR es proporcionar protección internacional a los refugiados y buscar soluciones permanentes al problema de los refugiados. Por un lado, el ACNUR debe salvaguardar los principios fundamentales del asilo y de la no devolución y garantizar los derechos básicos de los refugiados y su tratamiento de manera decente y humana. Por otra parte, el ACNUR ha debido desarrollar, a petición de la Asamblea General y de los gobiernos interesados, programas sustanciales de asistencia material para satisfacer las necesidades de los refugiados. En sucesivas resoluciones de la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y el Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado se ha pedido a la Oficina que, en el contexto de su mandato básico, preste asistencia a otros grupos de personas que se consideran comprendidos en la competencia del Alto Comisionado. En casos de emergencias humanitarias complejas, el ACNUR proporciona también asistencia humanitaria.

El Alto Comisionado presenta informes anuales a la Asamblea General por conducto del Consejo Económico y Social. En cumplimiento de la resolución 1166 (XII) de la Asamblea General, de 26 de noviembre de 1957, se estableció un Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, para que asesorara al Alto Comisionado en el ejercicio de sus funciones y aprobara la utilización de los fondos extrapresupuestarios puestos a disposición del Alto Comisionado. El ciclo anual de reuniones del Comité Ejecutivo consiste en un período de sesiones plenarias anual y varias reuniones de un Comité Plenario Permanente entre períodos de sesiones. El Comité Ejecutivo tiene actualmente 51 países miembros. Los informes sobre los períodos de sesiones del Comité Ejecutivo se presentan a la Asamblea General como adiciones a los informes del Alto Comisionado.

Nota 2 Resumen de las políticas contables pertinentes

a) Reglamentación Financiera Detallada de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias. Las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias al ACNUR se llevan de conformidad con la Reglamentación Financiera Detallada de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado (A/AC.96/503/Rev.6), aprobada por el Comité Ejecutivo en su 46° período de sesiones. Estos estados financieros y cuadros se ajustan también a las Normas de Contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, adoptadas por la Asamblea General en su resolución 48/216 C de 23 de diciembre de 1993.

b) Contabilización de los fondos. Las cuentas del ACNUR se llevan sobre la base de una "contabilización de los fondos". Se establecen fondos por separado con fines generales y especiales, de conformidad con la Reglamentación Financiera Detallada de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias. Los programas generales comprenden las actividades estatutarias y consisten en un Programa Anual, el Fondo de Repatriación Voluntaria y el Fondo de Emergencia. Las actividades que se

despliegan a tenor de los programas generales se financian mediante contribuciones al Fondo General. Los programas especiales describen una serie de actividades financiadas con cargo a distintos fondos fiduciarios; estas actividades, si bien forman parte de mandatos, no son necesariamente estatutarias. Cada fondo se lleva como una entidad financiera y contable separada, con grupos de cuentas por partida doble que se compensan entre sí. Se preparan estados financieros separados para cada fondo o para cada grupo de fondos de la misma naturaleza.

c) Empleo de estimaciones. La preparación de estados financieros de conformidad con principios contables de aceptación general requiere que la Administración haga estimaciones y formule hipótesis que afectan las sumas indicadas en los estados financieros y las notas adjuntas. Los resultados reales pueden diferir de esas estimaciones. En particular, aunque no exclusivamente, las estimaciones se emplean en el marco del reconocimiento de los gastos, al término de un ejercicio financiero, a fin de determinar las sumas que hay que retener en relación con obligaciones sin saldar.

d) Fondos. Los fondos sobre los que se informa en las cuentas son:

- El Capital de operaciones y Fondo de Garantía tiene un límite máximo establecido en 50 millones de dólares aprobado por el Comité Ejecutivo y se mantiene con los ingresos provenientes de intereses de los fondos invertidos y los ahorros obtenidos en años anteriores en los rubros Programa Anual, Fondo de Emergencia y Fondo de Repatriación Voluntaria. El Fondo se utiliza para reabastecer el Fondo de Emergencia y efectuar pagos esenciales para proyectos a la espera del ingreso de las contribuciones prometidas.
- El Programa anual refleja las actividades financieras que aprueba todos los años el Comité Ejecutivo para las actividades programadas respecto de zonas o países individuales y para ciertos gastos efectuados por la Sede; también incluye una reserva del programa.
- El Fondo de emergencia se mantiene a un nivel no inferior a los 8 millones de dólares y se reabastece con cargo al Capital de operaciones y Fondo de Garantía y a las contribuciones voluntarias. El Alto Comisionado puede asignar hasta 25 millones de dólares anuales con cargo al Fondo de Emergencia, a condición de que ninguna emergencia aislada exceda los ocho millones de dólares.
- El Fondo de Repatriación Voluntaria presta asistencia financiera, en virtud de los programas generales o especiales, para operaciones de repatriación voluntaria de refugiados. El Fondo se estableció con una base de 20 millones y puede ampliarse hasta una suma equivalente al 10% de las estimaciones presupuestarias totales para repatriación voluntaria del año anterior.
- Los programas especiales (incluidos los fondos fiduciarios) comprenden varios fondos fiduciarios y fondos para programas especiales que se utilizan para contabilizar el efectivo disponible para fines no comprendidos en los programas generales, pero comprendidos en el ámbito de las actividades del ACNUR.
- La cuenta para educación de refugiados es una cuenta especial que se mantiene con contribuciones voluntarias y se utiliza para financiar la educación universitaria de refugiados.

- El plan de seguro médico se mantiene con las primas pagadas por el personal sobre el terreno y las contribuciones correspondientes del ACNUR; los pagos reflejan las reclamaciones procesadas durante el año para cubrir los costos de la atención médica del personal sobre el terreno.
- El Fondo de vivienda del personal y servicios esenciales fue establecido como cuenta especial por el Comité Ejecutivo en su 33º período de sesiones, celebrado en 1982, principalmente para ayudar al personal de contratación internacional a obtener vivienda y servicios esenciales en los lugares de destino con condiciones precarias.
- El Fondo para actividades que generan ingresos se mantiene con ingresos provenientes de ventas externas y los gastos reflejan la compra de mercaderías para reventa.

e) Conversión de monedas. Las cuentas se presentan en dólares de los Estados Unidos. En las oficinas exteriores, las cuentas se llevan en la moneda nacional del país de que se trate. Las transacciones registradas en las cuentas de las oficinas exteriores se convierten a dólares de los Estados Unidos utilizando los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas, establecidos por el Contralor de las Naciones Unidas, vigentes en la fecha de la transacción. A la fecha del balance, todos los saldos del activo y el pasivo se ajustan para reflejar el tipo de cambio operacional aplicado por las Naciones Unidas el 31 de diciembre de cada año.

f) Contribuciones voluntarias y promesas de contribuciones. Las contribuciones voluntarias de los Estados Miembros y otros donantes se contabilizan como ingresos en el momento de la recepción o sobre la base de la promesa del donante hecha por escrito. Las promesas incondicionales de los gobiernos se contabilizan totalmente como ingresos en el momento de la recepción de la promesa. A los fines de una gestión financiera prudente, hasta la mitad del valor de las promesas sujetas a condiciones hechas por los gobiernos y las promesas en firme hechas por organizaciones de reputación conocida se contabilizan como ingresos en el momento en que se recibe la promesa. Las contribuciones prometidas pero aún no pagadas se ajustan a su valor equivalente en dólares calculado al tipo de cambio operacional aplicado por las Naciones Unidas el 31 de diciembre de cada año.

Las contribuciones en especie se registran al valor de mercado de los bienes y servicios para el ACNUR en el momento en que se hace la promesa. La obligación y los gastos conexos se registran en el momento en que se hace la promesa. Cuando se paga la contribución, se liquida la obligación y se cancela la suma por cobrar. Las contribuciones en especie extrapresupuestarias no se registran en las cuentas pero se incluyen en el Apéndice.

El efectivo recibido en cumplimiento de promesas de contribuciones se contabiliza al valor equivalente en dólares de los Estados Unidos calculado al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la recepción.

Las promesas de contribuciones normalmente se cancelan después de cinco años, a menos que el donante haya reconfirmado por escrito su promesa a más tardar 18 meses antes de la finalización del período contable.

g) Ingresos por concepto de intereses. Los ingresos por concepto de intereses incluyen todos los intereses y demás ingresos relacionados con las inversiones, obtenidos con los fondos invertidos y las diversas cuentas bancarias. La regla 9.3 de la Reglamentación Financiera Detallada especifica las condiciones para contabilizar los ingresos por inversiones que se acreditan al Fondo general.

h) Ingresos diversos. Los ingresos diversos comprenden los ingresos provenientes de la venta de bienes usados o excedentes, el reembolso de gastos cargados a períodos anteriores, los ingresos por reclamaciones de seguros y otros ingresos varios. El Programa anual incluye el reembolso neto de las transferencias de artículos mantenidos en existencia de emergencia a proyectos operacionales, por concepto de ingresos diversos.

i) Ajustes cambiarios. Los ajustes cambiarios incluyen las pérdidas y ganancias sobre las transacciones y las pérdidas y ganancias por la revaluación de los saldos del activo y el pasivo al final del año, sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas. Las diferencias de cambio se cargan al Fondo general.

j) Gastos. Los gastos de proyectos reflejan las cantidades obligadas con arreglo a los términos y condiciones especificados en la regla 8 de la Reglamentación Financiera Detallada.

k) Pagos graciabiles. El otorgamiento de pagos graciabiles se rige por la regla 10.5 de la Reglamentación Financiera Detallada. Junto con las cuentas anuales se presenta a la Junta de Auditores un estado de los pagos graciabiles, si los hubiere.

l) Pase a pérdidas y ganancias. El pase a pérdidas y ganancias del efectivo, los bienes o el valor contable de cuentas por cobrar, incluida la conversión de préstamos en donaciones, se rige por la regla 10.6 de la Reglamentación Financiera Detallada. Junto con las cuentas anuales se presenta a la Junta de Auditores un estado de todas las cuentas pasadas a pérdidas y ganancias.

m) Base de acumulación. Las transacciones financieras se contabilizan en valores devengados.

n) Bienes no fungibles. La adquisición de bienes no fungibles adquiridos con fondos de contribuciones voluntarias administrados por el ACNUR se carga por concepto de gasto en la cuenta presupuestaria pertinente en el año de la compra; no se incluye en el balance sino que se registra como existencias aparte. Estas existencias se contabilizan en el equivalente en dólares de Estados Unidos, calculado con arreglo al tipo de cambio vigente en la fecha de compra. Con fines de valoración, la depreciación se calcula utilizando el método de amortización lineal respecto de la vida útil de los bienes de que se trate. La vida depreciable estimada es la siguiente: para vehículos automotores, cuatro a ocho años; para muebles y útiles de escritorio, uno a seis años; para maquinaria y equipos, uno a ocho años, y para edificios e instalaciones fijas, ocho años.

Nota 3 Efectivo y depósitos a plazo

La partida de efectivo y depósitos a plazo representa el total neto de todos los saldos de efectivo (incluidos los fondos mantenidos en monedas no convertibles) menos los sobregiros. Véase el cuadro 9 para el desglose en cuentas corrientes y cuentas de depósito. Véase el cuadro 10 para los detalles del equivalente en dólares de las monedas no convertibles mantenidas al 31 de diciembre de 1997.

Nota 4 Contribuciones voluntarias por recibir

Los montos por recibir representan las contribuciones pendientes de todos los donantes, cuyos detalles figuran en el cuadro 1 para el año actual y en el cuadro 2 para todos los años anteriores. La antigüedad de las contribuciones pendientes se indica a continuación:

	<u>En efectivo</u>	<u>En especie</u>
	(En dólares EE.UU.)	
Año actual	78 345 480	2 566 455
1996	16 573 017	128 651
1995	2 877 634	1 082 125
1994	894 425	271 300
1993	44 625	—
1992	—	—
1991	<u>4 000 000^a</u>	<u>—</u>
Total	<u>102 735 181</u>	<u>4 048 531</u>

^a La promesa de contribución pendiente para 1991 ha sido reconfirmada por el donante.

Nota 5 Sumas adeudadas por organismos de las Naciones Unidas

Este balance representa las sumas adeudadas por:

(En dólares EE.UU.)

Oficina de las Naciones Unidas	
en Ginebra	5 657 426
PNUD	<u>1 014 842</u>
Total	<u>6 672 268</u>

Nota 6 Otras sumas por recibir

En este saldo figuran las sumas adeudadas por otros organismos de las Naciones Unidas. A continuación se indican los saldos superiores a 10.000 dólares:

(En dólares EE.UU.)

DAH	41 703
OIEA	30 869
UNAIDS	22 680
UNCTAD	10 119
PNUD	56 972
PNUMA	26 702
UNESCO	56 162
UNICEF	120 640
ONUDI	17 543
VNU	22 669
PMA	263 366
OMM	<u>22 557</u>
Total	<u>691 982</u>

Con respecto a los préstamos hechos a los refugiados o en su beneficio, al 31 de diciembre de 1997 seguía siendo reembolsable al ACNUR la suma de 1.598.267 dólares (cuadro 7). Estos préstamos fueron gastados íntegramente en los años en que fueron concedidos y sólo se mantienen en cuentas de orden en los libros del ACNUR.

Nota 7 Bienes no fungibles

De conformidad con las políticas contables de las Naciones Unidas, los bienes no fungibles no se incluyen en los activos fijos del balance, pero se cargan como gastos a las cuentas del proyecto correspondiente en el año en que se adquirieron.

El valor de los bienes no fungibles se incluye en un sistema de seguimiento de activos. Antes de 1995, sólo los bienes utilizados y administrados por el ACNUR se registraban en el sistema de seguimiento. Durante 1995 se introdujo en todo el mundo el sistema MINDER de seguimiento de activos para registrar todos los bienes adquiridos en el marco de la administración y de los proyectos, tanto los utilizados por las entidades de ejecución como los utilizados por el ACNUR.

Aunque la aplicación de este sistema continuó durante 1997, no todas las oficinas locales pudieron completar el registro de sus bienes. Al 31 de diciembre de 1997, 109 de las 134 oficinas locales existentes habían puesto en marcha el sistema MINDER de seguimiento de activos. Al 31 de diciembre de 1997, los precios de compra de los bienes registrados en el sistema MINDER eran los siguientes:

(En dólares EE.UU.)

Vehículos automotores	137 848 911
Muebles y útiles de escritorio	72 355 431
Maquinaria y equipos	20 838 807
Edificios e instalaciones fijas	<u>3 204 302</u>
	234 247 451
Menos amortización acumulada	<u>151 867 291</u>
Total	<u>82 380 160</u>

Nota 8 Cuentas por pagar

Las cuentas por pagar incluyen cantidades debidas a organismos de las Naciones Unidas:

(En dólares EE.UU.)

OIM	62 707
CINU	<u>60 156</u>
Total	<u>122 863</u>

Nota 9 Pasivos por concepto de prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación

De conformidad con la práctica común de las Naciones Unidas, el ACNUR no ha consignado específicamente en las cuentas financieras los pasivos derivados de los gastos de seguro médico después de la separación del servicio ni de otras prestaciones por terminación del servicio, que pasan a ser exigibles cuando los funcionarios se separan de la organización. Esos gastos se incluyen en el presupuesto de operaciones correspondiente y los gastos reales hechos en cada ejercicio financiero, cuando los funcionarios se separan del servicio, se contabilizan como gastos del año en curso.

El aspecto financiero del pasivo en que incurre la organización por concepto de seguro médico después de la separación del servicio se incluye en la estimación global para las Naciones Unidas que se consigna en las notas a los estados financieros de las Naciones Unidas del año correspondiente.

Los pasivos por el pago de los días acumulados de vacaciones anuales (un máximo de 60 días) que no se hayan utilizado y el pago de las primas de repatriación y gastos conexos por concepto de reinstalación tras la separación del servicio, de acuerdo con el número de años de servicio, están sujetos a determinación y la información se incorpora en las notas a los estados financieros de ejercicios financieros posteriores.

ESTADO FINANCIERO I

INGRESOS, GASTOS Y VARIACIÓN DE LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE FONDOS CORRESPONDIENTES AL AÑO FINALIZADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1997 - TODOS LOS FONDOS

(En dólares EE.UU.)

	Programas generales			Programas y cuentas especiales					Total
	Capital de operaciones y Fondo de Garantía	Programa anual	Fondo de emergencia	Fondo para la Reparación Voluntaria	Programas especiales, incluidos los fondos fiduciarios ^a	Cuenta para educación de refugiados	Plan de seguro médico	Fondo rotatorio para vivienda del personal	
INGRESOS									
Contribuciones		314 813 711	3 775 696	1 940 000	486 112 730				806 642 137
Otros ingresos varios									969 860 997
Ingresos por concepto de intereses	11 835 938								11 835 938
Ajustes cambiarios	(6 470 903)								13 005 562
Varios	141 142	5 185 058				2 076 704	272 491	423 307	(4 128 878)
									8 098 702
									13 957 235
Total de ingresos	11 977 080	313 527 866	3 775 696	1 940 000	486 112 730	2 076 704	272 491	423 307	820 105 874
									992 694 916
GASTOS									
Gastos		365 644 539	3 765 894	15 654 540	586 518 881	242 866	1 215 547	600 000	974 281 884
									1 145 038 373
Total de gastos	—	365 644 539	3 765 894	15 654 540	586 518 881	242 866	1 215 547	600 000	974 281 884
									1 145 038 373
EXCEDENTE (DÉFICIT) DE LOS INGRESOS EN RELACIÓN CON LOS GASTOS	11 977 080	(52 116 673)	9 802	(13 714 540)	(100 406 151)	(242 866)	861 157	(367 126)	(154 176 010)
									(152 343 457)
Ajustes de contribuciones de períodos anteriores	(3 342 672)				(8 961 937)				(12 304 609)
Ajustes de gastos de períodos anteriores	4 261 590		155 856	429 566	13 921 570	18 907		84 680	(9 720 428)
									18 852 169
									13 001 211
EXCEDENTE (DÉFICIT) NETO DE INGRESOS EN RELACIÓN CON LOS GASTOS	11 977 080	(51 197 755)	165 658	(13 284 974)	(95 446 518)	(223 959)	861 157	(302 446)	(147 628 450)
									(149 062 674)
Cancelaciones de obligaciones de períodos anteriores	20 440 780	1 372 691	706 526		46 559 882	112 084		20 950	69 425 249
Transferencias entre fondos	(17 468 811)	9 339 040	(1 538 349)	11 813 065	(2 644 945)			500 000	71 660 695
RESERVAS Y SALDOS DE FONDOS AL COMIENZO DEL PERÍODO	50 000 000	21 417 935	8 000 000	765 383	181 076 119	329 475	6 041 492	557 168	268 838 918
									346 240 897
RESERVAS Y SALDOS DE FONDOS AL FINAL DEL PERÍODO	44 508 269	—	8 000 000	—	129 544 538	217 600	6 902 649	775 672	190 635 717
									268 838 918

^a En el anexo del estado financiero I figuran los detalles correspondientes.

ANEXO DEL ESTADO FINANCIERO I

PROGRAMAS ESPECIALES (INCLUIDOS LOS FONDOS FIDUCIARIOS)

(En dólares EE.UU.)

	Contribuciones efectuadas en el año en curso	Ingresos varios	Gastos efectuados en el año en curso	Ajustes de períodos anteriores	Cancelación de obligaciones de períodos anteriores	Transferencias entre fondos	Saldo al comienzo del año	Saldo al final del año
ÁFRICA								
África oriental y Cuerno de África								
Operación de emergencia en el Cuerno de África	14 899 827		20 502 734	(228 549)	2 929 279		12 213 114	9 310 937
Refugiados en Djibouti							1 094	1 094
Refugiados en Etiopía	1 865 801		1 831 935		99 063	(19 825)	181 049	294 153
Refugiados en Kenya	1 771 739		322 581	(168 180)	122 217	(53 666)	191 671	1 541 200
Reforestación en el Sudán			131 815		70 532	37 130	24 155	2
Refugiados en la República Unida de Tanzania	116 233		59 114	(130)		(579 786)	591 753	68 956
Refugiados en Uganda	903 266		1 279 164	1 923	152 037	(89 472)	457 675	146 265
África meridional								
Operación de repatriación de mozambiqueños			157 142	15 962	371 604		819 627	1 050 051
Mozambiqueños en Malawi			340 000			(69 000)	853 531	444 531
Repatriados mozambiqueños							334 690	334 690
Refugiados en Namibia			47 873		1 397	46 476		
Refugiados en Sudáfrica	876 000		746 963	9 902	46 492	17 957	900 547	1 103 935
Refugiados en Zambia				(110 931)		(77 924)	188 855	
África occidental y central								
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	124 217 077		145 282 187	1 916 518	16 386 786	(12 961 737)	27 316 392	11 592 849
Operación de repatriación de angoleños	15 490 260		16 707 639	284 127	951 129		845	18 722
Repatriación a Liberia	11 474 412		10 917 648	(53)	85 957	(2 640 088)	2 995 114	997 694
Refugiados en Burundi					17 269	(17 269)		
Refugiados malienses en Burkina Faso			57 058	(73 038)	74 458			1 420
Refugiados en la República Centroafricana	57 058							
Refugiados angoleños en el Congo				(2 713)			2 713	
Liberianos en Guinea	528 519		467 000	(107 975)		105 047	2 865	61 456
Refugiados en Gambia				(605)	633	(595)	567	
Refugiados en Côte d'Ivoire	509 286		286 279		7 550	6 370	4 928	241 855
Refugiados en Malí				(108 360)	13 372	(23 707)	118 695	
Repatriados a Malí y al Níger — ÁFRICA	9 611 048		8 306 525	(49 021)	702 850	(2 938 453)	1 011 422	31 321
Repatriación/reintegración de ref. de Malí y el Níger								
Refugiados en el Níger					19 557	935 142		935 142
Asistencia a repatriados/refugiados en Rwanda	59 777 323		69 335 647					19 557
Repatriados en Rwanda				60 739		13 649 074		4 090 750
								60 739

	Contribuciones efectuadas en el año en curso	Ingresos varios	Gastos efectuados en el año en curso	Ajustes de periodos anteriores	Cancelación de obligaciones de periodos anteriores	Transferencias entre fondos	Saldo al comienzo del año	Saldo al final del año
Refugiados en Senegal	199 412		201 656	78 799	29 645	(50 245)	23 626	79 581
Repatriación/reintegración de ref. de Sierra Leona	260 116		260 116					
Repatriación de refugiados togoleses	385 616		1 330 222		303 263	(239 000)	789 909	409 566
Educación de refugiados en el África occidental			596 217			595 309	908	
Refugiados en la Rep. Dem. del Congo							72 209	72 209
África en general								
Refugiados en África						(64 433)	64 433	
Fondo de Educación	5 391				50 000		99 200	154 591
Actividades ecológicas en África			1 063 876			1 063 876		
ASIA Y OCEANIA								
Repatriados camboyanos	2 974 352		1 909 932	(158)		300 000		1 364 262
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos	9 604 929		14 816 806	(764 715)	1 049 523		13 884 104	8 957 035
Refugiados en Asia	39 702		12 682					27 020
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh	6 585 363		8 394 182	507 014	543 023	(3 733 168)	4 491 991	41
Actividades ecológicas en Asia			20 449			20 449		
Actividades de información pública en el Japón			285 661			108 107	194 554	17 000
Repatriados de Sri Lanka	2 698 508		5 945 686	(206 180)	1 091 836	(714 220)	3 075 742	
Repatriación/reintegración de ref. en Myanmar						2 155 400		2 155 400
Refugiados en Nepal	300 494		356 056	58	312 470	(17 865)	83 863	322 964
Asistencia a repatriados y personas desplazadas de Sri Lanka						4 371		4 371
EUROPA								
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	157 382 156		175 837 711	4 675 454	14 146 149	(596 446)	33 236 149	33 005 751
Campaña de información pública en Albania					4 300	(4 300)		
Personas desplazadas en Armenia				(4 860)		4 860		
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA	9 893 762		19 600 100	225 645	914 628	(530 087)	9 096 152	
Países de la CEI						7 225 176		7 225 176
Apoyo administrativo en Francia	509 338		446 201				720 008	783 145
Refugiados en Alemania	120 000		70 000					50 000
Sensibilización de la población en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte			217 400	11 806	12 339	187 300	56 354	50 399
Sensibilización de la población en Italia			651 020		19 269	539 582	172 418	80 249
Refugiados en Irlanda	55 992		48 299					7 693
Revista sobre refugiados en España	75 499		70 895	(381)	433		12 263	16 919
Sensibilización de la población en España			104 185		4 112	98 220	26 981	25 128

	Contribuciones efectuadas en el año en curso	Ingresos varios	Gastos efectuados en el año en curso	Ajustes de períodos anteriores	Cancelación de obligaciones de períodos anteriores	Transferencias entre fondos	Saldo al comienzo del año	Saldo al final del año
Refugiados en la ex Yugoslavia			10 000 000			(3 554)	10 003 554	
AMÉRICA Y EL CARIBE								
Refugiados en Belice				3 009	5 120	(20 703)	12 574	
Refugiados en Costa Rica				(449 633)		(13 149)	462 782	
Refugiados en Chile - Efectivo de la CE	50 896		53 573			2 677		
Refugiados guatemaltecos	322 972		443 460	(164 401)	18 193	(12 425)	281 059	1 938
Repatriación/reintegración de refugiados guatemaltecos								
Solicitantes de asilo haitianos				(400 669)	9 353	2 349 197	413 517	2 349 197
Educación de refugiados en América Latina			472 944	25 954	24 437	367 070	55 488	5
Refugiados en México						(38 492)	38 492	
Guatemaltecos repatriados de México	5 729 181		7 726 303	(95 242)	782 577	(2 728 972)	4 038 759	
Refugiados en El Salvador				(64 098)		(18 014)	82 112	
Sensibilización de la población en los Estados Unidos			240 000	51 779		130 000	60 000	1 779
Conferencias en Estados Unidos					29 434			29 434
ASIA CENTRAL Y SUDOCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO								
Programa de repatriación de afganos	6 927 636		19 832 598	(286 660)	1 757 250		12 936 138	1 501 766
Operación de Chipre	6 600 000		9 292 453	1 036 821	871 806		4 988 080	4 204 254
Refugiados saharauis en Argelia	334 753		330 000	(134 369)	61 863	(8 497)	81 003	4 753
Personas desplazadas en la República Centroafricana				(183 392)	21 889	(1 217 086)	1 378 589	
Actividades complementarias de la CEI			86 888			85 888		
Refugiados en la República Islámica del Irán			300 000		47 163	(300 000)	2 217 532	1 664 695
Refugiados en el Iraq			960 910	27 337	951 803		2 325 693	2 343 923
Refugiados en Mauritania	971 406		783 133		138 767	(14 425)	18 860	331 475
Repatriados a Malí y el Níger			725 000	(4 000)		406 000	320 000	1 424
Refugiados en Arabia Saudita					4 335	(4 335)	5 424	
Repatriación de refugiados tayikos	4 313 407		1 320 738			(2 984 342)		8 327
Repatriación/reintegración de refugiados tayikos						4 284 194		4 284 194
Programa de Repatriación para el Sáhara Occidental			311 032		4 132		7 703 559	7 396 659
OTROS PROGRAMAS								
Otros programas	1 800					(9 728)	7 928	986 371
Fondos no asignados						986 371		986 371

	Contribuciones efectuadas en el año en curso	Ingresos varios	Gastos efectuados en el año en curso	Ajustes de períodos anteriores	Cancelación de obligaciones de períodos anteriores	Transferencias entre fondos	Saldo al comienzo del año	Saldo al final del año
Actividades de recaudación de fondos/IP	132 190		2 184 900	1 000	545 840	(283 806)	4 820 160	3 030 484
Fondo japonés de socorro a los refugiados						(1 945 674)	3 030 234	1 084 560
Fondo Italiano para Imprevistos						(664 452)	996 678	332 226
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno	7 792 915		6 595 847	(241 342)	445 168	(1 371 451)	5 260 057	5 289 500
Contratación de personal							116 127	116 127
Conferencias internacionales				(76 599)		(13 606)	90 205	
Gastos generales de administración			6 368 677	(53 712)	67 066	6 244 696	395 008	284 381
Educación de refugiados, DAFI	2 140 316		1 315 110	10 449	64 203	(962 379)	62 659	138
Niños refugiados	1 696 479		22 760			(53 447)		1 620 272
Mujeres refugiadas	25 000							
Proyectos relativos al medio ambiente	3 173 998		2 237 286	(1 380)	18 952	(649 799)	1 472 476	1 776 961
Medalla Nansen	100 000		100 000				100 000	100 000
Diversos contratos de consultoría	831 943		453 489	(1 470)	1 724	(6 739)	143 077	515 046
Desplazamientos demográficos	203 209		170 532		2 058		157 743	192 478
Fondo para la preparación de proyectos			100 000		21 410		221 058	142 468
Ayuda a refugiados y desarrollo	35 375		21 160		97 128	(10 000)	29 770	131 113
Oficiales subalternos del cuadro orgánico en la Sede	887 425		1 880 660		35 039	846 856	1 172 916	1 061 574
Premios	5 000					(100 000)	142 189	47 189
Actividades para mejorar el reasentamiento	788 276		205 000				970 149	1 553 425
Actividades del Programa de la CEI	9 360 076		2 166 161	(1 847)		(7 341 695)	149 627	
Telecomunicaciones			774 611			775 194		583
Total	486 112 730		586 518 881	4 959 633	46 559 882	(2 644 945)	181 076 119	129 544 538

ESTADO FINANCIERO II

ACTIVOS, PASIVOS, RESERVAS Y SALDOS DE FONDOS EN EL AÑO FINALIZADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1997 - TODOS LOS FONDOS

(En dólares EE.UU.)

	Programas generales				Programas y cuentas especiales				Total		
	Capital de operaciones y Fondo de Garantía	Programa anual	Fondo de emergencia	Fondo para la Repatriación Voluntaria	Programas especiales (incluidos los fondos fiduciarios) ^a	Cuenta para educación de refugiados	Plan de seguro médico	Fondo rotatorio para vivienda del personal		Actividades que generan ingresos	
ACTIVO											
Efectivo y depósitos a plazo	44 508 269	9 834 090	7 640 133	1 097 282	150 200 846	404 897	6 902 649	869 092	992 687	222 449 945	222 836 475
Cuentas por cobrar											
Contribuciones		13 570 538	2 665 714	1 940 000	88 607 460						
Sumas adeudadas por voluntarios por recibir											
Sumas adeudadas por organismos de las Naciones Unidas		6 672 268									
Sumas adeudadas por organismos de ejecución		55 905	39 365	40 000	340 630					475 900	345 557
Otras sumas por recibir		7 423 115						39 703		7 462 818	5 589 740
Otro activo		1 555 521								1 555 521	540 250
Total del activo	44 508 269	39 111 437	10 345 212	3 077 282	239 148 936	404 897	6 902 649	908 795	992 687	345 400 164	477 773 501
PASIVO											
Contribuciones recibidas por anticipado		2 492 035								2 492 035	1 891 163
Obligaciones por liquidar		34 536 063	2 345 212	3 077 282	109 604 398	187 297		133 123	305 698	150 189 073	205 091 201
Cuentas por pagar		2 083 339								2 083 339	1 952 219
Total del pasivo	—	39 111 437	2 345 212	3 077 282	109 604 398	187 297	—	133 123	305 698	154 764 447	208 934 583
RESERVAS Y SALDOS DE FONDOS											
	44 508 269	—	8 000 000	—	129 544 538	217 600	6 902 649	775 672	686 989	190 635 717	268 838 918
TOTAL DEL PASIVO, LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE FONDOS											
	44 508 269	39 111 437	10 345 212	3 077 282	239 148 936	404 897	6 902 649	908 795	992 687	345 400 164	477 773 501

^a En el anexo del estado financiero II figuran los detalles correspondientes.

ANEXO DEL ESTADO FINANCIERO II
PROGRAMAS ESPECIALES (INCLUIDOS LOS FONDOS FIDUCIARIOS)
(En dólares EE.UU.)

	ACTIVO			PASIVO			
	Efectivo y depósitos a plazo	Cuentas por cobrar	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Cuentas por pagar	Reservas y saldos de fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
ÁFRICA							
África oriental y Cuerno de África							
Operación de emergencia en el Cuerno de África	12 721 205	2 289 115	15 010 320	5 699 383		9 310 937	15 010 320
Refugiados en Djibouti	(11 828)	12 921	1 093			1 093	1 093
Refugiados en Etiopía	1 819 827	258 933	2 078 760	1 784 607		294 153	2 078 760
Refugiados en Kenya	112 937	1 500 000	1 612 937	71 737		1 541 200	1 612 937
Reforestación en el Sudán	131 817		131 817	131 815		2	131 817
Refugiados en la República Unida de Tanzania	(65 293)	150 549	85 256	16 300		68 956	85 256
Refugiados en Uganda	180 159		180 159	33 894		146 265	180 159
África meridional							
Operación de repatriación de mozambiqueños	(659 036)	1 712 543	1 053 507	3 456		1 050 051	1 053 507
Mozambiqueños en Malawi	463 625		463 625	19 094		444 531	463 625
Repatriados mozambiqueños	334 690		334 690			334 690	334 690
Refugiados en Namibia	47 873		47 873	47 873			47 873
Refugiados en Sudáfrica	414 248	876 000	1 290 248	186 313		1 103 935	1 290 248
África occidental y central							
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	33 209 594	17 723 840	50 933 434	39 340 585		11 592 849	50 933 434
Operación de repatriación de angoleños	1 859 786	220 114	2 079 900	2 061 178		18 722	2 079 900
Repatriación a Liberia	5 499 185	849 127	6 348 312	5 350 618		997 694	6 348 312
Refugiados malienses en Burkina Faso	(16 713)	18 133	1 420			1 420	1 420
Refugiados en países del África central	978		978	978			978
Refugiados angoleños en el Congo	(26 194)	26 194					
Liberianos en Guinea	88 444		88 444	26 988		61 456	88 444
Refugiados en Gambia	(4 098)	4 098					
Refugiados en Côte d'Ivoire	373 184		373 184	131 329		241 855	373 184
Refugiados en Liberia	(44 625)	44 625					
Refugiados en Malí	(44 499)	44 499					
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA	345 549	715 183	1 060 732	1 029 411		31 321	1 060 732
Repatriación/reintegración de refugiados de Malí y el Níger	935 142		935 142			935 142	935 142
Refugiados en el Níger	(5 730)	25 287	19 557			19 557	19 557
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	4 773 212	13 223 344	17 996 556	13 905 806		4 090 750	17 996 556
Repatriados a Rwanda	60 739		60 739			60 739	60 739
Refugiados en el Senegal	143 943		143 943	64 362		79 581	143 943
Repatriación/reintegración de refugiados de Sierra Leona	158 377		158 377	158 377			158 377
Repatriación de refugiados togoleses	524 851		524 851	115 285		409 566	524 851

	ACTIVO			PASIVO		
	Efectivo y depósitos a plazo	Cuentas por cobrar	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Cuentas por pagar	Reservas y saldos de fondos
Educación de refugiados en el África occidental	7 023		7 023	7 023		7 023
Refugiados en el Zaire	388 666	315 259	703 925	631 716	72 209	703 925
África en general						
Fondo de educación	160 329		160 329			160 329
Actividades ecológicas en África	431 004		431 004	431 004	154 591	431 004
ASIA Y OCEANÍA						
Repatriados camboyanos	2 116 388	307 142	2 423 530	1 059 268	1 364 262	2 423 530
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos	9 178 654	1 705 423	10 884 077	1 927 042	8 957 035	10 884 077
Refugiados en Asia	39 410		39 410	12 390	27 020	39 410
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh	519 105	23 060	542 165	542 124	41	542 165
Actividades ecológicas en Asia	10 522		10 522	10 522		10 522
Actividades de información pública en el Japón	84 127		84 127	67 127	17 000	84 127
Repatriados de Sri Lanka	71 836		71 836	71 836		71 836
Repatriación/reintegración de refugiados de Myanmar	2 155 400		2 155 400		2 155 400	2 155 400
Refugiados en Nepal	460 057		460 057	137 093	322 964	460 057
Asistencia a repatriados y personas desplazadas de Sri Lanka	4 371		4 371		4 371	4 371
Refugiados en Tailandia		803 200	803 200	803 200		803 200
EUROPA						
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	29 412 057	24 800 924	54 212 981	21 207 230	33 005 751	54 212 981
Personas desplazadas en Armenia	(7 552)	7 552				
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA	1 803 469	429 617	2 233 086	2 233 086		2 233 086
Países de la CEI	7 225 176		7 225 176		7 225 176	7 225 176
Apoyo administrativo en Francia	332 492	509 338	841 830	58 685	783 145	841 830
Refugiados en Alemania	62 057		62 057	12 057	50 000	62 057
Sensibilización de la población en el Reino Unido	115 524		115 524	65 125	50 399	115 524
Sensibilización de la población en Italia	241 160		241 160	160 911	80 249	241 160
Refugiados en Irlanda	7 693		7 693		7 693	7 693
Revista sobre refugiados en España	17 122	23 009	40 131	23 212	16 919	40 131
Sensibilización de la población en España	25 128		25 128		25 128	25 128
AMÉRICA Y EL CARIBE						
Refugiados guatemaltecos	99 784		99 784	97 846	1 938	99 784
Repatriación/reintegración de refugiados guatemaltecos	2 349 197		2 349 197		2 349 197	2 349 197
Educación de refugiados en América Latina	9 257		9 257	9 252	5	9 257
Guatemaltecos repatriados de México	(692 716)	1 277 693	584 977	584 977		584 977
Refugiados en El Salvador	(398)	398				
Sensibilización de la población en los Estados Unidos	1 779		1 779		1 779	1 779
Conferencias en los Estados Unidos	29 434		29 434		29 434	29 434

	ACTIVO			PASIVO		
	Efectivo y depósitos a plazo	Cuentas por cobrar	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Cuentas por pagar	Reservas y saldos de fondos
						Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
ASIA CENTRAL Y SUDOCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO						
Programa de repatriación de afganos	4 175 261	1 037 447	5 212 708	3 710 942		1 501 766
Operación en Chipre	(2 666 776)	8 775 903	6 109 128	1 904 874		4 204 254
Refugiados saharauis en Argelia	(33 859)	67 492	33 633	28 880		4 753
Actividades complementarias de la CEI	15 290		15 290	15 290		15 290
Refugiados en la República Islámica del Irán	1 713 078		1 713 078	48 383		1 664 695
Refugiados en el Iraq	2 643 100		2 643 100	299 177		2 343 923
Refugiados en Mauritania	305 538	343 752	649 290	317 815		331 475
Repatriación a Mali y el Níger	98 385		98 385	98 385		98 385
Refugiados afganos en el Pakistán	1 424		1 424			1 424
Repatriación de refugiados tayikos	241 312	96 154	337 466	329 139		8 327
Repatriación/reintegración de refugiados tayikos	4 284 194		4 284 194			4 284 194
Programa de Repatriación para el Sáhara Occidental	3 413 617	4 000 000	7 413 617	16 957		7 396 660
OTROS PROGRAMAS						
Otros programas	986 371		986 371			986 371
Actividades de recaudación de fondos/IP	3 682 886	100 000	3 782 886	752 402		3 030 484
Fondo japonés de socorro a los refugiados	1 084 560		1 084 560			1 084 560
Fondo italiano para imprevistos	332 226		332 226			332 226
Oficiales subalternos del cuadro orgánico-terreno	4 793 751	1 017 074	5 810 825	521 324		5 289 501
Contratación de personal	116 127		116 127			116 127
Gastos generales de administración	347 569		347 569	63 188		284 381
Educación de refugiados, DAFI	5 461		5 461	5 323		138
Niños refugiados	356 032	1 267 000	1 623 032	2 760		1 620 272
Mujeres refugiadas	120 987		120 987	120 987		120 987
Proyectos relativos al medio ambiente	825 836	1 429 899	2 255 735	478 775		1 776 960
Medalla Nansen	100 000		100 000			100 000
Diversos contratos de consultoría	271 454	298 063	569 517	54 471		515 046
Desplazamientos demográficos	221 257		221 257	28 778		192 479
Fondo para la preparación de proyectos	230 428		230 428	87 961		142 467
Ayuda a refugiados y desarrollo	100 738	35 375	136 113	5 000		131 113
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - Sede	996 013	118 341	1 114 354	52 780		1 061 574
Premios	47 189		47 189			47 189
Mejoramiento de las actividades de reasentamiento	1 281 199	340 000	1 621 199	67 774		1 553 425
Actividades del Programa de la CEI	(94 704)	169 779	75 075	75 075		75 075
Telecomunicaciones	180 688		180 688	180 105		583
Asignaciones globales	45 309	(45 309)				
Total	150 200 846	88 948 090	239 148 936	109 604 398	129 544 538	239 148 936

ESTADO FINANCIERO III

CORRIENTES DE EFECTIVO EN EL AÑO FINALIZADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1997

(En dólares EE.UU.)

	Programas generales				Programas y cuentas especiales				Total	
	Capital de operaciones y Fondo de Garantía	Programa anual	Fondo de emergencia	Fondo para la Repatriación Voluntaria	Programas especiales (incluidos los fondos fiduciarios)	Cuenta para educación de refugiados	Plan de seguro médico	Fondo rotatorio para vivienda del personal	Actividades que generan ingresos	
CORRIENTES DE EFECTIVO										
PROCEDENTES DE LAS										
ACTIVIDADES OPERACIONALES										
Excedente (déficit) neto de ingresos en relación con los gastos (Estado financiero I)	11 977 080	(51 197 755)	165 658	(13 284 974)	(95 446 518)	(223 959)	861 157	(302 446)	(176 693)	(147 628 450)
(Aumento) disminución de las contribuciones por recibir	-	42 138 802	(165 714)	(1 940 000)	95 097 183	-	-	-	-	135 130 271
(Aumento) disminución en otras sumas por recibir	-	(1 851 240)	(39 365)	(40 000)	(258 297)	-	-	60 709	-	(2 128 193)
(Aumento) disminución de otro activo	-	(1 015 271)	-	-	-	-	-	-	-	(1 015 271)
Aumento (disminución) de contribuciones recibidas por anticipado	-	600 872	-	-	-	-	-	-	-	600 872
Aumento (disminución) de obligaciones por liquidar	-	(13 276 943)	(4 779 355)	915 086	(37 622 884)	(216 933)	-	23 585	55 316	(54 902 128)
Aumento (disminución) de cuentas por pagar	-	131 120	-	-	-	-	-	-	-	131 120
<u>Menos: Ingresos por concepto de intereses</u>	(11 835 938)	-	-	-	-	-	-	-	-	(11 835 938)
Ajustes cambiarios	-	6 470 903	-	-	-	-	-	-	-	6 470 903
EFFECTIVO NETO										
PROCEDENTE DE LAS										
ACTIVIDADES										
OPERACIONALES	141 142	(17 999 612)	(4 818 776)	(14 349 888)	(38 230 516)	(440 892)	861 157	(218 152)	(121 377)	(75 176 814)
										(158 565 565)
Corrientes de efectivo procedentes de las actividades de inversión y financieras										
<u>Más: Ingresos por concepto de intereses</u>	11 835 938	-	-	-	-	-	-	-	-	11 835 938
Ajustes cambiarios	-	(6 470 903)	-	-	-	-	-	-	-	(6 470 903)
										(4 128 878)
EFFECTIVO NETO										
PROCEDENTE DE LAS										
ACTIVIDADES DE INVERSIÓN										
Y FINANCIERAS	11 835 938	(6 470 903)	-	-	-	-	-	-	-	5 365 035
										8 876 684

	Programas generales				Programas y cuentas especiales				Total
	Capital de operaciones y Fondo de Garantía	Programa anual	Fondo de emergencia	Fondo para la Repatriación Voluntaria	Programas especiales (incluidos los fondos fiduciarios)	Cuenta para educación de refugiados	Plan de seguro médico	Fondo rotatorio para vivienda del personal que generan ingresos	
CORRIENTES DE EFECTIVO PROCEDENTES DE OTRAS FUENTES									
Cancelación de obligaciones del año anterior	—	20 440 780	1 372 691	706 526	46 559 882	112 084	—	20 950	71 660 695
Transferencia a (de) otros fondos	(17 468 811)	9 339 040	(1 538 349)	11 813 065	(2 644 945)	—	—	500 000	—
EFFECTIVO NETO PROCEDENTE DE OTRAS FUENTES	(17 468 811)	29 779 820	(165 658)	12 519 591	43 914 937	112 084	—	520 950	71 660 695
Aumento (disminución) neto(a) del efectivo y los depósitos a plazo	(5 491 731)	5 309 405	(4 984 434)	(1 830 297)	5 684 421	(328 808)	861 157	302 798	(78 028 186)
EFFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO AL COMIENZO DEL AÑO	50 000 000	4 524 685	12 624 567	2 927 579	144 516 425	733 705	6 041 492	566 294	300 864 661
EFFECTIVO Y DEPÓSITOS A PLAZO AL FINAL DEL AÑO	44 408 269	9 834 090	7 640 133	1 097 282	150 200 846	404 897	6 902 649	869 092	222 836 475

Cuadros de las cuentas

Cuadro 1

Estado de las contribuciones gubernamentales, intergubernamentales y privadas
en el año finalizado el 31 de diciembre de 1997

(En dólares EE.UU.)

Informe 1. Contribuciones por tipo de donante

Tipo de donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
<u>Gobiernos</u>					
Programas generales					
Programa anual	8 951 304	298 487 784	100 796		307 539 884
Fondo de emergencia	2 330 000	1 000 000	285 714		3 615 714
Repatriación voluntaria	1 940 000				1 940 000
<u>ÁFRICA</u>					
África oriental y Cuerno de África					
Operación de emergencia en el Cuerno de África	2 289 115	12 348 149			14 637 264
Refugiados en Etiopía		396 165			396 165
Refugiados en Kenya	1 500 000	271 739			1 771 739
Refugiados en Uganda		903 265			903 265
África meridional					
Refugiados en Sudáfrica	876 000				876 000
África occidental y central					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	4 543 567	67 191 650		19 264	71 754 481
Operación de repatriación de angoleños	169 779	15 166 136			15 335 915
Repatriación a Liberia	169 779	10 625 123	679 348		11 474 250
Refugiados en países del África central		57 058			57 058
Liberianos en Guinea		518			528 518
Refugiados en Côte d'Ivoire		509 286			509 286
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA	434 531	8 262 220			8 696 751
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	3 914 545	29 998 558	1 500 597		35 413 700
Refugiados en el Senegal		199 411			199 411
Repatriación/reintegración de refugiados de Sierra Leona		260 116			260 116
Repatriación de refugiados togoleños		885 616			885 616
<u>ASIA Y OCEANÍA</u>					
Repatriados camboyanos	307 142	2 667 210			2 974 352
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos	1 500 000	8 000 000			9 500 000
Refugiados en Asia		39 702			39 702
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh		6 540 332			6 540 332
Repatriados de Sri Lanka		2 698 358			2 698 358
Refugiados en Nepal		300 494			300 494

Cuadro 1 (continuación)

Tipo de donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
EUROPA					
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	6 169 779	114 718 974		69 007	120 957 760
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		9 389 506			9 389 506
Apoyo administrativo en Francia	509 338				509 338
Refugiados en Alemania		120 000			120 000
Refugiados en Irlanda		55 992			55 992
Revista sobre refugiados en España	23 009	52 489			75 498
AMÉRICA Y EL CARIBE					
Refugiados guatemaltecos		143 156			143 156
Guatemaltecos repatriados en México	17 606	5 182 168			5 199 774
ASIA CENTRAL Y SUDOCCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO					
Programa de repatriación de afganos		5 826 907			5 826 907
Operación en Chipre	6 600 000				6 600 000
Refugiados en Mauritania		875 793			875 793
Repatriación de refugiados tayicos	96 154	4 217 253			4 313 407
OTROS PROGRAMAS					
Otros programas		1 800			1 800
Actividades de recaudación de fondos/IP	100 000				100 000
Oficiales subalternos del cuadro orgánico en el terreno	1 017 074	6 775 840			7 792 914
Educación de refugiados, DAFI		2 140 315			2 140 315
Niños refugiados	1 267 000	429 479			1 696 479
Proyectos relativos al medio ambiente	1 429 899	1 744 100			3 173 999
Medalla Nansen		100 000			100 000
Diversos contratos de consultoría	298 063	458 880			756 943
Desplazamientos demográficos		203 210			203 210
Ayuda a refugiados y desarrollo	35 375				35 375
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - Sede	118 341	769 084			887 425
Mejoramiento de las actividades de reasentamiento	340 000	448 276			788 276
Actividades del Programa de la CEI	169 779	9 176 929			9 346 708
Total de los Gobiernos	47 117 179	630 167 041	2 566 455	88 271	679 938 946

Organizaciones intergubernamentales

Programas generales					
Programa anual	3 056 581	1 490 919			4 547 500
Fondo de emergencia	50 000				50 000

ÁFRICA

África oriental y Cuerno de África					
Operación de emergencia en el Cuerno de África		50 000			50 000
Refugiados en Etiopía	252 058	1 217 578			1 469 636
Refugiados en la República Unida de Tanzania	116 233				116 233

Cuadro 1 (continuación)

Tipo de donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
África occidental y central					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	6 612 736	42 280 904			49 893 640
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA	280 652	285 714			566 366
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	7 781 123	15 260 965			23 042 088
ASIA Y OCEANÍA					
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh	23 060	21 972			45 032
EUROPA					
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	11 597 126	24 236 237			35 833 363
Actividades complementarias de la CEI-EUROPA	67 492	277 081			344 573
AMÉRICA Y EL CARIBE					
Refugiados en Chile - Efectivo de la CE		50 896			50 896
Refugiados guatemaltecos		179 817			179 817
Guatemaltecos repatriados en México		281 570			281 570
ASIA CENTRAL Y SUDOCCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO					
Programa de repatriación de afganos	995 501				995 501
Refugiados saharauis en Argelia	67 492	267 261			334 753
Refugiados en Mauritania	95 613				95 613
OTROS PROGRAMAS					
Mujeres y refugiados		25 000			25 000
Total de organizaciones intergubernamentales	30 995 667	86 925 914			117 921 581
Fuentes no gubernamentales y privadas					
Programas generales					
Programa anual		2 726 327			2 726 327
Fondo de emergencia		109 982			109 982
ÁFRICA					
África oriental y Cuerno de África					
Operación de emergencia en el Cuerno de África		212 565			212 565
África occidental y central					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		2 568 955			2 568 955
Operación de repatriación de angoleños	50 335	104 010			154 345
Repatriación a Liberia		163			163
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		347 930			347 930
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	27 079	1 294 456			1 321 535

Cuadro 1 (continuación)

Tipo de donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
África en general					
Fondo de educación		5 391			5 391
ASIA Y OCEANÍA					
Plan General de Acción sobre Refugiados					
Indochinos		104 930			104 930
Repatriados de Sri Lanka		150			150
EUROPA					
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	53 691	537 342			591 033
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		159 683			159 683
AMÉRICA Y EL CARIBE					
Guatemaltecos repatriados de México	59 583	188 254			247 837
ASIA CENTRAL Y SUDOCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO					
Programa de repatriación de afganos	41 946	63 281			105 227
OTROS PROGRAMAS					
Actividades de recaudación de fondos/IP		32 189			32 189
Diversos contratos de consultoría		75 000			75 000
Premios		5 000			5 000
Actividades del programa de la CEI		13 368			13 368
Total de Fuentes no gubernamentales y privadas	232 634	8 548 976			8 781 610
Total general	78 345 480	725 641 931	2 566 455	88 271	806 642 137

Cuadro 1 (continuación)

Informe 2. Contribuciones por programa

Programa	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
Programas generales					
Programa anual	12 007 885	302 705 030	100 796		314 813 711
Fondo de emergencia	2 380 000	1 109 982	285 714		3 775 696
Repatriación voluntaria	1 940 000				1 940 000
Total de programas generales	16 327 885	303 815 012	386 510		320 529 407
ÁFRICA					
África oriental y Cuerno de África					
Operación de emergencia en el Cuerno de África	2 289 115	12 610 714			14 899 829
Refugiados en Etiopía	252 058	1 613 743			1 865 801
Refugiados en Kenya	1 500 000	271 739			1 771 739
Refugiados en la República Unida de Tanzania	116 233				115 233
Refugiados en Uganda		903 265			903 265
Total de África oriental y Cuerno de África	4 157 406	15 399 461			19 556 867
África meridional					
Refugiados en Sudáfrica	876 000				876 000
Total de África meridional	876 000				876 000
África occidental y central					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	11 156 303	113 041 509		19 264	124 217 076
Operación de repatriación de angoleños	220 114	15 270 146			15 490 260
Repatriación a Liberia	169 779	10 625 286	679 348		11 474 413
Refugiados en países del África central		57 058			57 058
Liberianos en Guinea		528 518			528 518
Refugiados en Côte d'Ivoire		509 286			509 286
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA	715 183	8 895 864			9 611 047
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	11 722 747	56 553 979	1 500 597		59 777 323
Refugiados en el Senegal		199 411			199 411
Repatriación/reintegración de refugiados de Sierra Leona		260 116			260 116
Repatriación de refugiados togoleños		885 616			885 616
Total de África occidental y central	23 984 126	196 826 789	2 179 945	19 264	223 010 124
África en general					
Fondo de Educación		5 391			5 391
Total de África en general		5 391			5 391

Cuadro 1 (continuación)

Programa	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
ASIA Y OCEANÍA					
Repatriados camboyanos	307 142	2 667 210			2 974 352
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos	1 500 000	8 104 930			9 604 930
Refugiados en Asia		39 702			39 702
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh	23 060	6 562 304			6 585 364
Repatriados de Sri Lanka		2 698 508			2 698 508
Refugiados en Nepal		300 494			300 494
Total de Asia y Oceanía	1 830 202	20 373 148			22 203 350
EUROPA					
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	17 820 596	139 492 553		69 007	157 382 156
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA	67 492	9 826 270			9 893 762
Apoyo administrativo en Francia	509 338				509 338
Refugiados en Alemania		120 000			120 000
Refugiados en Irlanda		55 992			55 992
Revista sobre refugiados en España	23 009	52 489			75 498
Total de Europa	18 420 435	149 547 304		69 007	168 036 746
AMÉRICA Y EL CARIBE					
Refugiados en Chile - Efectivo de la CE		50 896			50 896
Refugiados guatemaltecos		322 973			322 973
Guatemaltecos repatriados en México	77 189	5 651 992			5 729 181
Total de América y el Caribe	77 189	6 025 861			6 103 050
ASIA CENTRAL Y SUDOCCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO					
Programa de repatriación de afganos	1 037 447	5 890 188			6 927 635
Operación en Chipre	6 600 000				6 600 000
Refugiados saharauis en Argelia	67 492	267 261			334 753
Refugiados en Mauritania	95 613	875 793			971 406
Repatriación de refugiados tayikos	96 154	4 217 253			4 313 407
Total de Asia central y sudoccidental, Norte de África y Oriente Medio	7 896 706	11 250 495			19 147 201
OTROS PROGRAMAS					
Otros programas		1 800			1 800
Actividades de recaudación de fondos/IP	100 000	32 189			132 189
Oficiales subalternos del cuadro orgánico en el terreno	1 017 074	6 775 840			7 792 914
Educación de refugiados, DAFI		2 140 315			2 140 315
Niños refugiados	1 267 000	429 479			1 696 479
Mujeres refugiadas		25 000			25 000
Proyectos relativos al medio ambiente	1 429 899	1 744 100			3 173 999
Medalla Nansen		100 000			100 000
Diversos contratos de consultoría	298 063	533 880			831 943
Desplazamientos demográficos		203 210			203 210

Cuadro 1 (continuación)

Programa	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
Ayuda a refugiados y desarrollo	35 375				35 375
Oficiales subalternos del cuadro orgánico en la Sede	118 341	769 084			887 425
Premios		5 000			5 000
Mejoramiento de las actividades de reasentamiento	340 000	448 276			788 276
Actividades del programa de la CEI	169 779	9 190 297			9 360 076
Total de otros programas	4 775 531	22 398 470			27 174 001
Total general	78 345 480	725 641 931	2 566 455	88 271	806 642 137

Cuadro 1 (continuación)

Informe 3. Contribuciones por donante

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
<u>Gobiernos</u>					
ALEMANIA					
Programa anual		5 443 529	100 796		5 544 325
Fondo de emergencia			185 714		285 714
Operación de emergencia en el Cuerno de África		288 235			288 235
Refugiados en Etiopía		396 165			396 165
Refugiados en Kenya		271 739			271 739
Refugiados en Uganda		845 765			845 765
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		1 766 090			1 766 090
Operación de repatriación de angoleños		404 624			404 624
Repatriación a Liberia			679 348		679 348
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda			1 130 952		1 130 952
Liberianos en Guinea		528 518			528 518
Refugiados en Côte d'Ivoire		509 286			509 286
Refugiados en Senegal		199 411			199 411
Repatriación/reintegración de refugiados de Sierra Leona		260 116			260 116
Refugiados en Nepal		300 494			300 494
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		2 891 382			2 891 382
Actividades complementarias de la CEI		281 250			281 250
Refugiados guatemaltecos		143 156			143 156
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno		263 825			263 825
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - Sede		81 189			81 189
Educación de refugiados - DAFI		2 140 315			2 140 315
Total de Alemania		17 015 089	2 196 810		19 211 899
ARGELIA					
Programa anual		50 000			50 000
ARABIA SAUDITA					
Programa anual	100 000	10 000			110 000
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		350 000			350 000
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		150 000			150 000
Total de Arabia Saudita	100 000	510 000			610 000
ARGENTINA					
Programa anual		20 000			20 000

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
AUSTRALIA					
Programa anual		10 714 286			10 714 286
Operación de emergencia en el Cuerno de África		613 281			613 281
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		781 250			781 250
Repatriados camboyanos		352 113			352 113
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh		234 375			234 375
Refugiados en Asia		24 802			24 802
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		763 359			763 359
Total de Australia		13 483 466			13 483 466
AUSTRIA					
Programa anual		374 719			374 719
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		73 394			73 394
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		449 541			449 541
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno		10 305			10 305
Total de Austria		907 959			907 959
BÉLGICA					
Programa anual	2 060 439	57 243			2 117 682
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	1 542 567				1 542 567
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	718 391				718 391
Oficiales subalternos del cuadro orgánico, terreno		594 570			594 570
Total de Bélgica	4 321 397	651 813			4 973 210
BENIN					
Programa anual		5 000			5 000
BERMUDA					
Programa anual		5 000			5 000
CANADÁ					
Programa anual		8 646 567			8 646 567
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		729 927			729 927
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		3 665 736	369 645		4 035 381
Repatriados camboyanos		352 113			352 113
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		2 167 883			2 167 883
Guatemaltecos repatriados de México	17 606	346 715			364 321
Programa de repatriación de afganos		735 294			735 294
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno		208 633			208 633

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
Diversos contratos de consultoría		359 880			359 880
Total del Canadá	17 606	17 212 748	369 645		17 599 999
CHILE					
Programa anual		20 000			20 000
CHINA					
Programa anual	250 000				250 000
CHIPRE					
Programa anual		6 054			6 054
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		2 000			2 000
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		3 000			3 000
Total de Chipre		11 054			11 054
COLOMBIA					
Programa anual		19 275			19 275
COSTA RICA					
Programa anual		14 457			14 457
DINAMARCA					
Programa anual		18 030 975			18 030 975
Operación de emergencia en el Cuerno de África		2 682 563			2 682 563
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		2 318 393			2 318 393
Operación de repatriación de angoleños		1 545 595			1 545 595
Repatriación a Liberia		2 831 595			2 831 595
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		1 517 953			1 517 953
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		447 094			447 094
Repatriados camboyanos		745 156			745 156
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh		1 192 250			1 192 250
Repatriados en Sri Lanka		894 188			894 188
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		3 091 190			3 091 190
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		2 627 512			2 627 512
Guatemaltecos repatriados de México		1 043 220			1 043 220
Repatriación de refugiados tayikos		1 117 735			1 117 735
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno	12 275	1 376 822			1 389 097
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - Sede		170 656			170 656
Niños refugiados		223 547			223 547
Diversos contratos de consultoría	298 063				298 063
Total Dinamarca	310 338	41 856 444			42 166 782

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
DJIBOUTI					
Programa anual	1 000	2 000			3 000
ESPAÑA					
Programa anual	15 246	2 009 045			2 024 291
Revista sobre refugiados en España	23 009	52 489			75 498
Total España	38 255	2 061 534			2 099 789
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA					
Programa anual	500 000	107 146 455			107 646 455
Operación de emergencia en el Cuerno de África	1 500 000	4 000 000			5 500 000
Refugiados en Kenya	1 500 000				1 500 000
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	3 000 000	25 600 000			28 600 000
Repatriación de angoleños		4 000 000			4 000 000
Repatriación a Libia		5 000 000			5 000 000
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	3 000 000	12 000 000			15 000 000
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		3 250 000			3 250 000
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos	1 500 000	1 000 000			2 500 000
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh		1 600 000			1 600 000
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	6 000 000	38 000 000			44 000 000
Refugiados en Alemania		120 000			120 000
Guatemaltecos repatriados de México		1 000 000			1 000 000
Programa de repatriación de afganos		1 500 000			1 500 000
Operación en Chipre	6 600 000				6 600 000
Refugiados en Mauritania		600 000			600 000
Repatriación de refugiados tayikos		1 030 000			1 030 000
Actividades del programa de la CEI		8 000 000			8 000 000
Actividades para mejorar reasentamientos	340 000				340 000
Proyectos relativos al medio ambiente	200 000	200 000			400 000
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno	600 000	900 000			1 500 000
Ayuda a refugiados y desarrollo	35 375				35 375
Niños refugiados	1 267 000	100 000			1 367 000
Diversos contratos de consultoría		99 000			99 000
Total de Estados Unidos de América	26 042 375	215 145 455			241 187 830
FILIPINAS					
Programa anual	3 000	2 430			5 430
Operación de emergencia en Burundi y en	1 000	2 000			3 000
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		1 000			1 000
Total de Filipinas	4 000	5 430			9 430
FINLANDIA					
Programa anual		7 847 005			7 847 005
Operación de emergencia en el Cuerno de África		1 132 268			1 132 268

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		1 828 555			1 828 555
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		731 355			731 355
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		456 563			456 563
Programa de repatriación de afganos		548 516			548 516
Repatriación de refugiados tayikos		186 064			186 064
Actividades del programa de la CEI		91 312			91 312
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno		111 122			111 122
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - Sede		100 405			100 405
Total de Finlandia		13 033 165			13 033 165
FRANCIA					
Programa anual	2 546 689	2 226 027			4 772 716
Operación de emergencia en el Cuerno de África	84 890				84 890
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		1 580 561			1 580 561
Operación de repatriación de angoleños	169 779				169 779
Repatriación a Liberia	169 779				169 779
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		85 616			85 616
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		222 603			222 603
Repatriación de refugiados togolenses		85 616			85 616
Repatriados camboyanos	169 779				169 779
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	169 779	342 466			512 245
Apoyo administrativo en Francia	509 338				509 338
Refugiados en Mauritania		34 247			34 247
Actividades del programa de la CEI	169 779	85 617			255 396
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno		715 068			715 068
Total de Francia	3 989 812	5 377 821			9 367 633
GHANA					
Programa anual		5 000			5 000
GRECIA					
Programa anual		300 000			300 000
HONG KONG					
Refugiados en Asia		14 900			14 900
HUNGRÍA					
Programa anual		40 000			40 000
INDIA					
Programa anual		5 540			5 540
INDONESIA					
Programa anual		4 000			4 000

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
Operación de emergencia en Burundi y Rwanda		10 000			10 000
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh		10 000			10 000
Total de Indonesia		24 000			24 000
IRLANDA					
Programa anual		2 085 190			2 085 190
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		352 665			352 665
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		73 206			73 206
Refugiados en Irlanda		55 992			55 992
Total Irlanda		2 567 053			2 567 053
ISLANDIA					
Programa anual		62 788			62 788
ITALIA					
Programa anual		7 395 168			7 395 168
Refugiados en Uganda		57 500			57 500
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		1 311 475			1 311 475
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno	401 099	9 097			410 196
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - Sede	118 341	32 965			151 306
Total de Italia	519 440	8 806 205			9 325 645
JAPÓN					
Programa anual	3 120 000	20 740 000			23 860 000
Fondo de emergencia	2 330 000	1 000 000			3 330 000
Repatriación voluntaria	1 940 000				1 940 000
Operación de emergencia en el Cuerno de África		2 300 000			2 300 000
Refugiados en Sudáfrica	876 000				876 000
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		19 556 461			19 556 461
Operación de repatriación de angoleños		2 000 000			2 000 000
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		10 000 000			10 000 000
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		2 210 000			2 210 000
Repatriación de refugiados togolenses		800 000			800 000
Repatriados camboyanos		800 000			800 000
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos		7 000 000			7 000 000
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh		2 500 000			2 500 000
Repatriados de Sri Lanka		1 000 000			1 000 000
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		43 570 000			43 570 000
Actividades complementarias de la CEI		205 000			205 000
Guatemaltecos repatriados de México		600 000			600 000

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
Proyectos relativos al medio ambiente	1 100 000	1 300 000			2 400 000
Actividades de recaudación de fondos/IP	100 000				100 000
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno		1 233 795			1 233 795
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - Sede		284 143			284 143
Desplazamientos demográficos		203 210			203 210
Total del Japón	9 466 000	117 302 609			126 768 609
KUWAIT					
Programa anual	200 000				200 000
Repatriación a Liberia		50 165			50 165
Total de Kuwait	200 000	50 165			250 165
LÍBANO					
Programa anual		3 000			3 000
LIECHTENSTEIN					
Programa anual		32 895			32 895
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		7 042			7 042
Total de Liechtenstein		39 937			39 937
LUXEMBURGO					
Programa anual		114 939			114 939
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		143 678			143 678
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	96 154	143 678			239 832
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA	82 418	172 410			254 828
Repatriados camboyanos	137 363				137 363
Repatriación de refugiados tayikos	96 154				96 154
Total de Luxemburgo	412 089	574 705			986 794
MADAGASCAR					
Programa anual		101			101
MALASIA					
Programa anual		20 000			20 000
MARRUECOS					
Programa anual		15 000			15 000
MÉXICO					
Programa anual		100 000			100 000

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
MÓNACO					
Programa anual		7 042			7 042
NAMIBIA					
Operación de repatriación de angoleños		1 000			1 000
NORUEGA					
Programa anual		23 660 420			23 660 420
Operación de emergencia en el Cuerno de África		643 502			643 502
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		2 989 537		19 264	3 008 801
Operación de repatriación de angoleños		1 345 895			1 345 895
Repatriación a Liberia		901 258			901 258
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	100 000	1 494 768			1 594 768
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		413 793			413 793
Repatriados camboyanos		417 828			417 828
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh		229 709			229 709
Repatriados de Sri Lanka		139 276			139 276
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		2 297 090			2 297 090
Actividades complementarias de la CEI		551 724			551 724
Guatemaltecos repatriados de México		1 139 601			1 139 601
Programa de repatriación de afganos		573 729			573 729
Actividades para mejorar reasentamientos		448 276			448 276
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno		338 205			338 205
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - Sede		28 013			28 013
Medalla Nansen		80 000			80 000
Niños refugiados		105 932			105 932
Total de Noruega	100 000	37 798 556		19 264	37 917 820
NUEVA ZELANDIA					
Programa anual		1 042 383			1 042 383
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		381 600			381 600
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		138 300			138 300
Total de Nueva Zelandia		1 562 283			1 562 283
PAÍSES BAJOS					
Programa anual		26 726 415			26 726 415
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		3 092 784			3 092 784
Operación de repatriación de angoleños		2 487 637			2 487 637
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		7 731 959			7 731 959
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		874 266			874 266
Programa de repatriación de afganos		523 560			523 560

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
Refugiados en Mauritania		241 546			241 546
Repatriación de refugiados tayikos		1 005 025			1 005 025
Proyectos relativos al medio ambiente	129 899	150 000			279 899
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno	3 700	857 193			860 893
Total de los Países Bajos	133 599	43 700 385			43 833 984
PANAMÁ					
Programa anual		500			500
PORTUGAL					
Programa anual		107 500			107 500
Operaciones de repatriación de angoleños		1 050 000			1 050 000
Total de Portugal		1 157 500			1 157 500
REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE					
Programa anual		8 065 516			8 064 516
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		1 592 300			1 592 300
Operación de repatriación de angoleños		166 667			166 667
Refugiados en países del África central		57 058			57 058
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		416 667			416 667
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh		247 682			247 682
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		5 705 912			5 705 912
Programa de repatriación de afganos		1 290 322			1 290 322
Actividades del programa de la CEI		1 000 000			1 000 000
Total del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte		18 541 124			18 541 124
REPÚBLICA DE COREA					
Programa anual		1 500 000			1 500 000
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno		69 652			69 652
Total de la República de Corea		1 569 652			1 569 652
SAN MARINO					
Programa anual		23 973			23 973
SANTA SEDE					
Operación de repatriación de angoleños		65 000			65 000
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		60 000			60 000
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		80 000			80 000
Total de la Santa Sede		205 000			205 000

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
SRI LANKA					
Programa anual	4 930				4 930
SUDÁFRICA					
Operación de repatriación de angoleños		136 593			136 593
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		22 766			22 766
Total de Sudáfrica		159 359			159 359
SUECIA					
Programa anual		34 787 442			34 787 442
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		2 631 580			2 631 580
Operación de repatriación de angoleños		1 953 125			1 953 125
Repatriación a Liberia		1 315 789			1 315 789
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		263 158			263 158
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		651 042			651 042
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh		526 316			526 316
Repatriados de Sri Lanka		664 894			664 894
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		3 947 368		69 007	4 016 375
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		1 314 217			1 314 217
Guatemaltecos repatriados de México		1 052 632			1 052 632
Programa de repatriación de afganos		651 042			651 042
Repatriación de refugiados tayikos		526 316			526 316
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno		87 553			87 553
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - Sede		71 713			71 713
Total de Suecia		50 444 187		69 007	50 513 194
SUIZA					
Programa anual		8 965 517			8 965 517
Operación de emergencia en el Cuerno de África	704 225	688 300			1 392 525
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		1 398 875			1 398 875
Repatriación a Liberia		526 316			526 316
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA	352 113	405 405			757 518
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		2 083 535			2 083 535
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		3 078 974			3 078 974
Repatriación de refugiados tayikos		352 113			352 113
Proyectos relativos al medio ambiente		94 100			94 100
Medalla Nansen		20 000			20 000
Otros programas		1 800			1 800
Total de Suiza	1 056 338	17 614 935			18 671 273

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
SUIZA (Comuna de Cologny)					
Programa anual		4 225			4 225
Programa de repatriación de afganos		4 444			4 444
Total de Suiza (Comuna Cologny)		8 669			8 669
TAILANDIA					
Programa anual		15 000			15 000
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		10 000			10 000
Total de Tailandia		25 000			25 000
TÚNEZ					
Programa anual		9 163			9 163
TURQUÍA					
Programa anual	150 000				150 000
Total de Contribuciones de los Gobiernos	47 117 179	630 167 041	2 566 455	88 271	679 938 946
Organizaciones intergubernamentales					
COMUNIDAD EUROPEA					
Programa anual	3 056 581	1 490 919			4 547 500
Refugiados en la República Unida de Tanzania	116 233				116 233
Refugiados en Etiopía	252 058	1 217 578			1 469 636
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	6 612 736	43 280 904			49 893 640
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	7 781 123	15 260 965			23 042 088
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA	280 652	285 714			566 366
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh	23 060	21 972			45 032
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	11 597 126	24 236 237			35 833 363
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA	67 492	277 081			344 573
Refugiados en Chile - Efectivo de la CE		50 896			50 896
Programa de repatriación de afganos	995 501				995 501
Refugiados en Mauritania	95 613				95 613
Refugiados saharauis en Argelia	67 492	267 261			334 753
Total de la Comunidad Europea	30 945 667	86 389 527			117 335 194
ORGANIZACIÓN DE LA UNIDAD AFRICANA					
Fondo de emergencia	50 000				50 000
Operación de emergencia en el Cuerno de África		50 000			50 000
Total de la Organización de la Unidad Africana	50 000	50 000			100 000

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
FONDO DE POBLACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS					
Mujeres refugiadas		25 000			25 000
PNUD					
Refugiados guatemaltecos		179 817			179 817
Guatemaltecos repatriados de México		281 570			281 570
Total del PNUD		461 387			461 387
Total de organizaciones intergubernamentales	30 995 667	86 925 914			117 921 581
<u>Contribuciones de fuentes no gubernamentales y privadas</u>					
ASOCIACIÓN DE GOLF KANTO, JAPÓN					
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		93 732			93 732
CANTRADE BANK, SUIZA					
Programa anual		9 500			9 500
COMITÉ BELGA, BÉLGICA					
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		100 000			100 000
COMITÉ CHEESE FESTA, JAPÓN					
Programa anual		9 506			9 506
COMITÉ DE SOLIDARIDAD CON LOS DESFAVORECIDOS ASIÁTICOS					
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos		100 000			100 000
COMITÉ OLÍMPICO INTERNACIONAL, SUIZA					
Actividades de recaudación de fondos y de información pública		22 500			22 500
CONSEJO FINLANDÉS PARA LOS REFUGIADOS					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		19 370			19 370
DEUTSCHE STIFTUNG					
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA		347 930			347 930
ESPAÑA CON ACNUR, ESPAÑA					
Programa anual		179 856			179 856
Fondo de emergencia		109 982			109 982
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		25 180			25 180
Operación de repatriación de angoleños	50 335				50 335

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	27 079	392 912			419 991
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	53 691	266 187			319 878
Guatemaltecos repatriados de México	59 583	188 254			247 837
Programa de repatriación de afganos	41 946				41 946
Total de España con ACNUR, España	232 634	1 162 371			1 395 005
FIFA, SUIZA					
Programa anual		15 165			15 165
FUNDACIÓN FORD, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA					
Diversos contratos de consultoría		75 000			75 000
HIKOYOSHI MAKI, JAPÓN					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		8 065			8 065
JAPAN TIMES					
Operación de Emergencia en Burundi y en Rwanda		38 843			38 843
JCLARWF, JAPÓN					
Programa anual		66 667			66 667
JINRUI AIZEN-KAI SOHONBU, JAPÓN					
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		17 094			17 094
JUSCO CO., JAPÓN					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		13 158			13 158
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		342 249			342 249
Total de Jusco Co., Japón		355 407			355 407
JYODOSHU, JAPÓN					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		23 622			23 622
KOMEITO FUKUOKA, JAPÓN					
Programa Anual		15 683			15 683
LINTZ CORPORATION, JAPÓN					
Programa anual		44 470			44 470

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
MAINICHI SHIMBUN, JAPÓN					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		34 677			34 677
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		8 065			8 065
Total de Mainichi Shimbun, Japón		42 742			42 742
M. IRATA, JAPÓN					
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		15 748			15 748
NIHON ROODOO KUMIAI SOORENGOOKAI					
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		176 991			176 991
NIPPON FOUNDATION, JAPÓN					
Programa anual		1 000 000			1 000 000
NISHINTO TOMOTERU, JAPÓN					
Programa anual		8 065			8 065
RADDA BARNEN, SUECIA					
Programa anual		35 596			35 596
R. J. REYNOLDS TOBACCO INT. S.A., SUIZA					
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		36 000			36 000
SCHWEIZ. OEKUM. FLUECHKINGSHILFE					
Programa anual		105 634			105 634
SHINNYDEN, JAPÓN					
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		20 052			20 052
Programa de repatriación de afganos		63 281			63 281
Total de Shinnyden , Japón		83 333			83 333
SINDICATO FEDERAL DE ELECTRICIDAD, JAPÓN					
Programa anual		17 271			17 271
SOCIETE DE BANQUES SUISSES					
Programa anual		71 551			71 551
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		10 000			10 000
Total de la Société de Banques Suisses		81 551			81 551
SOGO SECURITY SERVICES, JAPÓN					
Programa anual		16 530			16 530

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
SOKA GAKKAI YOUTH PEACE CONF., JAPÓN					
Programa anual		65 000			65 000
Operación de emergencia en el Cuerno de África		212 458			212 458
Total de Soka Gakkai Youth Peace Conf., Japón		277 458			277 458
SOROPTIMIST INTERNATIONAL OF AMERICAS, JAPÓN					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		29 414			29 414
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		31 567			31 567
Actividades de recaudación de fondos y de información pública		5 689			5 689
Total de Soroptimist International of Americas, Japón		66 670			66 670
Sr. R. LAURENS, ITALIA					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		39 216			39 216
STICHTING VLUCHTELING, PAÍSES BAJOS					
Programa anual		49 505			49 505
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		99 010			99 010
Operación de repatriación de angoleños		99 010			99 010
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		99 010			99 010
Total de Stichting Vluchteling, Países Bajos		346 535			346 535
SU ALTEZA REAL EL PRÍNCIPE ABDUL AZIZ, ARABIA SAUDITA					
Programa anual		13 333			13 333
TREE OF LIFE, JAPÓN					
Programa anual		66 684			66 684
UK FOR UNHCR, REINO UNIDO					
Programa anual		18 523			18 523
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		69 381			69 381
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		101 990			101 990
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		17 989			17 989
Total de UK for UNHCR, Reino Unido		207 883			207 883

Cuadro 1 (continuación)

Donante	En efectivo		En especie		Total
	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Pagadas	Promesas de contribuciones no hechas efectivas	Entregadas	
VIARIOS					
Programa anual		917 788			917 788
Operación de emergencia en el Cuerno de África		107			107
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda		2 169 019			2 169 019
Operación de repatriación de angoleños		5 000			5 000
Repatriación a Liberia		163			163
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda		27 921			27 921
Fondo para Educación		5 391			5 391
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos		4 930			4 930
Repatriados de Sri Lanka		150			150
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia		233 114			233 114
Actividades complementarias de la CEI - EUROPA		860			860
Premios		5 000			5 000
Actividades de recaudación de fondos y de información pública		4 000			4 000
Total de Varios		3 373 443			3 373 443
Total de Contribuciones de fuentes no gubernamentales y privadas	232 634	8 548 976			8 781 610
Total general	78 345 480	725 641 931	2 566 455	88 271	806 642 137

Cuadro 2

Estado de las contribuciones pendientes de años anteriores, al 31 de diciembre de 1997

(En dólares EE.UU.)

Donante	Año	En efectivo	En especie	Total
<u>Gobiernos</u>				
ALEMANIA				
Programa anual	1996		98 491	98 491
			98 491	98 491
ARGELIA				
Programa anual	1995	50 000		50 000
		50 000		50 000
ESPAÑA				
Otros fondos fiduciarios	1991	4 000 000		4 000 000
		4 000 000		4 000 000
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA				
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos	1996	135 165		135 165
Operación en Chipre	1996	2 175 903		2 175 903
Otros fondos fiduciarios	1995		362 125	362 125
		2 311 068	362 125	2 673 193
JAMAHIRIYA ÁRABE LIBIA				
Programa anual	1994	10 000		10 000
		10 000		10 000
SUDÁN				
Programa anual	1995	2 500		2 500
		2 500		2 500
Total de contribuciones de los gobiernos		6 373 568	460 616	6 834 184
<u>Organizaciones intergubernamentales</u>				
COMUNIDAD EUROPEA				
Programa anual	1994	787 282		787 282
Programa anual	1995	109 336		109 336
Programa anual	1996	374 088	30 160	404 248
Operación en los Grandes Lagos excepto Rwanda	1994	11 968		11 968
Operación en los Grandes Lagos excepto Rwanda	1995	919 861		919 861
Operación en los Grandes Lagos excepto Rwanda	1996	5 326 249		5 326 249

Cuadro 2 (continuación)

Donante	Año	En efectivo	En especie	Total
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos	1994	17 186		17 186
Repatriados mozambiqueños	1995	1 689 135		1 689 135
Otros fondos fiduciarios	1993	44 625		44 625
Otros fondos fiduciarios	1994	67 989	271 300	339 289
Otros fondos fiduciarios	1995	106 802	720 000	826 802
Otros fondos fiduciarios	1996	1 581 284		1 581 284
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	1996	6 980 328		6 980 328
		18 016 133	1 021 460	19 037 593
Total de contribuciones de organizaciones intergubernamentales		18 016 133	1 021 460	19 037 593
Total general		24 389 701	1 482 076	25 871 777

Cuadro 3

Programas generales - Consignaciones para el año finalizado el 31 de diciembre de 1997

(En dólares EE.UU.)

	Consignaciones			Gastos		
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	Saldo
<u>Consignaciones conforme al programa anual</u>						
EQUIPO DE GESTIÓN EN ÁFRICA CENTRAL Y OCCIDENTAL						
África occidental	94 000	102 000	196 000	52 353	38 763	91 116
Benin	1 346 100	105 437	1 451 537	1 230 304	109 116	1 339 420
Burkina Faso	438 700	165 000	603 700	443 618	70 311	513 929
Camerún	623 300	210 382	833 682	633 655	84 333	717 988
Chad	111 400	50 650	162 050	107 673	34 327	142 000
Congo	279 200	(39 900)	239 300	9 728	24 272	34 000
Côte d'Ivoire	13 395 300	221 058	13 616 358	10 872 205	1 037 956	11 910 161
Djibouti	2 032 800	680 207	2 713 007	2 217 441	483 169	2 700 610
Eritrea	913 500	(95 480)	818 020	729 154	47 981	777 135
Etiopía	14 783 800	3 357 049	18 140 849	15 884 325	1 800 584	17 684 909
Gabón	161 900	16 400	178 300	121 494	56 806	178 300
Gambia	281 900	108 978	390 878	253 593	99 863	353 456
Ghana	1 534 900	733 671	2 268 571	1 667 828	208 889	1 876 717
Guinea	21 315 000	5 146 418	26 461 418	24 820 008	743 539	25 563 547
Guinea-Bissau	605 200	(28 402)	576 798	387 194	71 504	458 698
Kenya	17 334 600	3 620 091	20 954 691	18 629 721	2 310 793	20 940 514
Liberia	4 734 000	(2 302 268)	2 431 732	2 187 321	91 291	2 278 612
Malí	554 000	(97 700)	456 300	424 953	6 945	431 898
Mauritania	2 152 100	(743 728)	1 408 372	1 028 621	70 009	1 098 630
Níger	349 100	(5 800)	343 200	237 600	77 000	314 600
Nigeria	754 700	730 487	1 485 187	1 339 052	102 535	1 441 587
República Centroafricana	3 055 500	21 252	3 076 752	2 755 699	320 186	3 075 885
República Democrática del Congo	5 856 100	851 935	6 708 035	4 727 983	1 543 096	6 271 079
Senegal	3 029 800	(16 436)	3 013 365	2 540 100	237 165	2 777 265
Sierra Leona	744 100	779 541	1 523 641	924 486	166 755	1 091 241
Somalia	196 000	23 500	219 500	189 672	7 878	197 550
Sudán	10 370 300	157 374	10 527 674	8 157 884	2 116 172	10 274 056
Togo	499 400	(8 600)	490 800	364 168	64 832	429 000
Uganda	24 781 500	58 966	24 840 466	21 369 750	1 242 316	22 612 066
Total del equipo de gestión en África central y occidental	132 328 100	13 802 083	146 130 183	124 307 583	13 268 386	137 575 969
						8 554 214

Cuadro 3 (continuación)

	Consignaciones			Gastos		
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	Total
OPERACIONES EN ÁFRICA MERIDIONAL						
Angola	636 200	(22 000)	614 200	120 872	728	121 600
Botswana	565 400	(215 725)	349 675	325 920	90	326 010
Congo	298 300	41 740	340 040	224 837	75 163	300 000
Lesotho	20 100	8 501	28 601	28 601		28 601
Madagascar	60 000	(650)	59 350	44 486	5 514	50 000
Malawi	1 562 800	(184 258)	1 378 542	1 321 507	29 427	1 350 934
Mozambique	934 900	77 634	1 012 534	976 775	30 759	1 007 534
Namibia	560 100	328 237	888 337	696 688	137 067	833 755
República Democrática del Congo	469 900	(25 500)	444 400	402 507	10 893	413 400
Sudáfrica	2 550 000	442 242	2 992 242	2 557 113	386 361	2 943 474
Swazilandia	998 400	(362 119)	636 281	586 852	22 491	609 343
Zambia	2 164 300	743 587	2 907 887	2 688 688	144 975	2 833 663
Zimbabue	894 200	52 509	946 709	851 071	20 218	871 289
Total de operaciones en África meridional	11 714 600	884 198	12 598 798	10 825 917	863 686	11 689 603
GRANDES LAGOS						
República Unida de Tanzania	2 133 500	(210 748)	1 922 752	1 752 606	115 486	1 868 092
Total de Grandes Lagos	2 133 500	(210 748)	1 922 752	1 752 606	115 486	1 868 092
ASIA Y OCEANÍA						
Australia	1 097 500	(17 686)	1 079 814	1 046 670	33 144	1 079 814
Bangladesh	4 376 000	(1 344 663)	3 031 337	2 792 612	160 010	2 952 622
Camboya	585 000	(150 642)	434 358	386 152	25 906	412 058
China	2 164 800	870 958	3 035 758	2 920 505	112 123	3 032 628
Filipinas	756 200	160 764	916 964	813 473	46 540	860 013
Hong Kong, China	2 746 500	1 117 918	3 864 418	3 804 204	26 627	3 830 831
India	4 664 000	(1 708 543)	2 955 457	2 521 743	106 168	2 627 911
Indonesia	320 000	437 175	757 175	701 617	23 388	725 005
Japón	3 407 300	(999 305)	2 407 995	2 368 088	17 002	2 385 090
Malasia	706 800	114 911	821 711	759 382	23 663	783 045
Nepal	5 992 500	140 643	6 133 143	5 534 899	206 001	5 740 900
Otros países de Asia	35 600	185 604	221 204	133 499	60 876	194 375
Papua Nueva Guinea		152 476	152 476	141 539		141 539
Singapur	30 000	73 200	103 200	63 426	5 174	68 600

Cuadro 3 (continuación)

	Consignaciones			Gastos		
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	Saldo
Sri Lanka	53 000	(600)	52 400	41 055	45	11 300
Tailandia	6 432 800	326 992	6 759 792	4 576 107	344 704	1 838 981
Total de Asia y Oceanía	33 368 000	(640 798)	32 727 202	28 604 971	1 191 371	2 930 860
EUROPA						
Albania	302 100	182 081	484 181	301 303	119 426	63 452
Alemania	2 857 900	(296 926)	2 560 974	2 019 415	55 750	485 809
Armenia	1 345 800	437 523	1 783 323	1 413 715	221 408	148 200
Austria	1 991 900	(47 610)	1 944 290	1 651 038	152 458	140 794
Azerbaiyán		326 700	326 700	122 536	77 464	126 700
Belarús	591 000	59 773	650 773	612 429	38 112	232
Bélgica	1 673 400	(215 176)	1 458 224	1 293 762	88 562	75 900
Bulgaria	897 400	81 178	978 578	858 548	5 670	114 360
Chipre	33 900	10 000	43 900	39 461	39	4 400
Eslovaquia	955 500	151 411	1 106 911	903 197	72 274	131 440
España	1 004 700	(90 643)	914 057	813 265	31 065	69 727
Estados Bálticos	801 500	848 300	1 649 800	632 953	1 016 847	1 649 800
Federación de Rusia	9 596 500	(118 911)	9 477 589	8 567 513	241 159	8 808 672
Francia	2 231 700	(254 575)	1 977 125	1 721 166	85 441	1 806 607
Grecia	2 035 000	(218 541)	1 816 459	1 587 459	30 040	1 617 499
Hungría	2 676 000	(743 997)	1 932 003	1 527 508	54 072	350 423
Irlanda	62 600	64 700	127 300	40 627	15 488	71 185
Italia	2 012 900	(145 865)	1 867 035	1 715 313	50 516	101 206
Malta	400 000	(10 900)	389 100	275 000	24 080	90 020
Otros países de Europa	726 700		726 700	458 960	86 040	181 700
Países Bajos	231 700	2 900	234 600	213 477	14 059	7 064
Polonia	642 300	(47 246)	595 054	564 139	28 917	1 998
Portugal	651 300	40 426	691 726	584 580	10 546	96 600
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1 574 500	202 723	1 777 223	1 631 259	144 514	1 450
República Checa	1 067 300	(17 311)	1 049 989	939 125	12 670	98 194
República Democrática de Moldova		472 033	472 033	367 257	61 900	42 876
Rumania	825 000	262 900	1 087 900	978 767	13 459	95 674
Suecia	1 327 900	(4 194)	1 323 706	1 098 547	50 200	174 959
Suiza	854 900	(115 699)	739 300	548 462	103 248	87 590
Turquía	5 526 500	(963 455)	4 563 045	4 460 030	75 015	28 000
Ucrania	1 710 500	1 224 231	2 934 731	2 802 515	129 703	2 513
Total de Europa	46 608 400	1 075 929	47 684 329	40 743 326	3 110 142	3 830 861

Cuadro 3 (continuación)

	Consignaciones			Gastos		
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	Total
OPERACIÓN ESPECIAL EN LA EX YUGOSLAVIA						
Alemania		340 135	340 135	320 874	19 261	340 135
Austria		160 500	160 500	113 121		113 121
Bélgica		166 900	166 900	126 245	6 500	132 745
Eslovenia	2 376 600	(251 415)	2 125 185	1 992 421	30 172	2 022 593
Ex República Yugoslava de Macedonia	2 300 900	(350 370)	1 950 530	1 204 698	319 826	1 524 524
Suecia		123 108	123 108	103 188	14 891	118 079
Yugoslavia	223 900	(30 400)	193 500	132 377	7 923	140 300
Total de Operación especial en la ex Yugoslavia						
	4 901 400	158 458	5 059 858	3 992 924	398 573	4 391 497
AMÉRICA						
Argentina	1 902 400	152 716	2 055 116	1 980 074	55 260	2 035 334
Belice	1 095 600	(108 670)	986 930	842 626	36 718	879 344
Bolivia	209 500		209 500	187 750	800	188 550
Brasil	1 884 500	(6 451)	1 878 049	1 607 331	9 100	1 616 431
Canadá	1 129 800	(63 753)	1 066 047	918 542	42 092	960 634
Chile	219 300	(1 000)	218 300	192 430	1 966	194 396
Colombia	76 900	(76 900)				
Costa Rica	1 080 400	(476 577)	603 823	599 395	4 428	603 823
Cuba	147 100	200 919	348 019	271 473	76 527	348 000
Ecuador	71 200	(71 200)				
El Salvador	250 300	31 998	282 298	277 418		277 418
Estados Unidos de América	2 801 200	1 303 298	4 104 498	3 840 457	218 041	4 058 498
Guatemala	219 300	4 603	223 903	215 316	6 635	221 951
Honduras	41 600	(41 600)				
México	7 295 000	2 728 399	10 023 399	8 844 297	391 510	9 235 807
Nicaragua	102 800	2 102	104 902	90 227		90 227
Países meridionales de América Latina	30 000	50 000	80 000	68 541	11 459	80 000
Países noroccidentales de América Latina	220 100	319 800	539 900	346 579	46 163	392 742
Países septentrionales de América Latina	1 395 900	220 245	1 616 145	1 096 639	182 027	1 278 666
Paraguay	22 400		22 400	18 400		18 400
Perú	111 000		111 000	100 000	500	100 500
República Dominicana	609 800	(119 616)	490 184	461 839	10 504	472 343
Uruguay	121 800		121 800	115 600		115 600
Venezuela	1 444 100	207 414	1 651 514	1 620 988	30 526	1 651 514
Total de América						
	22 482 000	4 255 727	26 737 727	23 695 922	1 124 256	24 820 178
						1 917 549

Cuadro 3 (continuación)

	Consignaciones			Gastos		
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	Total
ASIA CENTRAL Y SUDOCCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO						
Afganistán	424 900	(24 900)	400 000	198 804	21 196	220 000
Arabia Saudita	1 415 900	(85 898)	1 330 002	1 164 911	42 175	1 207 086
Argelia	4 542 700	930 658	5 473 358	2 083 760	2 682 277	4 766 037
Egipto	4 532 100	46 911	4 579 011	3 975 131	161 216	4 136 347
Irán (República Islámica del)	14 214 300	754 259	14 968 559	11 375 458	2 924 802	14 300 260
Iraq	3 844 900	528 883	4 373 783	3 796 738	412 739	4 209 477
Jamahiriyá Árabe Libia	1 287 500	332 026	1 619 526	955 647	423 422	1 379 069
Jordania	1 466 900	(20 765)	1 446 135	1 297 491	65 540	1 363 031
Kazakstán		315 000	315 000	266 760		266 760
Kirguistán		555 000	555 000	497 328	2 672	500 000
Kuwait	771 200	43 968	815 168	755 663	24 079	779 742
Líbano	1 501 400	243 629	1 745 029	1 718 841	18 163	1 737 004
Marruecos	240 000	(1 900)	238 100	204 270	7 730	212 000
Oriente Medio	211 000	(27 000)	184 000	160 269	13 731	174 000
Pakistán	11 159 800	926 583	12 086 383	11 030 435	664 389	11 694 824
República Árabe Siria	2 348 100	(40 314)	2 307 786	2 237 592	20 467	2 258 059
Repúblicas de Asia Central	2 477 600	750 196	3 227 796	3 038 665	189 131	3 227 796
Tayikistán	480 000	(33 000)	447 000	218 290	41 710	260 000
Túnez	517 700	(60 803)	456 897	394 667	7 275	401 942
Turkmenistán		200 000	200 000	109 269	40 731	150 000
Uzbekistán	1 377 000	(1 037 000)	340 000	251 567	35 015	286 582
Yemen	2 256 700	110 190	2 366 890	2 103 619	222 996	2 326 615
Total de Asia central y sudoccidental, Norte de África y Oriente Medio	55 069 700	4 405 723	59 475 423	47 835 175	8 021 456	55 856 631
OTROS PROGRAMAS						
Otros programas	50 892 200	(21 064 129)	29 828 071	9 025 105	3 191 841	12 216 946
Total de Otros programas	50 892 200	(21 064 129)	29 828 071	9 025 105	3 191 841	12 216 946
SEDE						
División de Relaciones Externas	561 100	(561 100)				
División de Gestión de Recursos						
Humanos	2 006 200	210 083	2 216 283	2 153 377	62 906	2 216 383
División de Protección Internacional		248 300	248 300	246 146	1 815	247 961
División de Apoyo a los Programas y las Operaciones	1 373 000	(89 401)	1 283 599	1 218 942	48 700	1 267 642
División del Contralor (DCMS)	3 190 400	823 051	4 013 451	3 135 992	68 456	3 204 448
Dirección y Gestión Ejecutivas	1 177 900	238 934	1 416 834	1 343 877	72 957	1 416 834
						15 957
						809 003

Cuadro 3 (continuación)

	Consignaciones			Gastos		Saldo
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	
Sede	31 853 000	(3 064 700)	28 788 300	27 538 177	1 036 119	214 004
Sede, en general	3 671 300	(946 342)	2 724 958	2 023 557	514 215	187 186
Actividades conjuntas de las Naciones Unidas	3 400 600	(409 600)	2 991 000	2 757 226	96 677	137 097
Oficina Regional de África	234 500	176 200	410 700	389 384	21 316	410 700
Oficina Regional de América	151 900	(726)	151 174	149 089	2 105	151 174
Oficina Regional de Asia y Oceanía	230 900	13 742	244 642	242 651	1 991	244 642
Oficina Regional de Europa	263 300	119 116	382 416	361 011	21 405	382 416
Oficina Regional de Asia central y sudoccidental, Norte de África y Oriente Medio	76 000		76 000	67 742		8 258
Total de la Sede	48 114 100	(3 166 443)	44 947 657	41 627 151	1 948 662	1 371 844
Total del Programa anual	407 612 000	(500 000)	407 112 000	332 410 680	33 233 859	41 467 461
<u>Consignaciones conforme al Fondo de emergencia</u>						
EQUIPO DE GESTIÓN EN ÁFRICA CENTRAL Y OCCIDENTAL						
Guinea		1 000 000	1 000 000	714 286	285 714	1 000 000
Kenya		1 500 000	1 500 000	500	1 499 500	1 500 000
Total del equipo de gestión en África central y occidental	2 500 000		2 500 000	714 786	1 785 214	2 500 000
OPERACIONES EN ÁFRICA MERIDIONAL						
Zambia		575 894	575 894	575 894		575 894
Total de Operaciones en África meridional		575 894	575 894	575 894		575 894
OTROS PROGRAMAS						
Otros programas	25 000 000	(3 075 894)	21 924 106	130 382	559 618	21 234 106
Total de Otros programas	25 000 000	(3 075 894)	21 924 106	130 382	559 618	21 234 106
Total del Fondo de emergencia	25 000 000		25 000 000	1 421 062	2 344 832	21 234 106

Cuadro 3 (continuación)

	Consignaciones			Gastos		Saldo
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	
EQUIPO DE GESTIÓN EN ÁFRICA CENTRAL Y OCCIDENTAL						
Chad		250 000	250 000	221 869	28 131	250 000
Guinea		500 000	500 000	257 136	242 864	500 000
Kenya		495 914	495 914	407 841	88 073	495 914
Liberia		50 000	50 000	22 665	27 335	50 000
Mali		5 000 000	5 000 000	5 000 000		5 000 000
Niger		737 910	737 910	580 090	157 820	737 910
Sierra Leona		2 700 000	2 700 000	2 549 953	150 047	2 700 000
África occidental		10 000	10 000	7 431	2 569	10 000
Total del Equipo de gestión en África central y occidental		9 743 824	9 743 824	9 046 984	696 839	9 743 824
OPERACIONES EN ÁFRICA MERIDIONAL						
Angola		2 890 000	2 890 000	1 049 723	1 840 277	2 890 000
Zambia		110 000	110 000	104 933	5 067	110 000
Total de Operaciones en África meridional		3 000 000	3 000 000	1 154 656	1 845 344	3 000 000
EUROPA						
Georgia		1 782 216	1 782 216	1 597 311	184 905	1 782 216
Federación de Rusia		102 700	102 700	79 776	22 924	102 700
Turquía		110 000	110 000	32 901	77 099	110 000
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte		64 000	64 000	34 531	29 469	64 000
Total de Europa		2 058 916	2 058 916	1 744 519	314 397	2 058 916
ASIA Y OCEANÍA						
Sri Lanka		436 000	436 000	339 472	95 528	435 000
Total de Asia y Oceanía		436 000	436 000	33 9472	95 528	435 000

Cuadro 3 (continuación)

	Consignaciones			Gastos		
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	Total
AMÉRICA						
Cuba		240 000	240 000	224 569	15 431	240 000
República Dominicana		14 800	14 800	6 965	7 835	14 800
Total de América		254 800	254 800	231 534	23 266	254 800
ASIA CENTRAL Y SUDOCCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO						
Iraq		28 000	28 000	7 430	20 570	28 000
Jamahiriyá Árabe Libia		75 000	75 000	31 366	43 634	75 000
Oriente Medio		59 000	59 000	24 673	34 327	59 000
Total de Asia central y sudoccidental, Norte de África y Oriente Medio		162 000	162 000	63 469	98 531	162 000
OTROS PROGRAMAS						
Fondo de Repatriación Voluntaria	20 000 000	(15 655 540)	4 344 460			4 344 460
Total de Otros programas	20 000 000	(15 655 540)	4 344 460			4 344 460
Total del Fondo de Repatriación Voluntaria	20 000 000		20 000 000	12 580 635	3 073 905	15 654 540
						4 345 460

Cuadro 4

Cuentas especiales - Fondos asignados/disponibles en el año finalizado el 31 de diciembre de 1997

(En dólares EE.UU.)

	Fondos asignados			Gastos		
	Iniciales	Transferencias	Revisados	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	Total
CUENTA PARA EDUCACIÓN						
Bangladesh	18 000		18 000	2 076	11 229	13 305
Botswana	18 200		18 200	52	17 996	18 048
Burkina Faso	10 200		10 200	1 395	8 723	10 118
Burundi		11 400	11 400	11 374		11 374
Congo	16 000	(11 400)	4 600			26
Etiopía	4 800		4 800			4 600
Ghana		6 300	6 300	66	6 234	4 800
Kenya	15 800		15 800	9 970	951	4 879
Liberia	36 000		36 000	4 480	22 420	9 100
Malí	4 500		4 500			4 500
Níger	8 700	(6 300)	2 400			2 400
Otros programas	35 000		35 000	1 754	33 246	35 000
Países meridionales de América Latina	16 700		16 700	16 665		16 665
Papua Nueva Guinea		8 700	8 700	8 344	326	8 670
República Centroafricana	24 000		24 000		9 600	9 600
República Democrática del Congo	71 500		71 500		57 613	14 400
República Dominicana	5 600		5 600	4 286	1 046	13 887
Senegal	14 200	(8 700)	5 500			268
Sudán	14 600		14 600	8 277	4 743	5 500
Total de la Cuenta para educación	313 800		313 800	68 738	174 128	242 866
						70 934
VIVIENDA DEL PERSONAL		1 415 289		506 494	133 123	639 617
						775 672
ACTIVIDADES QUE GENERAN INGRESOS						
Venta de materiales de información pública		1 286 989		294 302	305 698	600 000
Recaudación de fondos en el sector privado		1 051 346		149 618	250 382	400 000
						686 989
Total de las actividades que generan ingresos		1 286 989		294 302	305 698	600 000
						686 989

Cuadro 5

Programas especiales (incluidos los fondos fiduciarios) - Fondos disponibles en el
año finalizado el 31 de diciembre de 1997

(En dólares EE.UU.)

	Fondos disponibles	Desembolsos/ entregas	Gastos Obligaciones por liquidar	Total	Saldo
ÁFRICA					
África oriental y Cuerno de África					
Operación de emergencia en el Cuerno de África	29 813 671	14 850 219	5 652 515	20 502 734	9 310 937
Refugiados en Djibouti	1 094				1 094
Refugiados en Etiopía	2 126 088	47 328	1 784 607	1 831 935	294 153
Refugiados en Kenya	1 863 781	250 844	71 737	322 581	1 541 200
Reforestación en el Sudán	131 817		131 815	131 815	2
Refugiados en la República Unida de Tanzania	128 070	42 814	16 300	59 114	68 956
Refugiados en Uganda	1 425 429	1 246 507	32 657	1 279 164	146 265
África meridional					
Operación de repatriados mozambiqueños	1 207 193	153 686	3 456	157 142	1 050 051
Mozambiqueños en Malawi	784 531	320 906	19 094	340 000	444 531
Repatriados mozambiqueños	334 690				334 690
Refugiados en Namibia	47 873		47 873	47 873	
Refugiados en Sudáfrica	1 850 898	560 650	186 313	746 963	1 103 935
África occidental y central					
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	156 875 036	114 765 955	30 516 232	145 282 187	11 592 849
Operación de repatriación de angoleños	16 726 361	14 782 388	1 925 251	16 707 639	18 722
Repatriación de liberianos	11 915 342	5 567 030	5 350 618	10 917 648	997 694
Refugiados malienses en Burkina Faso	1 420				1 420
Refugiados en países del África central	57 058	56 080	978	57 058	
Liberianos en Guinea	528 456	440 012	26 988	467 000	61 456
Refugiados en Côte d'Ivoire	528 134	154 950	131 329	286 279	241 855
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA	8 337 846	7 277 114	1 029 411	8 306 525	31 321
Repatriación y reintegración de refugiados de Malí y el Níger	935 142				935 142
Refugiados en el Níger	19 557				19 557
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	73 426 397	55 429 841	13 905 806	69 335 647	4 090 750
Repatriados en Rwanda	60 739				60 739
Refugiados en el Senegal	281 237	137 294	64 362	201 657	79 581
Repatriación/reintegración de refugiados de Sierra Leona	260 116	101 739	158 377	260 116	
Repatriación de refugiados togoleses	1 739 788	1 214 937	115 285	1 330 222	409 566
Educación de refugiados en el África occidental	596 217	589 194	7 023	596 217	
Refugiados en la República Democrática del Congo	72 209				72 209

Cuadro 5 (continuación)

	Fondos disponibles	Gastos		Total	Saldo
		Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar		
África en general					
Fondo de educación	154 591				154 591
Actividades ecológicas en África	1 063 876	632 872	431 004	1 063 876	
ASIA Y OCEANÍA					
Repatriados camboyanos	3 274 194	850 664	1 059 268	1 909 932	1 364 262
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos	23 773 841	13 042 907	1 773 899	14 816 806	8 957 035
Refugiados en Asia	39 702	292	12 390	12 682	27 020
Repatriación de refugiados de Myanmar en Bangladesh	8 394 223	7 852 067	542 115	8 394 182	41
Actividades ecológicas en Asia	20 449	9 927	10 522	20 449	
Actividades de información pública en el Japón	302 661	218 534	67 127	285 661	17 000
Repatriados de Sri Lanka	5 945 686	5 873 850	71 836	5 945 686	
Repatriación y reintegración de refugiados de Myanmar	2 155 400				2 155 400
Refugiados en Nepal	679 020	218 963	137 093	356 056	322 964
Asistencia a repatriados y personas desplazadas de Sri Lanka	4 371				4 371
EUROPA					
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	208 843 462	155 133 724	20 703 987	175 837 711	33 005 751
Actividades complementarias en la CEI - EUROPA	19 600 100	17 747 015	1 853 085	19 600 100	
Países de la CEI	7 225 176				7 225 176
Apoyo administrativo en Francia	1 229 346	387 516	58 685	446 201	783 145
Refugiados en Alemania	120 000	57 943	12 057	70 000	50 000
Sensibilización de la población en el Reino Unido	267 799	152 275	65 125	217 400	50 399
Sensibilización de la población en Italia	731 269	490 109	160 911	651 020	80 249
Refugiados en Irlanda	55 992	48 299		48 299	7 693
Revista sobre refugiados en España	87 814	47 683	23 212	70 895	16 919
Sensibilización de la población en España	129 313	104 185		104 185	26 128
Refugiados en la ex Yugoslavia	10 000 000	10 000 000		10 000 000	
AMÉRICA Y EL CARIBE					
Refugiados en Chile - efectivo de la Comunidad Europea	53 573	53 573		53 573	
Refugiados guatemaltecos	445 398	345 614	97 846	443 460	1 938
Repatriación y reintegración de refugiados guatemaltecos	2 349 197				2 349 197
Educación de refugiados en América Latina	472 949	463 692	9 252	472 944	5
Guatemaltecos repatriados de México	7 726 303	7 141 326	584 977	7 726 303	
Sensibilización de la población en los Estados Unidos	241 779	240 000		240 000	1 779
Conferencias en los Estados Unidos	29 434				29 434

Cuadro 5 (continuación)

	Fondos disponibles	Gastos		Total	Saldo
		Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar		
ASIA CENTRAL Y SUDOCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO					
Programa de repatriación de afganos	21 334 364	16 122 850	3 709 748	19 832 598	1 501 766
Operación en Chipre	13 496 707	7 387 579	1 904 874	9 292 453	4 204 254
Refugiados saharauis en Argelia	334 753	301 120	28 880	330 000	4 753
Actividades complementarias de la CEI	85 888	70 598	15 290	85 888	
Refugiados en la República Islámica del Irán	1 964 695	251 617	48 383	300 000	1 664 695
Refugiados en el Iraq	3 304 833	740 783	220 127	960 910	2 343 923
Refugiados en Mauritania	1 114 608	653 418	129 715	783 133	331 475
Repatriación a Malí y el Níger	726 000	627 615	98 385	726 000	
Refugiados afganos en el Pakistán	1 424				1 424
Repatriación de refugiados tayikos	1 329 065	991 599	329 139	1 320 738	8 327
Repatriación y reintegración de refugiados tayikos	4 284 194				4 284 194
Programa de Repatriación para el Sáhara Occidental	7 707 691	294 075	16 957	311 032	7 396 659
OTROS PROGRAMAS					
Fondos no asignados	986 371				986 371
Actividades de recaudación de fondos/IP	5 215 384	1 448 150	736 750	2 184 900	3 030 484
Fondo japonés de socorro a los refugiados	1 084 560				1 084 560
Fondo italiano para imprevistos	332 226				332 226
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno	11 885 348	6 074 523	521 324	6 595 847	5 289 501
Contratación de personal	116 127				116 127
Gastos generales de administración	6 653 058	6 305 489	63 188	6 368 677	284 381
Proyectos de educación de refugiados DAFI	1 315 248	1 309 787	5 323	1 315 110	138
Niños refugiados	1 643 032	20 000	2 760	22 760	1 620 272
Mujeres refugiadas	25 000		25 000	25 000	
Proyectos sobre el medio ambiente	4 014 247	1 758 608	478 678	2 237 286	1 776 961
Medalla Nansen	200 000	100 000		100 000	100 000
Contratos de consultoría diversos	968 535	399 018	54 471	453 489	515 046
Desplazamientos de población	363 010	141 754	28 778	170 532	192 478
Fondo de preparación de proyectos	242 467	12 039	87 961	100 000	142 467
Ayuda a refugiados y desarrollo	152 273	16 160	5 000	21 160	131 113
Oficiales subalternos del cuadro orgánico de la Sede	1 942 234	1 827 880	52 780	1 880 660	1 061 574
Premios	47 189				48 189
Actividades para mejorar los asentamientos	1 758 425	137 226	67 774	205 000	1 553 425
Actividades del programa de la CEI	2 166 161	2 091 086	75 075	2 166 161	
Telecomunicaciones	775 194	594 506	180 105	774 611	583
Total de Programas especiales	716 063 419	488 779 998	97 738 883	586 518 881	129 544 538

Cuadro 6

Estado de los proyectos de años anteriores (todos los fondos), al 31 de diciembre de 1997

(En dólares EE.UU.)

Fondos por país/región	Obligaciones por liquidar al 1° de enero	Pagos en 1997	Cancelaciones en 1997	Obligaciones por liquidar
PROGRAMA ANUAL				
Afganistán	133 726	106 434	27 292	
África occidental	51 808	2 725	49 083	
Albania	28 815	8 055	20 760	
Alemania	240 530	81 588	158 942	
Angola	43 620	8 042	35 578	
Apoyo a las actividades sobre el terreno	141 081	10 681	130 400	
Arabia Saudita	34 761	8 816	25 945	
Argelia	1 886 909	1 477 304	343 335	66 270
Argentina	42 080	18 279	23 801	
Armenia	203 872	111 039	92 833	
Australia	56 384	14 731	41 653	
Austria	154 626	65 407	89 219	
Bangladesh	414 087	76 331	337 756	
Belarús	84 622	3 207	81 415	
Bélgica	130 820	77 854	52 966	
Belice	80 580	56 776	23 804	
Benin	178 623	61 620	117 003	
Botswana	74 927	72 196	2 731	
Brasil	47 456	11 417	36 039	
Bulgaria	36 675	1 222	35 453	
Burkina Faso	256 203	69 033	187 170	
Camboya	14 240	1 327	12 913	
Camerún	109 226	78 255	30 971	
Canadá	1 922		1 922	
Capacitación	401 627	47 705	353 922	
Chad	19 497	11 396	8 101	
China	58 190	34 281	23 909	
Chipre	1 276		1 276	
Congo	288 645	98 506	108 024	82 115
Costa Rica	5 462		5 462	
Côte d'Ivoire	1 089 134	557 007	423 692	108 435
Cuba	23 210		23 210	
División de Apoyo a los Programas y las Operaciones	17 021	632	16 389	
Djibouti	206 817	133 134	73 683	
Egipto	248 154	78 583	169 571	
El Salvador	5 569	772	4 797	
Eritrea	172 893	98 736	74 157	
Eslovaquia	26 895	11 766	15 129	
Eslovenia	203 582	191 984	11 598	
España	60 910	4 725	56 185	
Estados Bálticos	74 093	30 945	43 148	
Estados Unidos de América	295 269	213 347	81 922	
Etiopía	2 949 221	1 288 977	1 205 086	455 158
Ex República Yugoslava de Macedonia	388 109	345 901	42 208	
Federación de Rusia	753 638	377 476	376 162	
Filipinas	109 270	9 485	99 785	
Francia	172 681	96 368	76 313	

Cuadro 6 (continuación)

Fondos por país/región	Obligaciones por liquidar al 1º de enero	Pagos en 1997	Cancelaciones en 1997	Obligaciones por liquidar
Gabón	39 588	5 385	34 203	
Gambia	121 741	104 013	17 728	
Ghana	416 186	25 267	390 919	
Grecia	49 964	37 286	12 678	
Guatemala	6 994	3 081	3 913	
Guinea	1 343 549	999 698	343 851	
Guinea-Bissau	470 476	81 251	389 225	
Hong Kong, China	25 680	11 554	14 126	
Hungría	65 985	42 261	23 724	
India	180 569	39 796	140 773	
Indonesia	41 095	15 098	25 997	
Irán (República Islámica del)	3 657 398	3 116 346	541 052	
Iraq	752 173	226 411	509 389	16 373
Italia	54 541	51 298	3 243	
Jamahiriya Árabe Libia	173 836	1 714	172 122	
Japón	27 602	24 466	3 136	
Jordania	29 429	2 037	27 392	
Kenya	1 624 163	1 161 129	463 034	
Kuwait	40 924	11 920	29 004	
Lesotho	1 352	514	838	
Líbano	11 361	2 276	9 085	
Liberia	823 167	636 679	186 488	
Madagascar	7 268	4 481	2 787	
Malasia	81 441	26 961	54 480	
Malawi	28 257	25 387	2 870	
Malí	70 163	5 382	64 781	
Malta	19 810		19 810	
Marruecos	37 393	1 030	36 363	
Mauritania	337 557	291 622	45 935	
México	518 676	193 029	325 647	
Mozambique	33 813	13 245	20 568	
Namibia	124 770	115 443	9 327	
Nepal	415 057	148 604	263 468	2 985
Níger	58 896	8 135	50 761	
Nigeria	40 726	12 768	27 958	
Oriente Medio	57 531	18 000	39 531	
Otros países de Europa	167 594	60 066	107 528	
Otros programas	2 150 058	886 256	1 258 562	5 240
Países Bajos	7 260		7 260	
Países meridionales de América Latina	15 533	5 265	10 268	
Países noroccidentales de América Latina	48 082	14 597	33 485	
Países septentrionales de América Latina	351 661	132 879	218 782	
Pakistán	1 295 973	735 428	552 751	7 794
Papua Nueva Guinea	123 564	3 921	119 643	
Paraguay	1 250	1 250		
Polonia	14 720	12 927	1 793	
Portugal	98 343	82 933	15 410	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	116 644	34 396	82 248	
República Árabe Siria	69 717	24 381	45 336	
República Centrafricana	927 028	522 774	404 254	
República Checa	17 593	3 246	12 247	2 100
República Democrática del Congo	2 012 217	1 388 298	443 885	180 034
República Dominicana	3 422		3 422	

Cuadro 6 (continuación)

Fondos por país/región	Obligaciones por liquidar al 1° de enero	Pagos en 1997	Cancelaciones en 1997	Obligaciones por liquidar
República Unida de Tanzania	2 497 563	2 230 204	267 359	
Repúblicas de Asia central	356 627	114 700	241 927	
Rumania	18 687	225	18 462	
Sede	2 144 201	384 827	1 759 374	
Sede en general	278 299	194 871	83 428	
Senegal	364 654	205 212	159 442	
Sierra Leona	399 773	377 468	22 305	
Singapur	6 755		6 755	
Somalia	54 960	2 613	52 347	
Sri Lanka	4 377		4 377	
Sudáfrica	171 406	64 139	107 267	
Sudán	2 799 762	1 262 176	1 420 776	116 810
Suecia	31 636	21 817	9 819	
Suiza	23 446	44	23 402	
Swazilandia	17 461	11 701	5 760	
Tailandia	772 594	301 689	440 745	30 160
Tayikistán	48 173	37 395	10 778	
Togo	102 892	25 060	77 832	
Túnez	54 622	27 600	27 022	
Turquía	194 106	35 935	158 171	
Ucrania	153 107	125 925	27 182	
Uganda	4 817 084	2 610 331	2 040 023	158 730
Uzbekistán	292 689	161 921	60 768	70 000
Venezuela	73 160	54 115	19 045	
Yemen	693 006	317 580	375 426	
Yugoslavia	5 939	4 608	1 331	
Zambia	183 802	60 396	123 406	
Zimbabwe	23 678	3 220	20 458	
Total del Programa anual	47 813 005	26 070 021	20 440 780	1 302 204
FONDO DE EMERGENCIA				
Ghana	399 242	370 508	28 354	380
Irán (República Islámica del)	864 473	341 379	523 094	
Irak	808 101	293 924	514 177	
Otros programas	124 291	27 590	96 701	
Rwanda	4 718 095	4 718 095		
Sierra Leona	195 934		195 934	
República Unida de Tanzania	14 431		14 431	
Total del Fondo de Emergencia	7 124 567	5 751 496	1 372 691	380
FONDO DE REPATRIACIÓN VOLUNTARIA				
Afganistán	71 782	3 926	67 856	
Argelia	62 141	8 526	52 835	780
Burkina Faso	576 473	381 005	195 269	199
Camboya	57 010	4 972	52 038	
Ghana	103 333	103 333		
Iraq	10 922	1 298	9 624	
Jamahiriyá Árabe Libia	10 674		10 674	
Malí	69 416	69 416		
Mauritania	152 738	29 091	123 647	

Cuadro 6 (continuación)

Fondos por país/región	Obligaciones por liquidar al 1º de enero	Pagos en 1997	Cancelaciones en 1997	Obligaciones por liquidar
Oriente Medio	7 622	632	6 990	
Níger	684 304	637 193	45 536	1 575
Federación de Rusia	75 820	22 265	53 555	
Sierra Leona	194 163	190 636	2 704	823
Sudán	1 980		1 980	
Yemen	83 818		83 818	
Total del Fondo de Repatriación Voluntaria	2 162 196	1 452 293	706 526	3 377
Total de Programas generales	57 099 768	33 273 810	22 519 997	1 305 961
CUENTA PARA EDUCACIÓN				
Bangladesh	15 962	13 643	2 319	
Benin	7 748	4 622	3 126	
Botswana	3 283	1 337	1 946	
Burkina Faso	7 965	5 495	2 470	
Burundi	13 219		13 219	
Camerún	10 141	8 614	1 527	
Congo	25 555	4 280	11 740	9 535
Egipto	6 330	5 779	551	
Etiopía	6 133	5 829	304	
Gabón	20 000	5 292	14 708	
Ghana	29 135	27 029	2 106	
Kenya	1 250		1 250	
Liberia	25 799	14 996	10 803	
Níger	7 444	5 510	1 934	
Otros programas	28 389	6 281	22 108	
República Centroafricana	11 604	11 604		
República Democrática del Congo	98 532	94 898		3 634
República Dominicana	2 653	2 643	10	
República Unida de Tanzania	25 026	24 464	562	
Senegal	12 436	10 424	2 012	
Sierra Leona	20 989	7 290	13 699	
Sudán	20 617	18 282	2 335	
Swazilandia	4 020	665	3 355	
Total de Cuenta para Educación	404 230	278 977	112 084	13 169
FONDO ROTATORIO PARA VIVIENDAS DE LOS FUNCIONARIOS				
Otros programas	109 537	88 587	20 950	
Total de Viviendas de los funcionarios	109 537	88 587	20 950	
ACTIVIDADES QUE GENERAN INGRESOS				
Otros programas	250 382	38 046	212 336	
Total de Actividades que generan ingresos	250 382	38 046	212 336	
Total de Cuentas especiales	764 149	405 610	345 370	13 169

Cuadro 6 (continuación)

Fondos por país/región	Obligaciones por liquidar al 1° de enero	Pagos en 1997	Cancelaciones en 1997	Obligaciones por liquidar
PROGRAMAS ESPECIALES (INCLUIDOS LOS FONDOS FIDUCIARIOS)				
ÁFRICA				
África oriental y Cuerno de África				
Operación de emergencia en el Cuerno de África	8 686 684	5 710 537	2 929 279	46 868
Refugiados en Djibouti	32 889	32 889		
Refugiados en Etiopía	111 669	12 606	99 063	
Refugiados en Kenya	147 824	25 607	122 217	
Reforestación en el Sudán	141 454	70 922	70 532	
Refugiados en el Sudán	554 400	554 400		
Refugiados en Uganda	469 804	816 530	152 037	1 237
África meridional				
Operación de repatriación de mozambiqueños	1 190 627	819 024	371 603	
Refugiados en Namibia	1 397		1 397	
Refugiados en Sudáfrica	120 318	73 826	46 492	
África occidental y central				
Operación de emergencia en Burundi y en Rwanda	77 865 089	52 653 950	16 386 786	8 824 353
Operación de repatriación de angoleños	3 940 868	2 853 812	951 129	135 927
Repatriación a Liberia	85 957		85 957	
Refugiados en Burundi	17 375	106	17 269	
Refugiados de Malí en Burkina Faso	83 566	9 109	74 457	
Refugiados en Gambia	1 175	542	633	
Refugiados en Côte d'Ivoire	18 946	11 396	7 550	
Refugiados en Malí	13 572	200	13 372	
Repatriación a Malí y el Níger - ÁFRICA	1 995 616	1 292 766	702 850	
Refugiados en el Níger	82 356	62 799	19 557	
Refugiados en Nigeria	97 500	97 500		
Refugiados en el Senegal	233 453	203 808	29 645	
Repatriación de refugiados togoleses	805 706	502 443	303 263	
Educación de refugiados en el África occidental	2 590	2 590		
Refugiados en la República Democrática del Congo	631 716			631 716
África en general				
Fondo de Educación	150 307	94 569	50 000	5 738
ASIA Y OCEANÍA				
Plan General de Acción sobre Refugiados Indochinos	3 466 895	2 264 229	1 049 523	153 143
Repatriación de refugiados de Myanmar de Bangladesh	753 982	210 950	543 023	9
Repatriados de Sri Lanka	2 255 750	1 163 914	1 091 836	
Refugiados en Nepal	372 057	59 587	312 470	
Refugiados en Tailandia	803 200			803 200

Cuadro 6 (continuación)

Fondos por país/región	Obligaciones por liquidar al 1° de enero	Pagos en 1997	Cancelaciones en 1997	Obligaciones por liquidar
EUROPA				
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	25 817 473	11 168 081	14 146 149	503 243
Campaña de información de masas, Albania	4 300		4 300	
Actividades complementarias en la CEI - EUROPA	2 882 283	1 587 654	914 628	380 001
Sensibilización de la población en el Reino Unido	13 183	844	12 339	
Sensibilización de la población en Italia	82 619	63 350	19 269	
Revista sobre refugiados en España	17 340	16 907	433	
Sensibilización de la población en España	4 112		4 112	
AMÉRICA Y EL CARIBE				
Refugiados en Belice	5 120		5 120	
Refugiados en Chile - Efectivo de la CE	36 316	36 316		
Refugiados guatemaltecos	126 022	107 829	18 193	
Solicitantes de asilo haitianos	9 353		9 353	
Educación de refugiados de América Latina	24 437		24 437	
Guatemaltecos repatriados de México	1 030 630	428 053	782 577	
Sensibilización de la población en los Estados Unidos	115 318	115 318		
Conferencias en los Estados Unidos	32 450	3 016	29 434	
ASIA CENTRAL Y SUDOCCIDENTAL, NORTE DE ÁFRICA Y ORIENTE MEDIO				
Programa de repatriación de afganos	4 140 483	2 382 039	1 757 250	1 194
Operación en Chipre	1 029 903	158 096	871 807	
Refugiados saharauis en Argelia	429 783	367 920	61 863	
Personas desplazadas en las repúblicas del África central	524 064	502 175	21 889	
Refugiados en la República Islámica del Irán	84 174	37 011	47 163	
Refugiados en el Iraq	1 535 875	505 021	951 804	79 050
Refugiados en Mauritania	615 800	288 932	138 768	188 100
Refugiados afganos en el Pakistán	8 501	8 501		
Refugiados en Arabia Saudita	6 459	2 124	4 335	
Programa de Repatriación para el Sáhara Occidental	8 447	4 315	4 132	
OTROS PROGRAMAS				
Actividades de recaudación de fondos/IP	1 329 840	768 348	545 840	15 652
Oficiales subalternos del cuadro orgánico - terreno	543 030	97 862	445 168	
Gastos generales de administración	143 406	76 340	67 066	
Proyectos de educación de refugiados DAFI	85 469	21 266	64 203	
Mujeres refugiadas	574 519	478 532		95 987
Proyectos sobre el medio ambiente	78 536	59 487	18 952	97
Contratos de consultoría diversos	53 456	51 732	1 724	
Desplazamientos demográficos	12 377	10 319	2 058	

Cuadro 6 (continuación)

Fondos por país/región	Obligaciones por liquidar al 1° de enero	Pagos en 1997	Cancelaciones en 1997	Obligaciones por liquidar
Fondo para la preparación de proyectos	21 409		21 409	
Ayuda a refugiados y desarrollo	112 394	15 266	97 128	
Oficiales subalternos del cuadro orgánico, Sede	53 659	18 620	35 039	
Total general	147 227 282	88 801 885	46 559 882	11 865 515
Total general de Años anteriores	205 091 199	122 481 305	69 425 429	13 184 645

Cuadro 7

Préstamos hechos a los refugiados o en su beneficio

(En dólares EE.UU.)

	Para el año 1997	Total acumulado al 31 de diciembre de 1997	
<u>Total de préstamos concedidos</u>	—	16 362 777	
<u>Ajustes</u>			
Fondos no utilizados reintegrados por organismos de ejecución	—	(817 068)	
Fondos transferidos al Comité de Refugiados establecido con el Ministerio del Interior de Austria	—	(4 105 721)	
Diferencias cambiarias	(292 714)	5 816 272	17 256 260
<u>Liquidaciones</u>			
Reembolsos	(141 142)	(13 962 705)	
Deudas incobrables canceladas o préstamos convertidos en donaciones	—	(803 765)	
Comisiones y cargos de cobro de los organismos	(18 222)	(589 258)	(15 355 728)
<u>Total de préstamos pendientes al 31 diciembre de 1997</u>			1 900 532
De los cuales, una vez que se reciban, se reembolsarán las sumas siguientes a:			
- Organismos de ejecución por concepto de comisiones de cobro			(302 265)
<u>Total de préstamos reembolsables al ACNUR al 31 de diciembre de 1997</u>			1 598 267 ^a

^a Desglose de fuente de fondos:

Principales programas de ayuda	1 597 800
Fondos fiduciarios	467
	<u>1 598 267</u>

Cuadro 8

Efectivo y depósitos a plazo en el año finalizado el 31 de diciembre de 1997

(En dólares EE.UU.)

Bancos	Período	Tipo de interés anual (porcentaje)	Vencimiento	Cantidad	Interés devengado
<u>Cuentas de depósito con preaviso</u>					
The Chase Manhattan Bank, Nueva York					
Debt-for-development Coalition		5,46990		801 995	
				<u>801 995</u>	
<u>Cuentas de depósito</u>					
Citibank, depósito en fideicomiso	129 días	5,68750	13.03.98	10 000 000	90 052
Fuji Bank, Londres	63 días	5,78125	07.01.98	10 000 000	89 930
Fuji Bank, Londres	70 días	5,78125	14.01.98	10 000 000	89 930
Fuji Bank, Londres	100 días	5,78125	13.02.98	10 000 000	89 931
Fuji Bank, Londres	160 días	5,81250	15.04.98	10 000 000	90 417
Standard Chartered Bank, Londres	57 días	5,75000	09.01.98	6 000 000	46 000
Standard Chartered Bank, Londres	60 días	5,75000	12.01.98	6 000 000	46 000
The Bank of Tokyo-Mitsubishi, Londres	61 días	6,18750	26.01.98	9 000 000	54 141
Générale de Bank, Bruselas	61 días	5,77000	28.01.98	3 000 000	15 867
ABN AMRO Bank, Amsterdam	38 días	5,87000	09.01.98	24 000 000	113 487
Banque Paribas (Suisse), Ginebra	43 días	5,90625	16.01.98	4 000 000	17 719
The Sakura Bank, Londres	40 días	6,37500	20.01.98	7 000 000	24 792
The Sakura Bank, Londres	40 días	6,37500	20.01.98	3 000 000	10 625
The Tokai Bank, Londres	62 días	6,43750	19.02.98	10 000 000	21 458
ABN AMRO Bank, Amsterdam					
7.500.000 florines	14 días	3,20000	12.01.98	3 768 844	670
ABN AMRO Bank, Amsterdam					
36.500.000 florines	13 días	3,20000	12.01.98	18 341 709	1 630
Générale de Banque, Bruselas					
14.400.000 ECU	12 días	4,12500	12.01.98	16 197 975	
Canadian Imperial Bank of Comm., Ottawa					
5.000.000 dólares canadienses	17 días	4,30000	15.01.98	3 521 127	841
Swiss Bank Corporation, Ginebra					
2.000.000 francos suizos	7 días	1,60000	05.01.98	1 408 451	125
Unibank A/S, Copenhagen					
146.000.000 coronas danesas	14 días	3,72000	12.01.98	21 758 569	4 497
Svenska Handelsbanken, Estocolmo					
31.000.000 coronas suecas	14 días	4,45000	12.01.98	4 078 947	1 008
Chistiania Bank, Oslo					
16.000.000 coronas noruegas	14 días	3,40000	12.01.98	2 228 412	421
Banque Paribas, París	6 días	5,87500	06.01.98	3 800 000	
Banque Paribas (Suisse), Ginebra	6 días	6,00000	05.01.98	10 000 000	1 667
				<u>207 104 034</u>	<u>811 208</u>

Cuadro 9

Efectivo y depósitos a plazo, 1993-1997

(En miles de dólares EE.UU.)

	1993	1994	1995	1996	1997
<u>Depósitos en efectivo</u> <u>al 31 de diciembre</u>					
Efectivo y cuentas corrientes	25 484	20 239	28 244	16 666	14 667
Cuentas de 48 horas	83 512	35 437	10 074	765	802
Cuentas de depósito	256 903	227 909	262 506	205 405	207 104
	<u>365 899</u>	<u>283 585</u>	<u>300 824</u>	<u>222 836</u>	<u>222 573</u>
<u>Promedio disponible</u> <u>durante el año</u>					
En cuentas corrientes	47 937	33 593	30 565	41 916	36 954
Invertido (cuentas a la vista y depósitos a plazo, valores)	279 160	266 957	244 315	227 470	196 666
	<u>327 097</u>	<u>300 550</u>	<u>274 880</u>	<u>269 386</u>	<u>233 620</u>
<u>Intereses devengados</u>					
Por cuentas corrientes	1 228	846	1 064	1 158	823
Por fondos invertidos	11 354	13 648	14 251	11 848	11 013
	<u>12 582</u>	<u>14 494</u>	<u>15 315</u>	<u>13 006</u>	<u>11 836</u>
<u>Tipo medio de interés devengado</u> (porcentaje)					
Sobre los fondos en caja y en banco	3,85	4,82	5,57	4,83	5,97
Sobre los fondos invertidos	4,07	5,11	5,83	5,21	5,60

Cuadro 10

Tenencias en monedas no convertibles al 31 de diciembre de 1997

País	Moneda	Equivalente en dólares EE.UU.
Afganistán	afganis	25 706,95
	rupias pakistaníes	27 565,79
Albania	leks	157,29
Armenia	drams	5 874,96
Burundi	francos de Burundi	3 849,97
Congo, República Democrática del	nuevos zaires	7 053,63
Egipto	libras egipcias	7 489,22
Etiopía	birr	12 150,03
Ex República Yugoslava de Macedonia	dinares	741,02
Federación de Rusia	rublos	1 948,17
Filipinas	pesos	44 867,86
Georgia	rublos	14 021,77
	lari	4 915,73
	cupones	196,25
Hungría	forint	1 090,21
Irán (República Islámica del)	rials iraníes	96 977,20
Iraq	dinares iraquíes	129,29
Jordania	dinares jordanos	5 674,79
Kazakstán	tenge	3 956,19
Malawi	kwachas de Malawi	7 919,02
Mauritania	ouguiyas	15 365,28
Mozambique	meticaís	12 791,84
Nepal	rupias de Nepal	4 056,17
Pakistán	rupias pakistaníes	4 318,15
República Checa	coronas checas	7 232,28
República Unida de Tanzania	chelines de Tanzania	120 073,89
Rumania	lei	1 232,02
Rwanda	francos	222 253,25
Somalia	chelines somalíes	32,99
Sudán	libras sudanesas	15 183,96
Tayikistán	rublos	80,97
Turkmenistán	manat	66,07
Uzbekistán	soms	1 523,72
Viet Nam	dong	3 233,84
Yugoslavia	nuevos dinares	6 753,33
Zambia	kwachas de Zambia	1 602,30
Total		<u>688 085,40</u>

Apéndice

Donaciones extrapresupuestarias en especie efectuadas en 1997

<u>Donante</u>	<u>Dólares EE.UU.</u>
Australia	213 063
China	362 319
Noruega	322 146
Estados Unidos de América	20 000
CARE Canada (Canadá)	120 000
Fuji Optical Co., Ltd. (Japón)	3 128
Organizaciones no gubernamentales japonesas de socorro en emergencias (Japón)	42 512
DuPont de Nemours International, Ginebra (Suiza)	<u>950 000</u>
 Total	 <u>2 033 168</u>

